

L'ÉCHEVIN F. CHARPENTIER EST LE CHOIX DE LA CONVENTION

Il l'emporte par 1 voix de majorité sur M. Aristide Bélanger

Une convention mémorable au Théâtre Français hier après-midi. 4 CANDIDATS M. F. Lafortune se retire— M. W. St-Aubin éliminé.

IL EST LE CHOIX



M. FULGENCE CHARPENTIER, échevin du quartier St-Georges depuis deux ans, a été choisi hier, à une voix de majorité candidat canadien-français au Bureau des Commissaires.

LUTTE SERRÉE

M. l'échevin Fulgence Charpentier, qui représente depuis deux ans le quartier Saint-Georges au Conseil, sera le porte-étendard de l'électorat de langue française d'Ottawa, aux élections municipales de lundi, sept décembre prochain. Il a été choisi candidat officiel de la population canadienne-française hier après-midi, au Théâtre Français par la convention organisée sous les auspices de l'Association Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa, l'emportant par une seule voix sur son proche adversaire, M. l'échevin Aristide Bélanger. M. Bélanger, depuis six ans représente le quartier Ottawa à l'hôtel de ville.

CONVENTION MEMORABLE

La convention de dimanche restera mémorable dans les annales politiques d'Ottawa. Le porte-étendard de son fonctionnement, son esprit d'union nationale que par son résultat excessivement "serré", témoignage de la popularité et de l'estime dont jouissent les échevins Charpentier et Bélanger. Les électeurs de langue française. Le vote final de la convention donna 567 voix à M. Charpentier et 566 à M. Bélanger. Douze voix furent déclarées nulles.

M. l'échevin J.-Wilfrid St-Aubin, du quartier Ottawa, a été élu au premier tour de scrutin contre M. Charpentier, 563; Bélanger, 507 et St-Aubin, 239. Neuf bulletins furent déclarés nuls. Au deuxième tour de scrutin 173 électeurs se sont abstenus de voter puisque 567 voix furent enregistrées au premier tour et seulement 1145 au second et dernier tour.

Quatre candidats furent mis en nomination, l'ancien Commissaire Frank-Fidèle Lafortune complétant la liste.

M. Lafortune se retire en expliquant qu'il redoutait encore cette année le "groupe d'hommes qui ont empêché sa réélection l'an dernier et qui ont reculé depuis la semaine de leur division nationale de 1930". Il laissa entendre qu'il reviendrait dans l'année municipale. "Ces années sont exécrables contre moi". "Pour plaire à mes ennemis", dit-il, "je viens ici en patriote afin d'aider à choisir un candidat canadien-français et je m'engage à l'appuyer de toutes mes forces".

Les quatre candidats mis sur les rangs s'étaient engagés, par écrit, d'appuyer le choix de la convention, dès le début des délibérations. De chaleureux applaudissements ont accueilli les quatre principaux personnages de l'après-midi, MM. St-Aubin, Quantin, Bélanger et Charpentier. L'avocat Jean Gerest, président général de l'Association Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa a fait part du résultat final et a proclamé M. Charpentier, candidat officiel des contribuables canadiens-français au poste de Commissaire, la nomination assistance a donné libre cours à son enthousiasme.

"Je tiens à vous remercier du fond du cœur de la marque de confiance que vous m'avez donnée", a déclaré le candidat heureux. "Je tiens tout d'abord à remercier mon loyal adversaire, M. Bélanger, pour s'être engagé à me prêter son précieux concours. Vous pouvez compter sur moi en l'importe que circonstances et j'espère que, grâce à l'union des Canadiens français d'Ottawa, je serai élu, le 7 décembre prochain, votre représentant au Bureau de Contrôle".

M. Bélanger, invité à son tour à porter la parole, a souhaité tout le succès possible à M. Charpentier, à qui il a réitéré ses promesses d'appui dans la prochaine lutte.

"Je vous remercie (tous d'avoir fait votre devoir)", dit-il. "J'aurais naturellement préféré obtenir la majorité mais le sort en a décidé autrement. Je promets à M. Charpentier mon appui le plus sincère".

SUR LA TRIBUNE

Sur la tribune nous avons remarqué l'hon. Dr J.-L. Chabot, MM. les députés Edgar Chevrier et Louis Côté, C. R. M. A. J. Major, consul de Belgique, MM. les échevins E. Quiry, Alfred Desjardins, F. Charpentier, W. St-Aubin et A. Bélanger, M. les avocats J.-A. Parent, C. R., Paul Leduc, Joachim Sauvé, Philippe Dubois et Henri St-Jacques, MM. Aurélien Bélanger, Dr J.-M. Laframboise, Samuel Genest, Frank Lafortune, D.-T. Robichaud, président de la Commission des écoles séparées, Hector Ménard, Albert Roquie, E.-L. Parent, Albert Renaud, J.-H. Burt, J.-E. Dubois, Tomé Quiry, Léon Morisset, L.-H.

(Suite à la 2^e page)

Le procès de béatification et de canonisation de Marguerite Bourgeoys

MONTREAL, 18 (P.C.)—Le procès de béatification et de canonisation de Marguerite Bourgeoys, fondatrice de la Congrégation Notre-Dame, fait en ce moment des progrès. D'après une lettre de Son Excellence Mgr Georges Gauthier, archevêque administrateur de Montréal, la Congrégation des Rites

UN CRÉANCIER DEMANDE PLUS DE PRÉCISION

Au sujet des affaires de Greenshields et Cie, maison de courtage en faillite.

Le comité des créanciers de Greenshields et Compagnie, nommé à l'assemblée générale des clients d'Ottawa, le six novembre dernier, a convoqué une assemblée générale pour demain soir, à 8 heures, au Palais de Justice de la rue Nicolas. Depuis sa nomination, ce comité a siégé plusieurs fois et a approuvé les procédures prises, en cour de division des banqueroutes, Cour Supérieure de Montréal, par M. J.-T. Wilson. Celles-ci ont convoqué par le syndic une assemblée générale des créanciers qui aura lieu, le 28 novembre prochain. A cette assemblée, les créanciers seront invités à voter sur le projet de réorganisation.

DES PRÉCISIONS La réorganisation de la compagnie en faillite avait été ajournée à plus tard, afin de permettre au syndic de donner de plus amples renseignements sur l'état actuel des affaires de Greenshields et Cie. Les créanciers feront l'assemblée des associés de la banqueroute, qui donneront des précisions sur les affaires de la défunte maison. Les créanciers feront aussi inscrire leurs actifs dans ceux que la déclaration du syndic met à la disposition des créanciers.

REUNION DE MARDI La réunion de mardi soir, au Palais de Justice, a été convoquée pour permettre au comité de mettre les créanciers locaux au courant de la question, et pour leur expliquer les circonstances qui ont amené M. Wilson à prendre des procédures devant les tribunaux. On expliquera les questions comprises dans l'action légale elle-même. La réunion tracera une ligne de conduite aux créanciers.

IL SE FAIT TUE PAR ACCIDENT

J. A. DELLAIRE, DE KIRKLAND LAKE, EN NETTOYANT UNE CARABINE.

KIRKLAND LAKE, Ont., 16.—J.-A. Delliare, propriétaire hôtel local, s'est tué accidentellement en nettoyant une carabine qu'il avait empruntée. Le Dr Armstrong, coroner, déclara qu'une enquête n'était pas nécessaire. Le défunt laissait sa femme, quatre filles et un fils.

NÉGOCIATIONS OUVERTES POUR LE ST-LAURENT

L'hon. Herridge et l'hon. H.-L. Stimson négocient le traité international. EN DEUX ÉTAPES

Le Canada et les États-Unis ont ouvert les pourparlers pour le traité sur le projet de canalisation des Grands Lacs et du Saint-Laurent. Le Ministère des Affaires Extérieures et le Secrétaire d'État des États-Unis ont émis des déclarations officielles en même temps, hier soir, faisant part de cette importante nouvelle.

L'hon. W.-D. Herridge, Ministre du Canada aux États-Unis, et l'hon. H.-L. Stimson, Secrétaire d'État américain, ont échangé leurs vœux, samedi dernier, à Washington, D.C. et cette conférence marque l'initiation des pourparlers prévus par les deux gouvernements en octobre dernier.

PARTIE INTERNATIONALE La déclaration officielle dit que les deux négociations du traité se sont tenues, samedi, à une étude générale du projet de l'exploitation de la partie internationale du Saint-Laurent, celle de la section canadienne étant une question purement domestique pour le Canada. On a pris les mesures pour convoquer incessamment la commission internationale des ingénieurs afin de remédier aux divergences d'opinion contenues dans le rapport de 1926. On a discuté l'allocation du travail et de la répartition du coût de cette entreprise colossale. MM. Herridge et Stimson se proposent de se tenir en relations étroites avec les autorités provinciales et d'États sur la question d'exploitation de l'énergie relative à la canalisation.

PRÉSENTS A CORNWALL Les négociateurs de la commission ont décidé d'aller à Cornwall, à ériger un ou deux barrages dans la section internationale du Saint-Laurent, une distance de 48 milles de Prescott à Cornwall, Ont.

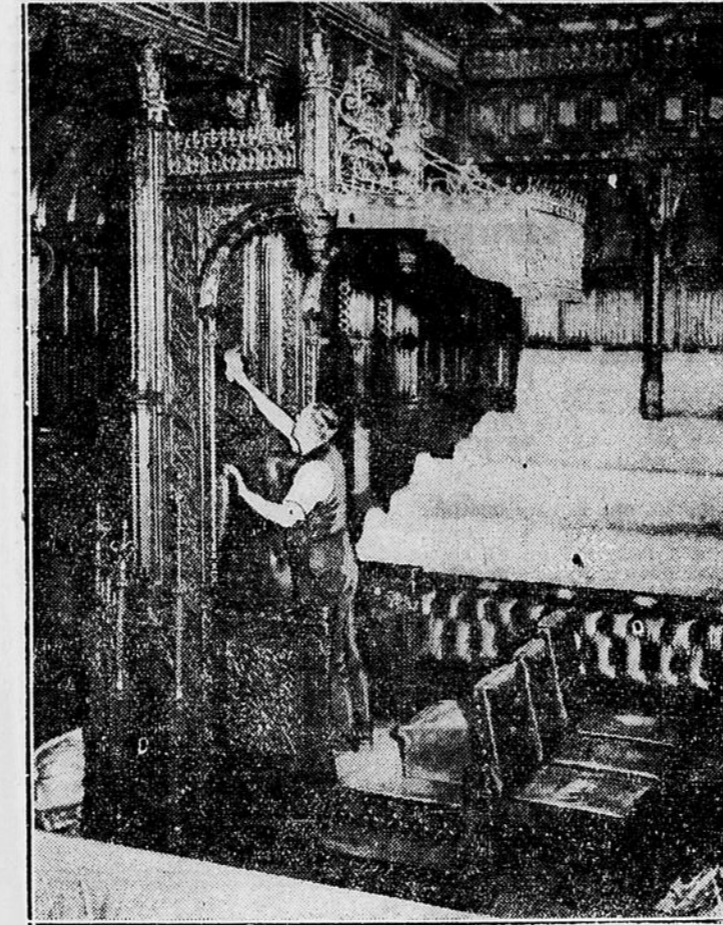
Cette commission se compose du général Edgar Jadin, du colonel G.-B. Pillsbury, pour les États, de M. Duncan W. MacLachlan, Olivier-O. Lefebvre et Charles-Hamillier-O. (suite à la 3^e page)

RÉDUCTION DE LA PRODUCTION DANS LE CUIVRE

Les producteurs de cuivre voient là le seul moyen de stabiliser l'industrie. INTÉRÊTS BELGES

NEW-YORK, 16 (P.A.)—D'après le "New-York American", les producteurs de cuivre du monde, en conférence hier, ont consenti à réduire le rendement mondial comme étant le seul moyen d'amener la stabilisation de l'industrie. La nouvelle, dit le journal, en sera annoncée la semaine prochaine, bien que les derniers détails n'aient pas été arrêtés. L'opposition des intérêts Kantanga de Belgique aux projets des autres intérêts du cuivre a été surmontée, mais il est possible qu'une fois finalement certaines concessions aux intérêts belges. Les représentants belges se seraient opposés à la réduction de 50 pour 100 de la production de cuivre. Le premier résultat direct, paraît-il, de l'accord sur la stabilisation de l'industrie de cuivre mondiale serait une augmentation à environ huit fois la livre dans le prix du cuivre d'exportation, et cela amènerait une augmentation dans les prix domestiques.

UN FAUTEUIL HISTORIQUE



On voit ici l'un des fauteuils les plus historiques du monde. C'est celui du président de la Chambre des Communes de Londres, le capitaine A. Fitzroy, réélu président à la suite des récentes élections. Il a été conduit à son fauteuil à la façon des anciens jours, à une époque où il n'était pas toujours enviable d'occuper une position.

Seize wagons de secours pour l'ouest canadien

Beaux gestes des chevaliers de Colomb de St-Hyacinthe et de nos deux grandes compagnies de chemins de fer.

ST-HYACINTHE, 16.—Les Chevaliers de Colomb du diocèse de St-Hyacinthe ont fait preuve une fois de plus de leur dévouement et de leur talent d'organisation pour les œuvres de charité. Sur l'initiative de S. E. Mgr F.-Z. Decelles, évêque de St-Hyacinthe, pour répondre aux vœux du Souverain Pontife, faisant un appel à la charité publique dans sa dernière encyclique, ils se sont mis à la tête d'une campagne de charité en faveur des diocésains affamés de S. E. Mgr Villeneuve, le sympathique évêque de Gravelbourg, Sask. Leur travail fut couronné de succès. En moins de cinq jours, sous la direction de Mgr l'évêque auxiliaire et avec la collaboration empressée du clergé diocésain, ils ont recueilli près de 450 tonnes de denrées alimentaires de toutes sortes, qu'ils ont expédiées à S. E. Mgr Villeneuve, évêque de Gravelbourg, et à M. l'abbé Poirier, curé de Ponteix, Sask. Neuf wagons sont partis de Saint-Hyacinthe, deux de Sorby, deux de Granby, et trois de Parham, seize wagons en tout. De leur côté, les Dames Patronnesses de l'Ave Maria de Saint-Hyacinthe, dirigées par M. l'abbé Victor Quintal, de l'évêché et aidées dans leur travail par les jeunes gens de l'A. C.

J. C. ont envoyé un wagon complet de vêtements de bonne qualité à S. E. Mgr Charlebois, pour les missions de son diocèse. Les compagnies de chemins de fer du Canadien National et du Pacifique Canadien, ont fait gratuitement le transport de ces marchandises, contribuant ainsi pour une large part à cette œuvre de charité. La plupart des paroisses du diocèse ont répondu à l'appel et l'on pourrait citer le cas d'un bon nombre de la généralité des paroisses à vraiment fait des merveilles; plusieurs paroisses, même parmi les plus petites, ont envoyé jusqu'à cinq camions, lourdement chargés des produits de leurs fermes, patates, légumes, conserves domestiques, (près de deux chars en tout dans le diocèse), pois, fruits, sirop, lard, beurre, sucre, etc. Parmi les principaux organisateurs il faut citer les Grands Chevaliers de Colomb des Conseils de Saint-Hyacinthe, de Sorby et de Granby et Waterloo, de Farnham et Bedford, et de Marville-M. François Jetté, grand chevalier de St-Hyacinthe, et M. J.-P. Lazure, agent du Canadien National, ont un droit spécial à des félicitations et à des remerciements, pour le dévouement et le savoir-faire qu'ils ont montrés dans cette organisation.

Mort du major G. Archambault

IL ÉTAIT AU SERVICE DE L'HÔPITAL NOTRE-DAME DE MONTREAL. MONTREAL, 16.—Le major Gustave Archambault, M.D., de l'hôpital Notre-Dame, est mort hier soir à l'âge de 46 ans. Pendant la grande guerre, il était commandant en second de l'hôpital Laval.

VISITE DE HENRY

KINGSTON, Ont., 16 (P.C.)—Le premier ministre Henry a visité samedi les édifices universitaires locaux, de même que le collège catholique de Regiopolis. L'école technique et l'école d'industrie laitière.

LES SOLDATS À TIEN-T-SIN, CHINE



Soldats en marche à Tien-Tsin, Chine. Les membres de cette unité s'efforcent actuellement d'empêcher les pertes de vie et les dommages à la propriété dans la partie étrangère de la ville.

DÉGÂTS CAUSÉS PAR LA NEIGE ET LE GRÉSIL

Dommages et inconvénients causés aux services publics au cours de la journée d'hier.

DES ACCIDENTS

La tempête de neige, de pluie et de grésil qui s'est abattue hier sur la Capitale et la région a causé des dommages assez considérables et de graves inconvénients aux services publics. Les automobilistes et les piétons ont également eu à souffrir de l'état des rues et des trottoirs.

Le service des tramways a été désorganisé dans l'après-midi et la soirée, à cause du verglas qui a causé des dommages aux rails. Plusieurs fils téléphoniques et des compagnies d'électricité ont été sous le poids de la glace ou de branches d'arbres et ont dû être réparés. Les communications téléphoniques, à longue distance particulièrement ont été interrompues à plusieurs endroits. Les réparations ont été faites immédiatement cependant.

Plusieurs collisions se produisant à cause de l'état glissant du pavé, mais on n'a rapporté aucun accident de nature grave. La circulation était particulièrement dangereuse sur les grandes routes. Un grand nombre d'automobiles ont dérapé dans le fossé, mais personne ne fut blessé grièvement.

CHUTE DE NEIGE

La tempête se déchaîna vers 10 heures et hier matin on ne prit fin que tard dans la soirée. Tout d'abord, un épais brouillard de neige s'abattit sur la région. Il est tombé hier un pouce de neige et 30 pouces de pluie, d'après M. Louis Gorman, météorologiste. C'était le premier jour de pluie et de tempête de neige de la saison. Il était tombé un peu de neige il y a environ une semaine, mais elle était disparue presque immédiatement. La première chute de neige la dernière avait été enregistrée le 26 novembre. Il était tombé un demi pouce de neige cette date. La température maximum hier fut de 35 degrés, et le minimum fut

(Suite à la 3^e page)

VERS LA FUSION DE L'INDUSTRIE DE CE PAPIER

Une conférence tenue par le comité pour étude de la fusion de l'industrie de papier à journal.

RÉSULTAT ATTENDU

MONTREAL, 16 (P.C.)—La plupart des chefs d'exécutifs de production de papier à journal qui ont assisté hier à une conférence de trois jours, relativement à la consolidation possible de l'industrie en Canada, sont partis sur fin de semaine pour regagner leurs foyers, après avoir nommé un comité qui étudiera la situation en détail au cours des deux prochaines semaines. La conférence s'est tenue sous la présidence de E.-W. Benly, président de la "Paper Association of Canada" une déclaration officielle a été faite. Dans les milieux officiels locaux, on dit que les efforts en vue de la consolidation promettent plus que toutes les autres tentatives précédentes. Si on réussit cette fois, l'industrie en question, fixera des prix relativement bas.

Ceux dont les noms suivent assistaient à la conférence: A.-P. Graustein, de l'International Paper; A. Smith, de l'Abbitibi; le colonel J.-H. Price, de la Price Brothers; L.-J. Belnap, président de la Consolidated Paper Corporation; E. Roussier, de la St-Laurent, et les représentants des banques de Montréal, Royale et du Commerce.

COOPERATION

QUEBEC, 16.—Relativement à la fusion proposée d'un certain nombre d'industries du papier à journal en Canada, avec capital de \$600,000,000, on croit dans les milieux industriels bien renseignés que la Price Brothers and Co, Ltd., apportera sa coopération, mais qu'elle ne fera pas partie de cette consolidation.

LA VICTOIRE POUR HITLER

DARMSTADT, Allemagne, 16.—Les partisans de Hitler ont hier remporté la victoire aux élections à la diète de Hesse, ce qui ajoute aux difficultés du gouvernement du chancelier Brüning. Les résultats définitifs donnent aux socialistes allemands vingt-sept sièges, où ils n'en avaient aucun auparavant. Pendant quatre ans, la diète fut gouvernée par la coalition de Weimar. Les démocrates sociaux, qui formaient autrefois le parti le plus fort, ont perdu neuf de leurs vingt-quatre sièges, et le parti du centre a perdu trois de ses treize sièges. Les communistes ont gagné six sièges.

Le général Mah Chan-Shan méditerait une offensive générale

CONFÉRENCIER



M. SERAPHIN MARION, Docteur en lettres, conférencier officiel des Canadian Clubs, a été honoré par le club Lasalle de Windsor, Ont., dimanche après-midi.

M. S. MARION EST HONORÉ À WINDSOR, ONT.

Il parle au club Lasalle, qui le nomme membre à vie.

CRISE DES RACES

WINDSOR, Ont., 16.—Dimanche après-midi, au Monument National, Windsor, avait lieu l'imposante réunion de l'élite Canadienne-française de la péninsule sud-ontarienne. On se réunissait sous les auspices du club Lasalle pour entendre une délicate causerie par M. Seraphin Marion, Docteur en Lettres, président de la société des conférences de l'Université d'Ottawa, actuellement à faire une série de conférences par tout le Dominion pour la fédération des Canadian Clubs, dont il est un des membres les plus en vue.

On dit aussi que les Chinois sont déterminés à insister sur l'action plutôt que sur les promesses. Les Japonais d'ici disent ne pas avoir appris que la Russie coopère avec le général chinois Mah et ils attendent la déclaration de Haxson, à savoir que le gouvernement soviétique ne se mette pas de cette affaire.

Sir John Simon, secrétaire des Affaires Étrangères anglaises, et Lord Tyrrell, ambassadeur anglais, ont concentré ce matin au Quai d'Orsay le ministre des Affaires Étrangères de France, M. Briand. On dit qu'un projet de compromis a été élaboré. Sir Eric Drummond, secrétaire général de la Société des Nations, est en ce moment le plus occupé des diplomates. Après de nombreuses visites hier, il a eu une conférence privée aujourd'hui avec l'ambassadeur Daves.

OFFENSIVE GÉNÉRALE?

TOKIO, 16 (P.A.)—On a appris ici aujourd'hui que le général chinois Mah Chan-Shan avait attaqué ce matin les troupes japonaises à Tshing. La nouvelle de la bataille de Tshing, au bureau des Affaires Étrangères dit: Nous pouvons à peine nous attendre qu'une décision quelconque prise par la Société des Nations aboutisse à quelque chose. La seule chose que la Société pourrait faire, ce serait de recommander

(suite à la 3^e page)

Déjà ce général chinois a lancé dès ce matin une attaque contre les Japonais à Tshing.

RUDE COMBAT

Le conseil de la Société des nations fait un autre effort en vue de la paix.

VUES DIVERSES

TOKIO, 16 (P.A.)—Le gouvernement japonais accuse aujourd'hui la Chine d'aggraver délibérément la situation en Mandchourie, en réponse à la note du 4 novembre, remise à la légation chinoise locale hier soir. La note dit que la paix dans l'Extrême-Orient continuera à être menacée tant que la Chine ne reconnaitra pas la "sainteté" des traités et n'abandonnera pas sa politique d'utiliser l'agitation anti-étrangère pour atteindre ses buts.

UN ATTAQUE

Une dépêche de Harbin dit aujourd'hui que le général Mah Chan-Shan a dès l'aurore lancé une attaque contre les Japonais à Tshing et qu'un rude combat se livre en ce moment.

PESIMISME

CHINE, 16.—On se montre pessimiste aujourd'hui sur la solution du problème mandchou par le conseil de la Société des Nations. Les autorités chinoises doutent que la Société invoque les articles 15 et 16 du pacte, mais on croit qu'il sera question de lever le Japon à accepter les demandes du conseil.

SENTIMENTS OPPOSÉS

PARIS, 16 (P.A.)—Le cynisme et l'espoir entrent en ligne de compte aujourd'hui, au moment où le conseil de la Société des Nations, réuni dans la capitale française, se propose à une autre tentative en vue de résoudre le problème mandchou. Les pessimistes se basent sur le fait que la menace de guerre en Mandchourie a été de plus en plus grave depuis l'ajournement du conseil, à la suite de ses deux premiers votes négatifs d'ici la paix. Les observateurs président que les Japonais soumettront un projet qui annulerait leur retrait de Mandchourie, et l'ambassadeur Matsudaira, paraît-il, qui est en charge des négociations, aurait envoyé à Tokio un câblagramme demandant l'ajournement de ce projet.

On dit aussi que les Chinois sont déterminés à insister sur l'action plutôt que sur les promesses. Les Japonais d'ici disent ne pas avoir appris que la Russie coopère avec le général chinois Mah et ils attendent la déclaration de Haxson, à savoir que le gouvernement soviétique ne se mette pas de cette affaire.

Sir John Simon, secrétaire des Affaires Étrangères anglaises, et Lord Tyrrell, ambassadeur anglais, ont concentré ce matin au Quai d'Orsay le ministre des Affaires Étrangères de France, M. Briand. On dit qu'un projet de compromis a été élaboré. Sir Eric Drummond, secrétaire général de la Société des Nations, est en ce moment le plus occupé des diplomates. Après de nombreuses visites hier, il a eu une conférence privée aujourd'hui avec l'ambassadeur Daves.

OFFENSIVE GÉNÉRALE?

TOKIO, 16 (P.A.)—On a appris ici aujourd'hui que le général chinois Mah Chan-Shan avait attaqué ce matin les troupes japonaises à Tshing. La nouvelle de la bataille de Tshing, au bureau des Affaires Étrangères dit: Nous pouvons à peine nous attendre qu'une décision quelconque prise par la Société des Nations aboutisse à quelque chose. La seule chose que la Société pourrait faire, ce serait de recommander

(suite à la 3^e page)



Pronostics

TORONTO, 16.—La pression est élevée sur les côtes de l'Atlantique, mais elle a perdu beaucoup de son intensité dans le nord-ouest du continent; elle est basse dans l'ouest des États-Unis; on signale le centre de la dépression dans le Dakota-sud. Une autre dépression se déplace vers l'est, en passant par la Baie d'Hudson. Le baromètre indique 29.09 à File Nottingham, il a été d'ouest et il a plu dans l'Ontario et l'ouest québécois; beau et frais dans les provinces maritimes et plutôt froid, avec neige dans l'ouest.

Pronostics.—Vallée de l'Outaouais et Haut-Saint-Laurent: inégaux et plus doux; averse locale. Demain, vents du sud, nuageux et assez doux. Maximum hier 34. Minimum durant la nuit 30. A 8 heures ce matin: Dawson, 24 sous zéro; Akavik, 2; Fort Simpson, 18 sous zéro; Fort Smith, 6 sous zéro; Churchill, 6; Prince Rupert, 26; Victoria, 32; Kamloops, 11; Calgary, 4; Edmonton, 2 sous zéro; Prince Albert, 6; Winnipeg, 32; Sault Ste-Marie, 44; Toronto, 45; Kingston, 38; Ottawa, 32; Montréal, 38; Québec, 34; St-Jean, N.-B., 32; Halifax, 26; St-Jean, T.-N., 30; Détroit, 50; New-York, 54; Charlotetown, 32; Jasper, 8 sous zéro.

Il l'emporte par 1 voix de majorité sur M. Aristide Bélanger

(Suite de la 1ère page)

Morisset, F. Bonenfant, Joseph Hudson, J.-P. et Jos. Verdon. M. l'avocat Jean Genest, président de la St-Jean-Baptiste d'Ottawa, était au fauteuil présidentiel.

Dès 1 heure 45, à l'ouverture des portes, malgré le temps inclement, de nombreuses personnes s'identifiaient au greffier spécial, M. Albert Recque. La réunion avait été annoncée pour 2 heures 30 et quelques minutes après l'heure convenue le théâtre français était littéralement bondé. M. François-Fidèle Lafor-tune, inspecteur fédéral des travaux sur la route Trans-Canada, le premier des candidats à prendre son fauteuil sur l'estrade, a été applaudi par ses amis. Les échevins Bélanger, Charpentier et Saint-Aubin sont entrés dans l'ordre mentionné et ont été chaleureusement accueillis par l'auditoire, de même que les députés Chevrier et Côté et l'ancien président Samuel Genest de la Commission scolaire.

Le président de la convention, M. Jean Genest, a d'abord consulté les opinions en ces termes: "J'ai l'honneur d'ouvrir cette convention des électeurs canadiens-français d'Ottawa pour choisir un seul candidat au Bureau de Contrôle. L'Association St-Jean-Baptiste, qui a organisé cette convention, a d'abord consulté les principaux Canadiens français de la capitale avant de lancer le projet et ceux-ci lui ont donné leur précieux concours. Sur leurs conseils, l'exécutif de l'Association s'est agréé un comité consultatif, dont les membres sont Messieurs de Verdon, de Morisset et Messieurs de Verdon, de nombreux et j'espère que le candidat choisi représentera vraiment les Canadiens français de toute la ville. Je remercie également les personnalités qui ont prêté leur concours au succès de cette magnifique assemblée."

M. Genest a ensuite donné lecture des règlements de la convention. Il a annoncé que M. Hormidas Beaulieu, président de l'Institut Canadien-Français, remplirait les fonctions de secrétaire d'élection et que les scrutateurs seraient MM. Joachim Sauvé, avocat, pour St-François d'Assise; E.-L. Parent, pour St-Jean-Baptiste; L.-J. Chatelet et Thomas Brisson, Sainte-Anne; J.-A.-Z. Desclèves et Rodolphe Gailbord, Notre-Dame; Alfred Laroque, Sacré-Coeur; J.-A. Lemieux, Saint-Charles; Conrad Nézan, Saint-Gérard; et E.-J. Bruyère, Sainte-Famille.

MISE EN NOMINATION
Les mises en nomination ont été faites comme suit: M. A.-J. Major, appuyé par M. Joachim Sauvé, pour Charpentier; M. Joseph Whalen, appuyé par M. O. Thérien, pour M. Frank Lafor-tune; M. Albert Renaud, appuyé par M. J.-E. Duhaime, pour l'échevin Saint-Aubin, et M. Alex Léblanc, appuyé par M. Albert Schink, pour l'échevin Bélanger. Les quatre candidats furent invités à signer la formule d'engagement et à parler pendant dix minutes chacun. On suivit l'ordre alphabétique.

L'ECHEVIN BELANGER
M. Bélanger dit tout d'abord, avec une pointe d'humour, qu'il n'a pas d'objection à parler le premier. Il mettrait une condition, celle de voir son nom posé le premier dans les urnes aux bulletins (rires). L'échevin Bélanger donne ensuite quelques-unes des raisons à l'appui de sa candidature. On lui avait offert la candidature, mais il avait préféré laisser le champ libre à feu Napoléon Champagne. Cette année, après six ans d'échevinat, acceptée de se laisser mettre en nomination. L'orateur rappelle qu'il est le plus vieux des trois échevins mis en nomination.

"Cela ne veut pas nécessairement dire que je possède plus de capacité", souligne-t-il, "mais je crois posséder plus d'expérience. Il y a déjà quelque trente années, que je participe aux luttes et aux mouvements canadiens-français. Pendant quatre ans, j'ai siégé à la Commission des Ecoles Séparées. Durant les troubles scolaires, j'ai rempli mon devoir". M. Bélanger ajoute qu'il s'est toujours effacé quand les circons-

tances l'exigeaient pour le succès de la cause. Il cite M. Samuel Genest, comme témoin: "Je fus prêt à céder ma place à un Anglais pour faire paix avec les Irlandais catholiques et M. Bingham fut choisi. Je tins ma parole à M. Genest. Les sacrifices personnels ne comptent jamais pour le grand public, une fois que la chose est oubliée."

On ne reproche aussi mon court stage de l'hôtel mais il y a eu à plusieurs fois que M. Bélanger... J'ai d'ailleurs un magnifique précédent, M. Lafor-tune qui fut élu au bureau, après deux ans, comme moi, au conseil, et à trente-quatre ans encore."

M. Charpentier promet aussi de ne pas faire de politique au bureau, s'il est élu, et pour lui la politique au conseil comme au bureau ce n'est pas l'équilibre bleu ou rouge, mais l'action avec d'autres pour frustrer le public, de quelque manière que ce soit.

Je vois, conclut l'orateur, en une magnifique image littéraire, un immense drapeau tricolore déployé au-dessus de nos têtes. Le bleu c'est pour les conservateurs, le blanc pour les indépendants et le rouge pour les libéraux. J'espère que vous me condonnerez votre drapeau, pour que je le porte à la victoire, le soir du 7 décembre.

M. LAFORTUNE
M. Lafor-tune, le troisième orateur, remercie son propos et son second au début de son allocution.
"Cela me rappelle 1926, la grande convention de la Saint-Jean-Baptiste à la salle Ste-Anne", dit-il.
"Je ne suis pas un flâneur", affirme-t-il. "Je l'ai prouvé dans le passé. A la Commission Scolaire et au Conseil, j'ai toujours eu devant moi nos droits et faire primer l'intérêt de nos électeurs. On dit que d'autres feraient meilleure figure. Cette année, au congrès de l'Association Municipale, tenu à Toronto, nous n'ions que deux Canadiens français sur 108 délégués et j'ai été élu vice-président. Mon record est connu. J'ai rempli diverses positions, entre autres celle de président général de l'Association St-Jean-Baptiste."

L'échevin Bélanger prend ensuite à partie un article de "certain organe qui prétend être neutre", pour l'avoir blâmé, lui et ses collègues canadiens-français, pour avoir voté contre la répartition du Conseil à la moitié de son chiffre actuel, c'est-à-dire un échevin par quartier au lieu de deux. Il explique que si la motion Dunbar avait été adoptée, la représentation canadienne-française aurait été diminuée au conseil. Les patriotes de l'Ouest de la ville auraient été privés de leurs représentants au Conseil de même que le quartier St-Georges, ou les limites auraient été changées de la rue Georges à la rue Rideau.

M. Bélanger conseille à ses compatriotes de suivre le conseil de Gambetta au sujet de l'Alsace-Lorraine. "Pensons-y toujours mais, en parlons pas", dans l'affaire de la Commission Scolaire. MacCallum et sa faction, dit-il, lui en veulent d'avoir attaché le grelot à l'affaire des égouts. L'orateur critique ensuite l'Association St-Jean-Baptiste pour sa manière de procéder dans le choix du comité de 30 membres consultatifs: quatorze membres dans St-Georges et trois dans deux membres dans le quartier Ottawa. Sur le second comité de trente membres, dit-il, on a choisi un à Eastview.
"Ce sont des choses comme cela qui sèment la division", déclare M. Bélanger aux applaudissements de ses partisans.

M. CHARPENTIER
L'orateur suivant, M. l'échevin Fulgence Charpentier, comme M. Bélanger, remercie d'abord les électeurs canadiens-français d'Ottawa qui sont venus en si grand nombre à la convention pour choisir un des leurs qui sera leur candidat officiel au jour du 7 décembre. Lui aussi appuie le choix de la convention.
"Je reconnais que M. Bélanger, avec les autres échevins canadiens-français et le commissaire Frank Lafor-tune, a appuyé ma nomination, mais de la dire qu'il est mon père, il y a de la joie", dit M. Charpentier, répondant à certain argument de son prédécesseur.
"Je me présente parce que je suis convaincu que je puis vous représenter dignement au bureau des commissaires, dit l'orateur, et je vous promets de servir les intérêts de mes compatriotes au bureau des commissaires comme je l'ai déjà fait ailleurs, dans le passé."
Pour détruire certain canard qui circule à mon compte, continue M. Charpentier, j'ai permis de vous donner quelques explications. Je ne

suis pas né à Ottawa, mais je suis né dans un comté français de l'Ontario, pas bien loin d'ici, dans le comté de Prescott, et je suis à Ottawa depuis mon enfance. Les seules fois que je me suis absenté d'Ottawa fut pendant la guerre, où je portai l'uniforme — personne ne m'en blâmera — et quelques mois par année, pendant que j'étudiais le droit à Toronto.

On me reproche aussi mon court stage de l'hôtel mais il y a eu à plusieurs fois que M. Bélanger... J'ai d'ailleurs un magnifique précédent, M. Lafor-tune qui fut élu au bureau, après deux ans, comme moi, au conseil, et à trente-quatre ans encore."

M. Charpentier promet aussi de ne pas faire de politique au bureau, s'il est élu, et pour lui la politique au conseil comme au bureau ce n'est pas l'équilibre bleu ou rouge, mais l'action avec d'autres pour frustrer le public, de quelque manière que ce soit.

Je vois, conclut l'orateur, en une magnifique image littéraire, un immense drapeau tricolore déployé au-dessus de nos têtes. Le bleu c'est pour les conservateurs, le blanc pour les indépendants et le rouge pour les libéraux. J'espère que vous me condonnerez votre drapeau, pour que je le porte à la victoire, le soir du 7 décembre.

M. LAFORTUNE
M. Lafor-tune, le troisième orateur, remercie son propos et son second au début de son allocution.
"Cela me rappelle 1926, la grande convention de la Saint-Jean-Baptiste à la salle Ste-Anne", dit-il.
"Je ne suis pas un flâneur", affirme-t-il. "Je l'ai prouvé dans le passé. A la Commission Scolaire et au Conseil, j'ai toujours eu devant moi nos droits et faire primer l'intérêt de nos électeurs. On dit que d'autres feraient meilleure figure. Cette année, au congrès de l'Association Municipale, tenu à Toronto, nous n'ions que deux Canadiens français sur 108 délégués et j'ai été élu vice-président. Mon record est connu. J'ai rempli diverses positions, entre autres celle de président général de l'Association St-Jean-Baptiste."

L'échevin Bélanger prend ensuite à partie un article de "certain organe qui prétend être neutre", pour l'avoir blâmé, lui et ses collègues canadiens-français, pour avoir voté contre la répartition du Conseil à la moitié de son chiffre actuel, c'est-à-dire un échevin par quartier au lieu de deux. Il explique que si la motion Dunbar avait été adoptée, la représentation canadienne-française aurait été diminuée au conseil. Les patriotes de l'Ouest de la ville auraient été privés de leurs représentants au Conseil de même que le quartier St-Georges, ou les limites auraient été changées de la rue Georges à la rue Rideau.

M. Bélanger conseille à ses compatriotes de suivre le conseil de Gambetta au sujet de l'Alsace-Lorraine. "Pensons-y toujours mais, en parlons pas", dans l'affaire de la Commission Scolaire. MacCallum et sa faction, dit-il, lui en veulent d'avoir attaché le grelot à l'affaire des égouts. L'orateur critique ensuite l'Association St-Jean-Baptiste pour sa manière de procéder dans le choix du comité de 30 membres consultatifs: quatorze membres dans St-Georges et trois dans deux membres dans le quartier Ottawa. Sur le second comité de trente membres, dit-il, on a choisi un à Eastview.
"Ce sont des choses comme cela qui sèment la division", déclare M. Bélanger aux applaudissements de ses partisans.

M. ST-AUBIN
Depuis six mois qu'on m'a demandé de me présenter à cette convention, dit M. St-Aubin, et j'ai eu l'honneur de répondre à ce devoir. Je suis présent devant vous avec confiance. Quelques-uns me reprocheront peut-être mes activités politiques, mais laissez-moi vous dire que la commission des écoles, j'ai fait mon devoir, et que j'y ai servi.
"Mais jamais je n'ai confondu mes devoirs comme échevin et comme président de l'Association libérale de la Basse-Ville."
J'ai été élu deux années consécutives dans le quartier Ottawa, que je représente actuellement, et l'an dernier, malgré le grand nombre de candidats en lice le nombre de voix qu'on m'a donné, a augmenté considérablement sur celui qu'on m'a donné la première année.
Je n'ai que bien de mes compatriotes en vue, et je m'engage à accepter et à appuyer le choix de la convention.

DEUX HOMMES TUES
QUEBEC, 16 — Deux hommes ont été tués et trois autres personnes blessées hier après-midi à St-Apollinaire, dans une collision d'un train du C. N. R. avec un automobile, à un passage à niveau, à environ deux milles en dehors du village. Les morts sont M. Croteau, de Desquet, comté de Lotbinière, et son frère Adélaïde, de Lawrence, Massachusetts, et les blessés, Mme W. Croteau, Marie-Louise Croteau et Lauré Guérin, tous de Lawrence. Toutes ces personnes retournaient à Lawrence après avoir assisté aux funérailles d'Albert Croteau, à Desquet.

Recueil de Cantiques
Auteur: R. F. Conrad La-tour, O.M.I., diplômé de la Schola Cantorum de Paris, directeur de l'Ecole de Musique sacrée de l'Université d'Ottawa.
De ce manuel nouveau, que des autorités en chants religieux souhaitent populaire au sens le plus noble du mot, S. E. Mgr de Gobeilbourg a pu dire qu'il était inspiré par "le bon goût de l'auteur, son sens profond liturgique et qu'il enseignera à prier sur de la beauté." A Ottawa, ce livre a été chaleureusement accueilli.

Le major John Epper était invité à déjeuner à Rideau Hall, samedi.

Succès du banquet aux huîtres annuel de l'Institut C.F.
UNE CENTAINE DE CONVIVÉS DEGUSTENT LES DELICIEUX MOLLUSQUES.
Le banquet aux huîtres traditionnel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa a remporté un grand succès samedi soir, et a réuni à la Bourse du Travail, Hull, une centaine de convives, comprenant des membres de l'Institut et plusieurs de leurs amis. Une atmosphère de franche gaieté a régné parmi les assistants et tous s'amusaient ferme pendant toute la soirée.

M. Hormidas Beaulieu, président de l'Institut, présidait le banquet. A l'ouverture, il adressa quelques paroles, rappelant que c'est la troisième fois qu'il a le bonheur de présider le banquet annuel de l'Institut.
En plus de M. Beaulieu, on remarquait à la table d'honneur, le député Louis Côté, le colonel Rodolphe Girard, MM. L.-H. Major, A.-H. Beaulieu, l'échevin Fulgence Charpentier, l'avocat Jean Genest, Charles Gauthier, Dessales, Oscar Paradis, D.-T. Robichaud, René de la Durantaye, Maurice Morisset, J.-F.-H. Laperrière et Charles Paré.

Et tous dégustèrent avec appétit les délicieux mollusques. On fit le tirage d'un brail d'huîtres. M. L.-H. Major fut l'heureux gagnant.
A la fin du banquet, MM. Pierre Chevassu et Emile Boucher se rendirent aux instances des amis et leur rendirent quelques chansons de leur répertoire. Ils étaient accompagnés par le piano de M. Charles Paré. M. Léonard Beaulieu rendit aussi deux réceptions desolantes.
La soirée se termina dans les salons de l'Institut, sur la rue Rideau, où le programme récréatif et musical fut exécuté.

Mme E. Denault, décédée à 81 ans
Une citoyenne bien connue de la Capitale vient de disparaître dans la personne de Mme Estance Denault, veuve, née Mary Tremblay, décédée samedi soir à la demeure de sa fille, 21, rue Rose, après une maladie d'un an environ. La défunte était âgée de 81 ans.
Mme Denault était née à la ville de Calumet, et elle habitait la ville d'Ottawa depuis 65 ans. Elle était une paroissienne dévouée de Ste-Anne, et jouissait de l'estime d'un cercle nombreux d'amis. Elle faisait partie de la Congrégation des Dames de Ste-Anne.
Elle laisse pour le pleurer quatre filles, Mme Arthur Beaulieu, épouse de l'ex-échevin Beaulieu; Mme Raoul Valliquette, Mme Ernest Latour et Mme Eugène Larouche, de Syracuse, N.-Y.; un fils, M. Pierre Denault, de Hull; une soeur, Mme L. Lévesque, de Québec; deux frères, M. Joseph Tremblay, de Field, Ont., et M. Alex Tremblay, de l'île du Calumet. Elle laisse aussi 36 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants. Son époux l'a précédée dans la tombe il y a 78 ans environ.
Les funérailles auront lieu à 8 heures mardi matin en l'église Ste-Anne. Le cortège funèbre quittera la demeure mortuaire, 21, rue Rose, à 7 heures et 45 pour se rendre à l'église, et l'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de la Chapelle.

ILS SE NOIENT
SASKATOON, Saskatchewan, 16 — Un fermier du nom de Victor Fleuter et son fils Joseph, de De-main, Sask., se sont noyés samedi en passant au travers de la glace, près d'une digue, sur leur ferme. Le jeune garçon était à patiner et le père perdit la vie en voulant sauver celle de son fils.

La graisse se dissipe, les douleurs disparaissent
Comme bien d'autres, cette femme constata que l'excès de graisse est accompagné d'autres maux. Dans son cas, ce fut la sciaticque. Elle ne savait pas que les deux ennemis provenaient d'une cause commune et chercha en vain le même remède les surmonta.
"Pendant des années, je fus une martyre de la sciaticque et du mal de reins. Je prenais Kruschen depuis environ un an et maintenant je suis félicitée de ma bonne mine. J'ai perdu la graisse qui m'était inutile et maintenant, après trois mois au Kruschen, je ne pèse que 165 livres au lieu de 185 livres. Mes douleurs ne sont pas complètement disparues, mais je suis merveilleusement bien portante et espère encore améliorer ma santé. Je bénis le jour où je commençai à prendre Kruschen." — Mme F. L. P.
Les six sels contenus dans Kruschen aident les organes internes à rejeter chaque jour les déchets et poisons qui encombrer le système. Puis, petit à petit, cette vilaine graisse s'en va lentement, mais sûrement. Les douleurs de la sciaticque et du rhumatisme cessent. Vous vous sentez étonnamment sain, jeune et nerveux, plus qu'il y a de lavez jamais été de votre vie!

Carnet Mondain
L'honorable M. et Mme C.-C. Ballantyne, M. et Mme Beaudry Lemay, M. et Mme Ward Pittfield, M. J.-B. Bickersteth et le colonel H.-M. Wallis ont passé la fin de semaine à Rideau-Hall.

Mme Hugh Grant a reçu à dîner, ces jours derniers, M. et Mme W.-A. Moore sont parties en automobile pour Sorrento, Floride, où ils séjourneront quelques semaines.

M. et Mme Donald Bremmer se sont embarqués à bord du "Montrose", pour le Sud de la France.
Mlle Bertha Farmer a reçu à un shower d'ustensiles de cuisine et au théâtre en l'honneur de Mlle Doris Hubert dont le mariage aura lieu prochainement.

Le premier ministre du Canada, l'honorable R.-B. Bennett s'est embarqué à New-York à bord de l'"Aquitania", pour un voyage de quelques semaines, en Europe.
Mme A.-W. Fleck a reçu à déjeuner au Country Club en l'honneur de sa fille, Mme George Barclay et de Mme Lawrence Sewell, toutes deux de Montréal et qui ont été ses invitées pour quelques jours.
M. et Mme Maurice Demers, ainsi que MM. Alcide Côté et Louis Lord de St-Jean d'Iberville, Qué., ont passé la fin de semaine en ville, les hôtes de M. et Mme Gérard Dupuis.

Mme Alice Haisley, de Toronto, est l'invitée de Mme A.-G. Acres.
Le docteur et Mme Z. Crépault, de Montréal, assisteront à la réception que donneront le 19 novembre leurs Excellences le gouverneur général et la comtesse de Beasbrough, en l'honneur des membres de l'Académie de Médecine.

Mme Hugh Grant a reçu à dîner, ces jours derniers, M. et Mme W.-A. Moore sont parties en automobile pour Sorrento, Floride, où ils séjourneront quelques semaines.

M. et Mme Donald Bremmer se sont embarqués à bord du "Montrose", pour le Sud de la France.
Mlle Bertha Farmer a reçu à un shower d'ustensiles de cuisine et au théâtre en l'honneur de Mlle Doris Hubert dont le mariage aura lieu prochainement.

Les dames de l'Auxiliaire de l'Hôpital Général, ont tenu leur assemblée annuelle vendredi après-midi. Les élections ont donné le résultat suivant: Mme J.-A. MacCabe qui a été réélue présidente pour un quatrième terme. 1re vice-présidente, Mme Emile Lavardure; 2e vice-présidente, Mme D.-J. Harris; secrétaire-archiviste, Mme P.-A. Errett; secrétaire — correspondante, Mme Georges Babit; publiciste française, Mme Maurice Morisset; publiciste anglaise, Mme J.-D. Larose. A l'issue de l'assemblée, la Révérende Mère Supérieure, reçut les membres au thé. La table était ornée de chrysanthèmes jaunes. Mme J.-A. MacCabe, Mme Emile Lavardure et Mme D.-J. Harris ont servi le thé aidées d'un groupe de gardes-malades.

Il y aura assemblée mensuelle de l'Exécutif du Cercle d'Orville, mercredi après-midi à 3 heures le 18 novembre dans les salons du couvent Rideau.
Samedi a été célébré dans l'intimité de l'église du Sacré-Coeur le mariage de Mlle Aline Côté, avec M. Rodolphe Dupuis. La bénédiction

hospitale leur fut donnée par le R. P. Laflamme, O.M.I. M. Martial Côté, de Québec, accompagnait sa sœur et M. Marcel Dupuis servait de témoin au mariage.
Immédiatement après la cérémonie les nouveaux époux sont partis pour un voyage à Montréal et Québec. A leur retour, ils prendront résidence à 260 avenue Laurier-St.

Les jeunes filles désireuses de travailler au bien-être des pauvres de la paroisse Notre-Dame sont priées de se rendre à 7 h. 15 à la salle No 15 du Monument National lundi soir, le 16 novembre.

AVIS—Toutes nouvelles concernant le Carnet Mondain, peuvent se communiquer le soir par téléphone de 7 à 8 heures à R. 2154 ou par écrit à case Postale 554, Le Droit.
JAMBE AMPUTÉE
PICTOU, Nouvelle-Ecosse, 16—L'honorable E.-M. MacDonald, ancien ministre de la Défense Nationale, s'est fait amputer une jambe samedi à l'hôpital mémorial St-therland. Les autorités de l'hôpital espèrent que l'ex-ministre se rétablira d'une façon normale.
M. MacDonald se blessa à la jambe, il y a plusieurs années, dans une excursion de pêche.

Belle cérémonie religieuse hier à Sainte-Famille
RENOUVELLEMENT DE LA CONSÉCRATION DE LA PAROISSE AU SACRÉ-COEUR DE JESUS.
Une imposante cérémonie eut lieu hier soir à l'église Ste-Famille à l'occasion du renouvellement de la consécration de la paroisse au Sacré-Coeur-de-Jésus. Un sermon de circonstance a été prononcé par le R. P. Champagne, O.M.I., du Scolasticat St-Joseph.

Une procession du St-Sacrement eut lieu dans les églises. Les hommes et jeunes gens y participèrent. Au retour de la procession, l'acte de Consécration fut lu par M. Thomas Beaudry. La cérémonie se termina par une bénédiction du très Saint-Sacrement. Le R. P. Champagne officia, assisté des Frères Hudon et Meunier, O.M.I., comme diacre et sous-diacre. Le R. P. A. Michaud, O.M.I., curé, assistait au chœur.
Le chant fut fait par la chorale Ste-Famille dirigée par M. J.-Omer Leclerc. Mlle Marguerite Moreault touchait l'orgue.

Sirop de Malade un Mois durant Souffrant de la Bronchite
Mlle Agnes Farr, Cheverie, N.-E., écrit ceci: "Je fus malade un mois durant, souffrant de la bronchite, et j'obtins très rapidement du soulagement."
"On me recommanda le Sirop de Pin de Norvège du Dr Wood. Je m'en procurai une bouteille à la pharmacie. Je n'en pris qu'une partie lorsque la bronchite me quitta et il me fut plaisir de le recommander à toutes les personnes, car je le trouvais une splendide remède."
Prix, 35c la bouteille; format de grande famille, 65c; en toutes les pharmacies et tous les magasins à rayons; préparé seulement par The T. Milburn Co., Ltd., Toronto, Ont.

Nouvelles du Magasin Bryson-Graham

Les Étalages de Cadeaux Utiles pour Noël Augmentent

—et les acheteurs avisés font leur choix tandis que les assortiments sont vastes et variés et ne laissent rien à désirer. Tous les rayons sont affidés à disposer les cadeaux pratiques. L'air de fête que prend le magasin nous aide à nous rendre compte qu'il N'Y A PLUS QUE 33 JOURS D'EMPLETTES D'ICI A NOËL.

SPECIAL DE MARDI
Chics Bas Quadrillés Extra Epais Pour Hommes
Bas tout laine, extra épais, de bonne qualité, en at-trayants gros quadrillés, combinaisons de noir-et-blanc, bleu pâle-et-noir, fawn-noir-et-blanc. Excellents bas d'hiver et très chics avec des brode-quinis épais. Toutes les pointures. **69c**
Régulier \$1.

Images Encadrées 75c
Un vaste assortiment d'at-trayantes images comportant des gravures françaises, des paysa-ges, des portraits, etc. Grandeur 8 x 10 pcs. Dans chics cadres à moulure de 1/2 inch ou mat. Chacune, 75c.
B.-G. — Rayon des Gravures— Au Sous-sol

Plusieurs Personnes choisissent déjà ces Utiles Cadeaux pour le Foyer
Attrayantes Parures Draperies de Chambres à Coucher de Rayon Broché
Parures comportant un couvre-lit, un tra-versin, deux rideaux de côté, un volant un che-min et une garniture vanité. Tous joliment confectionnées de rayons broché de qualité de choix et les couvre-lits ont des panneaux fon-cés. Dans les teintes de rose, bleu, vert, lavande et jaune. Grandeur 60 x 72 pcs. Spécial, la parure **\$16.95**

Couvertures d'Autos
Épaisses, Tout Laine, **\$5**
Couvertures tout laine, épaisses, texture fine, comportant quelques échantillons de voyageurs. En at-trayantes dispositions quadrillées et finies avec bouts frangés. Valant jusqu'à \$6.95. Spécial, chacune, \$5.

Couvre-Lits de Laine Ayers
Spécial, chacune, **\$5.95** Valeurs courantes de \$8.75
Couvertures douces, duveteuses, de pure laine d'Australie et d'un riche poil. Dans les teintes de vert, bleu, mauve ou camel en dispositions quadrillées, joliment bordées de satin. Grandeur 70 x 84 pcs. Bryson-Graham—Au Rez-de-chaussée

Velours Français, Transparent, Noir d'un Riche Fini \$2.39
Velours d'un attrayant fini soie de confection française. Une bonne épaisseur légère en un riche noir. Splendide pour les robes d'après-midi et de soirée. 36 pcs de largeur. Spécial, la verge, \$2.39.

Articles de Caoutchouc "Hickory" 29c
Dessons de Bras Hickory. Dessons de bras double couverture, de bonne qualité, en styles crois-sant et réguliers.
29c
Tabliers à Thé de Caoutchouc Hickory. Attrayants tabliers à thé, grande dimension, faits de caoutchouc de qualité. Épaisse, Spécial, **29c**
Tabliers Enveloppans Caoutchouc Hickory. Tabliers caoutchoutés durables, en plusieurs fascinantes dispositions. En at-trayantes teintes. Spécial **49c**
Draps de Caoutchouc Hickory pour lits d'enfants. D'une qualité extra épaisse. Grandeur 27 x 36 pcs. Spécial, **29c** chacun

Tabliers Hygiéniques pour Dames 19c
Faits de caoutchouc de bonne qualité et finis avec haut de soie. Spécial **19c**

Sacs à Vêtements Commodes 89c
Sacs à vêtements à 8 supports, joliment faits de chintz de qualité épaisse en plusieurs at-trayantes dispositions et en teintes spéciales. Spécial **89c**
B.-G. — Rayon des Menus Articles — Au Rez-de-chaussée

VITROPHANIE À FENÊTRES 30c
Vitrophanie blanche pour fenêtres de chambre de bain et de cuisine. Il suffit de la mouiller et elle s'applique facilement. N'empêche pas le lumière de passer. Néanmoins il est impossible de voir à travers les vitrines. En trois attrayantes teintes en couleur en pareil. La verge **30c**
Bryson-Graham — Rayon de la Tapisserie

Jupons Rayon "Indémallable" \$1.19
Jupons bien faits, durables, faits de rayon à texture fine, dans les teintes de sable, chair, blanc et noir. Spécial, chacun, \$1.19.
B.-G. — Au Rez-de-chaussée

LES CHAUSSETTES MERCURY

ONT de JOLIS CARREAUTÉS
50c 75c \$1.00 la paire
Faites-vous-en cadeau de quelques paires

NORTH AMERICAN LIFE

Une Compagnie Canadienne
\$53,000,000 ont été payés aux détenteurs de polices depuis sa fondation, il y a 50 ans.
L'actif pour les assurés excède \$45,000,000.
TOUS LES PROFITS PAYÉS AUX DETENEURS DE POLICES
UNE COMPAGNIE MODERNE

HULL, LUNDI 16 NOVEMBRE 1931

Demain soir à la salle Notre-Dame

La Société Saint-Jean-Baptiste de Hull a organisé pour demain soir un grand concert, avec l'aide d'artistes très bien connus dans la région, au profit des persécutés de la Saskatchewan. En ce faisant notre société nationale remplit un devoir de charité envers nos frères qui souffrent des exactions d'un gouvernement injuste. Elle croit pouvoir compter sur l'encouragement spontané et enthousiaste de notre population.

Nous n'apprécions bien une liberté que lorsque nous l'avons conquise au prix de longs efforts. Autrement dit la valeur d'un droit, comme celui d'un objet quelconque, est en raison directe des sacrifices que nous nous imposons pour l'obtenir. Nos frères de l'Ontario en savent quelque chose et nos compatriotes comme nos coreligionnaires de la Saskatchewan l'ont expérimenté à leurs dépens.

La population de notre ville n'est peut-être pas suffisamment éveillée à ces questions. Jouissant du bonheur d'appartenir à la seule province française du Canada, province qui a su dès les premiers jours de la Confédération, mettre en pratique les vrais principes de la bonne entente et du bon voisinage, en même temps que respecter la lettre et l'esprit du pacte fédératif, notre population n'a pas eu à lutter pour la conservation de notre langue et de notre foi.

Mais il n'en va pas ainsi pour les nôtres qui subissent les mauvais effets d'iniques lois. Il nous appartient de montrer que sous le rapport de la défense de nos droits, tous les Canadiens français sont solidaires et que ceux de Québec soutiennent les lutteurs de la province de l'Ouest. Ajoutons que la crise qui s'est abattue tout particulièrement sur la Saskatchewan rend encore plus impérieux ce devoir de charité dont nous parlions au début. Pour soutenir la lutte il faut de l'argent. Il est le nerf de la guerre. La crise actuelle a ruiné un grand nombre de nos compatriotes qui auparavant savaient souscrire généreusement à leurs propres œuvres.

Nous devons combler les vides. La Société Saint-Jean-Baptiste de Hull fait donc appel à la générosité de la population. Elle lui offre demain soir un concert magnifique. Voilà un bien agréable moyen de faire la charité. Et nous n'en connaissons pas qui refuseront d'assister à cette soirée récréative à la salle paroissiale Notre-Dame. Qu'il y ait foule demain soir et ceux qui attendent de nous des secours nous en remercieront du fond du cœur.

L. R.

Deux membres de la réserve de Maniwaki noyés à L'Esturgeon

Le canot qui les transportait verse au cours d'une tempête.

LE CORONER

Les corps sont transportés 70 milles jusqu'à Maniwaki hier.

L'ENQUÊTE

Deux membres de la réserve indienne de Maniwaki se sont noyés jeudi dernier à L'Esturgeon, à 70 milles au nord de Maniwaki et leurs corps ont été retrouvés hier et transportés à Maniwaki, dit une nouvelle de ce dernier endroit aujourd'hui. Le coroner Joseph Isabelle, de Hull, est parti ce matin à destination de Maniwaki, où il fera enquête sur la mort des deux malheureux.

Il paraîtrait que les Indiens étaient en canot, au cours d'une expédition de chasse, et que leur embarcation versa au cours d'une tempête.

Depuis jeudi, plusieurs personnes de L'Esturgeon travaillaient à retrouver les corps mais ne réussirent qu'hier, au cours de la journée.

Les détails de l'accident sont rares à cause du manque de communication entre Ottawa et L'Esturgeon. Le retour du coroner Isabelle est attendu à Ottawa avec intérêt.

La réserve de Maniwaki est en deuil aujourd'hui à la suite de la réception de la nouvelle de la double tragédie au nord de Maniwaki.

Ray. Charlebois,

blessé hier près de Hawkesbury,

UN AUTOMOBILE CAPOTE A CHUTE-A-BLONDEAU, MAIS LES SIX AUTRES OCCUPANTS DE L'AUTO SONT INDEMNES.

HAWKESBURY, Ont. 16—Sept personnes, voyageant dans un automobile, ont vu la mort de près au cours de la tempête de dimanche. L'auto conduite par M. Ulric LeCompte, d'Alexandria, a dérapé et capoté sur la route près de Chute-A-Blondeau, six milles à l'est de Hawkesbury, à 420 heures, hier après-midi.

Raymond Charlebois, fils âgé de 5 ans de M. J. Charlebois, d'Alexandria, a du subir sept points de suture pour entaille à la tête. Il est actuellement à l'hôpital du docteur Kelly à Hawkesbury.

La police attribue l'accident à l'état glissant du pavé. Outre le conducteur et le jeune Charlebois, les occupants de la voiture étaient M. et Mme J. Charlebois, Mlle Irène Ravary, M. W. Lesevery et Mlle Ida Boisvenue, tous d'Alexandria.

Les victimes étaient bien connues dans toute la région de la Gatineau et la nouvelle de la mort de ces deux personnes des bios jette un deuil profond dans la région.

LA TROUPE CYRANO JOUE CE SOIR À WRIGHTVILLE

C'est ce soir à 8 heures 36 que le rideau se lèvera à la salle St-Joseph pour le premier acte de la pièce en trois actes de Henry Boule, "Fils de France", interprétée par la troupe "Cyrano" de Wrightville.

Un grand nombre de billets ont été vendus au profit de l'église paroissiale. La salle paroissiale de St-Joseph de Wrightville a été endommagée quelque peu par un incendie hier matin, mais les réparations nécessaires ont été faites et tout est prêt pour ce soir.

Mgr Hilaire Chartrand, P. A. V. G., dira quelques mots à l'assistance au milieu du programme suivant:

PROGRAMME
1.—Ouverture.
2.—"Fils de France". (Le Traitte)
3.—Orchestre.
4.—"Fils de France". (Héros)
5.—La parole est à Mgr J.-H. Chartrand, P. A. V. G.
6.—Orchestre.
7.—"Fils de France". (Martyr.)
O CANADA

Les artistes suivants qui prendront part à l'interprétation de la belle pièce de Henry Boule, ont tous démontré dans le passé qu'ils possèdent les qualités requises pour intéresser un auditoire. Avec de nombreuses pratiques tenues dernièrement, rien ne clochera, et la distribution fera plus qu'intéresser son auditoire, elle le captivera.

DISTRIBUTION
Jacques Hetzel A. Robert
François Hetzel C. Charon
Soldat L. Legris
Officier Allemand A. Hudon
Fritz, Allemand A. Bisson
Kroputernitch A. Parker
Capitaine Sarlat J.-M. Lavigne
Lieutenant Frémont . . . C. Bonhomme
Adjutant Fanchard . . . G. Charland
Sergent Michel R. Charon
Caporal Loriot N. Legris
Sapeur Calusac L. Boyer
Clairon Labelette . . . C. Lefebvre
Parigot A. Dalpé
Le 1er Soldat F. Larocque
Le 2e Soldat G. Garneau
Cuisinier J.-P. Binet
Le Major C. Bonhomme
Le Général A. Parker
Soldat M. Henley
Soldat J.-M. Duval
Soldat F. Philion
Soldat J.-L. Bichie
Soldat L. Larocque
Soldat G. V. V.

Souper et Veillée du Bon Vieux Temps
Organisés par les Dames de la Charité au profit des pauvres de la paroisse.
SALLE NOTRE-DAME DE HULL
Lundi, le 23 novembre 1931
à 8 hres p.m.

\$5.00 EN OR POUR LE PLUS ANCIEN COSTUME. Il y aura plusieurs prix de présence.

Entrée - \$1.00

Ce sera une récréation unique dans son genre. Les billets sont limités à un petit nombre, qu'on se les procure au plus tôt chez Mme Emile Déry, 47, rue Notre-Dame, ou chez Mme Joseph Martel, 48, rue Victoria.

Un incendie se déclare à la salle paroissiale St-Joseph de Wrightville

La présence d'esprit de l'abbé Gauvreau d'Ottawa prévient une panique

LES DOMMAGES

Les pompiers de Hull sous la direction du sous-chef Bond éteignent le feu.

LES MESSES

Seule la présence d'esprit de M. l'abbé Josphat Gauvreau, du Grand Séminaire d'Ottawa, évita une panique à la chapelle de la salle paroissiale de St-Joseph de Wrightville, hier matin un peu après 8 heures 30, au moment où un incendie se déclara entre le plancher et le plafond du sous-sol.

Les paroissiens, au nombre de 400 à 500, étaient rassemblés dans la grande salle de la paroisse et quelques-uns virent la fumée sortir du plancher. Il y avait des chuchotements dans l'assistance et l'abbé Gauvreau leur demanda de sortir en ordre, ajoutant qu'il y avait un petit feu dans la salle des bouillottes et que le gardien de l'église l'éteignait actuellement.

Les paroissiens sortirent en ordre et il fut découvert alors que le feu était grave. Les pompiers des postes numéros 1 et 2 furent appelés et en arrivant à la salle, se servirent de trois jets d'eau. Sous la direction du sous-chef Emile Bond les pompiers firent un excellent travail.

Le feu resta entre le plancher de la salle et le plafond du sous-sol. Les dommages s'élevèrent à \$1,500 et les pertes sont recouvrées par les assurances.

Les paroissiens qui devaient entendre la messe à la salle paroissiale, se rendirent à l'église St-Joseph de Wrightville. Une autre auto auxiliaire à 10 heures mais elle fut entendue à l'église St-Joseph.

Le nombre des paroissiens est considérable à St-Joseph de Wrightville et l'église de St-Joseph est si petite qu'il est nécessaire de faire entendre deux messes à la salle paroissiale, le dimanche.

M. Albert Parker, gardien de la salle, déclara qu'il faisait sa tournée dans la chambre des bouillottes hier matin à 8 heures 30 et il sentit de la fumée. Il fit enquête et découvrit que le feu s'était déclaré à 10 heures dans la salle des bouillottes et qu'il atteignit le plancher du sous-sol. Il éteignit le feu avec un extincteur chimique.

Mlle Yvonne Groulx, fille du chef Joseph Groulx, du service des incendies, déclara qu'elle se trouvait dans la salle au moment du commencement de l'incendie. Elle fut sauvée par le feu qui se déclarait dans la chambre des bouillottes.

La salle sera réparée et sera prête pour des séances de ce soir par le cercle "Cyrano" qui jouera "Fils de France", au profit de l'église St-Joseph de Wrightville.

LA VIE SYNDICALE

Menusiers Charpentiers Inc.
Assemblée régulière ce soir, à 8 h 15, à la Bourse du Travail. Avis aux membres.

Comité des Commis Marchands.
Le comité d'organisation, siège ce soir, à 8 h 45. Avis aux membres.

Magasin détruit à Buckingham

Un feu d'origine inconnue a complètement détruit un magasin de batteries et d'accessoires d'automobiles appartenant à Charles D. Levesque, à 3 heures 30, à Buckingham, hier après-midi.

L'édifice appartenait à Edmund Maloney et fut endommagé considérablement. Le contenu de l'édifice, appartenant à M. Levesque fut endommagé pour plus de 1,500 dollars.

Les pompiers de Buckingham se servirent de deux boyaux pour éteindre les flammes. La bataille contre le fléau dura plus d'une heure.

ALBERT LORTIE EST MOURANT

M. Albert Lortie, 66, rue Dumas, Hull, qui s'est gravement blessé vendredi soir au cours d'un accident qui se produisit au moment où il tomba de sa bicyclette, est dans un état critique à l'hôpital du Sacré-Coeur. Les autorités de l'hôpital nous informent qu'il est mourant. Lortie souffre d'une fracture du crâne. Il est sous les soins du docteur J.-L. Lalonde.

M. Lortie revenait de son travail à 11 heures 45 vendredi soir et en arrivant à l'angle du chemin d'Aylmer et de la rue St-Remède, il tomba de sa bicyclette, en avant d'un automobile conduit par Kenneth-N. Niblock, 54, rue LeBreton, Ottawa. Il s'infirmit une fracture du crâne et fut conduit à l'hôpital.

CONCERT LEDUC

Il ne reste que deux jours pour vous procurer des billets pour le concert d'EUGENE LEDUC, qui aura lieu demain, mardi, à la salle Notre-Dame de Hull, sous les auspices de la société St-Jean-Baptiste.

Nous reconnaissons dans Eugene Leduc un des plus brillants artistes que notre race ait jamais produits, et, c'est avec un juste orgueil que la ville de Hull se glorifie d'avoir vu naître ce grand ténor canadien-français.

Si l'on ajoute que Monsieur Leduc sera secondé par Henri Davidson, violoniste de renom, qui s'est attiré les éloges des meilleurs critiques de la province, c'est assurément un auditoire méritant une soirée des plus agréables. Et cela pour la modique somme de 35 ou 50 sous.

Le plan de la salle est à la pharmacie Farley. Les sièges peuvent être réservés en téléphonant à Sher. 1446.

UN GARÇONNET TUÉ PAR UNE BILLE DE BOIS

Louis Girouard est écrasé par une bille qui tombe d'une voiture.

LAC STE-MARIE

Louis Girouard, 15 ans, fils de M. et Mme Georges Girouard, de Lac Ste-Marie, a été tué instantanément à 5 heures 30 samedi après-midi au moment où une bille de bois, sur une voiture qu'il conduisait chez lui avec son père, lui tomba sur la tête, causant une fracture du crâne.

Le docteur Joseph Isabelle reçut le rapport de l'accident et fit enquête hier matin. Il déclara de ne pas tenir d'enquête déclarant que la mort était la suite d'un accident.

L'accident se produisit à environ six milles du lac Ste-Marie près de la résidence du défunt. Louis et son père transportaient des billes de bois sur une voiture chargée. A un moment, le père demanda au garçonnet de défaire la chaîne qui tenait les billes sur la voiture. Il dit à son fils de se tenir en dessous de la voiture en déliant la chaîne. Louis n'écouta pas son père et après avoir enlevé les crochets de chaîne, fut écrasé par une bille de la voiture.

LE DEFUNT

Le malheureux est né à Hull. Il se rendit au lac Ste-Marie avec ses parents, il y a six ans. Il laisse son père et sa mère; trois frères, Georges, Florian et Edouard; trois sœurs, Georges, Juliette et Florence, tous du lac Ste-Marie.

Les funérailles ont eu lieu ce matin à 9 heures à l'église du Lac Ste-Marie. L'inhumation a été faite dans le cimetière paroissial.

Un piéton frappé par un auto hier

En marchant le long du chemin d'Aylmer, hier matin, près du club de golf Chaudière, M. Hector Loyer, d'Aylmer, a été frappé par un automobile et le conducteur n'arrêta pas sa machine pour aider le blessé. M. Loyer fut projeté dans le fossé. Le blessé fut transporté au club Glenora où il recut les soins nécessaires. Il fut plus tard reconduit à sa demeure. L'inspecteur J.-Arthur Chénier, en charge de la circulation sur le chemin d'Aylmer, fait enquête sur l'accident.

Chambre de Commerce

La Chambre de Commerce de Hull, sous la présidence du colonel Joseph Gravelle, se réunira ce soir, à 8 heures 15 au Bureau d'Enregistrement pour parler sur la question du chômage ainsi que sur la question d'une nouvelle industrie dans Hull.

Le Cercle Cyrano

Le cercle "Cyrano" de Wrightville interprétera "Fils de France", drame militaire, en trois actes, de Henry Boule, à la salle St-Joseph de Wrightville, ce soir à 8 heures 15.

La salle en question a été endommagée par le feu mais a été réparée avantageusement pour la représentation de ce soir. La pièce sera jouée au profit de l'église St-Joseph de Wrightville.

Bois de Chauffage

Bois frac et mou, à la corde et au voyage.
Bois de construction
Livraison Hull et Ottawa
PARENT et PARENT
Angle Marston et Champlain
Hull — Tél. 58. 3086

Une explosion lui arrache la main à Thurso, samedi, p.m.

Un garçonnet souffre de terribles blessures.— Des capsules de dynamite.

À L'HOPITAL

Le frère du blessé est aussi brûlé au visage par la poudre.

M. RICARD

Normand Deschamps, 10 ans, fils de M. et Mme Antoine Deschamps, de Thurso, a été gravement blessé à la main et au corps par l'explosion de capsules de dynamite samedi après-midi. Les capsules étaient dans une boîte et parait-il, la boîte tomba sur le trottoir en ciment et la dynamite éclata.

Le garçonnet ainsi que son frère et d'autres amis trouvèrent la boîte dans une maison vacante et la portèrent à l'extérieur.

Le frère de Normand, Désiré Deschamps, âgé de 6 ans, s'infirmit des brûlures au visage, mais les autres compagnons s'en tirèrent sans aucune blessure.

L'ACCIDENT
La main de Normand Deschamps fut entièrement déchirée par l'explosion. Il ne reste qu'un doigt et il est entendu que les médecins devront l'amputer. L'accident se produisit à trois heures samedi après-midi, en face d'une maison appartenant à M. Adélar Gagnon. Personne n'habitait cette maison depuis quelque temps et la porte était ouverte.

LE GRAND CONNETTABLE
Le grand-connettable, Achille Ricard, de Hull, fit enquête, à la demande du maire Gagnon, de Thurso. Dans son rapport de l'accident, M. Ricard dit que cinq enfants jouaient autour de la maison vacante.

Le grand-connettable Ricard dit qu'il entendit dans la maison et montrèrent au grand-connettable des enfants trouva une boîte dans une chambre.

Les descendants les escaliers et en sortant de la maison, ils échappèrent à la boîte. Le contenu de la boîte fut explosif et Normand Deschamps et son jeune frère furent blessés. Les frères blessés se trouvaient près de la boîte au moment de l'explosion mais les autres enfants étaient assez loin de l'endroit pour ne pas s'infirmer de blessures.

Normand Deschamps fut conduit en toute hâte à l'hôpital de Buckingham où il recut les soins des médecins de l'endroit. Il se remet de ses blessures et son état n'est pas critique.

M. Ranger, propriétaire de la maison en question, a déclaré au grand-connettable Ricard que la boîte contenant les capsules était dans la maison depuis plusieurs années. Il n'avait pas pu qu'il restait des capsules dans la boîte. M. Ranger ajouta qu'il s'était souvent servi de dynamite pour enlever les souches des champs neufs.

On juge un lecteur — et une lectrice! — au choix de ses lectures. Donc, ne lisez que des livres sains, intéressants, utiles ou rénovants. Vous les trouverez en abondance à la librairie "Droit", rue Georges, Ottawa.

PACIFIQUE CANADIEN

En effet le 27 sept. 1931 OTTAWA-MONTREAL (Ligne Courte)

4.15 a.m., tous les jours; 5.30 a.m., tous les jours; 1.25 p.m., tous les jours; 3.10 p.m., tous les jours, excepté le samedi; 6.15 p.m., tous les jours, excepté le samedi et le dimanche; 7.15 p.m., le dimanche seulement.

OTTAWA-MONTREAL (Rive Nord)

8.00 a.m., et 4.00 p.m., tous les jours.

OTTAWA-SMITH'S FALLS BROCKVILLE

9.20 a.m., tous les jours, excepté le dimanche; 4.45 p.m., tous les jours, excepté le dimanche; 7.15 p.m., le dimanche seulement.

OTTAWA-WALTHAM

8.15 a.m., les mardis, jeudis et samedis; 4.15 p.m., tous les jours, excepté le dimanche.

OTTAWA - PRES-COTT
9.30 a.m., tous les jours; 6.35 p.m., tous les jours, excepté le dimanche.

OTTAWA - ALCOVE MANIWAKI
9.10 a.m., lundis, mercredis et vendredis; 9.30 a.m., le dimanche; 4.25 p.m., tous les jours, excepté le dimanche.

OTTAWA - TORONTO HAMILTON — via Belleville
9.30 a.m., tous les jours; 3.30 p.m., tous les jours; 11.45 p.m., tous les jours.

Via Peterboro
9.20 a.m., tous les jours, excepté le dimanche; 11.45 p.m., tous les jours.

OTTAWA-SAULT-STE-MARIE DETROIT — ST-PAUL et MINNEAPOLIS
11.30 p.m., tous les jours.
OTTAWA - VANCOUVER
1.10 a.m., tous les jours.
Tous les trains du Pacifique Canadien circulent suivant l'heure régulière de l'est.
Laissez-nous vous aider à tracer votre prochain voyage, faire vos réserves de wagons-lits, etc. Tous les renseignements dont vous aurez besoin vous seront gracieusement fournis.

Commis-Marchands

Les commis du comité d'organisation siègent ce soir, à 8 h 45 à la Bourse du Travail. Avis aux intéressés. Par ordre.

Fête de la livre à l'Orphelinat Ste-Thérèse

La fête de la livre à l'Orphelinat Ste-Thérèse, au profit des petits orphelins, commença ce soir à 7 heures 45. Une grande foule vint aider les petits orphelins en assistant à la fête annuelle.

Wm Tremblay dit Gagnon meurt hier

William Tremblay dit Gagnon, 68, rue Lévis, est décédé hier à l'hôpital du Sacré-Coeur, à la suite d'une longue maladie, à l'âge de 35 ans et 2 mois.

Il laisse pour le pleurer en plus de son épouse née Alozia Joannis, 9 enfants: François, Poch, Ivon, Marguerite, Diane, Jean-Rhéal, Jocelyne, Clairette et Germain; ses frères: M. Charles Tremblay, de Détroit, Joseph-Arthur Tremblay, de Sudbury; ses sœurs, Mme J.-B. LaVoie, de Sudbury, Mme M. Potvin, de Détroit; ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs.

Les funérailles auront lieu mardi matin à 8 heures 30 à l'église et au cimetière Notre-Dame de Hull. Le cortège funéraire quittera la demeure mortuaire, 66, rue Lévis, à 8 heures 15.

Le "Droit" offre à la famille en deuil, l'expression très sincère de sa plus profonde sympathie.

DE PASSAGE

M. l'abbé Raoul Longpré, curé de Waltham, Dagato, E. U., les docteurs Wilfrid Bourgie, Alexandre Crépeau, et M. Alcide Giguère, de Montréal, ont rendu visite hier, au RR. PP. Maurice Labonté et Léopold Massé, C. P., du couvent d'Ottawa, ainsi qu'au R. P. Léopold Gratton, O. M. I., de Hull. Tous élèves du 8ème cours du Collège de l'Assomption, M. le curé R. Longpré n'avait pas rencontré ses confrères depuis 1921.

A.P. Fleur à Crêpes

Sirop de Maïs Crown, 5's. La boîte, 30c

ANANAS SINGAPORE. La boîte 11c
BALAIS (MANCHES ROUGES). Chacun 25c
FARINE D'AVOINE QUAKER (gros paquet). Le paquet 20c
POIRES LYNN VALLEY. La boîte 10c
PECHES ARDMONA. La boîte 17c
CATSUP HEINZ, gros format 2 bouteilles, 35c
CHOCOLAT PREMIUM BAKER, paquet de 1/2 livre 20c
CACAO DE FRY, 1/2's. La boîte 20c

SAVON P. G. . . 10 morc. 33c VADROUILLES 25c

DANS NOS BOUCHERIES SEULEMENT

BOEUF DE POITRINE. La livre 7c
JARRETS DE LARD 3 lvs 25c
STEAK DE LARD DANS ÉPAULE. La livre 15c

CHOPS D'AGNEAU. La livre 19c
AGNEAU À BOUILLIR. La livre 10c

BACON VERT 2 lvs 25c
PRESSURE DE VEAU. La livre 35c

BOEUF À BOUILLIR 2 lvs 25c

Patates

Des Montagnes Vertes N.-B. d'Hiver 10 livres 9c

NOUVEAU FROMAGE. La livre 15c
PELURES coupées mélangées, 1/2's. La boîte 10c
OLIVES Farcies Libby, 5-s. La bout. 13c
SAVON CALAY 3 morc. 20c
CRISCO, 3's. La boîte 71c
MIEL DE TREFLE, 5's. La boîte 49c
TOMATES de Choix Aylmer, 2 1/2's, 10c
SAVON PALMOLIVE 3 morc. 23c
SAVON INFANTS DELIGHT. Le morc., 7c
SEL, sac de 2 1/2 lvs. Le sac 5c
CERISES MARASCHINO. La bout., 10c
MARMELADE G. M. de Shirriff. Pot de 2 livres 41c
MELASSE OLDE TIME 21c

BLE D'INDE de Choix Aylmer, No 2, 10c
SHREDDED WHEAT 10c
ALLUMETTES Double Tip . . 3 boîtes 23c
MINCEMEAT par quantité . . 2 lvs 25c
SAVON DE TOILETTE 3 morc. 20c
CITROUILLES Aylmer 2 1/2's. La boîte, 10c
POULET DESOISE, 1/2's. La boîte, 36c
OXYDOL. Le paquet 21c
RINSO, gros format. Le paquet 24c
BLE SOUFFLE 2 paquets 23c
SARDINES DOMESTIC. La boîte 6c
BLE D'INDE Golden Bantam. La boîte, 10c
CHIPSO, gros format. Le paquet 19c
LAIT Marque Eable. La boîte 19c

THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA CO.

OF CANADA LIMITED

Claques

De Première Qualité À BAS PRIX CHEZ SLOVER

Vendues avec l'entente stricte d'être remplacées si elles ne donnent pas une durée satisfaisante.

Pour Dames. Pointures 2 à 8 49c
Pour Fillettes. Pointures 11 à 2

Finance - Commerce

Obligations du gouvernement

Table of government obligations with columns for Annee, Dem., Rend. %.

TITRES HORS-LISTE

Table of titles outside the list, including GOVERNEMENT and MUNICIPALITES.

LA LIVRE ET LE DOLLAR

NEW-YORK, 16. (P.C.) — Le dollar canadien a perdu son double d'un seizième d'un pour cent à 89 cent-seize centimes en fonds américains, à l'ouverture de la bourse des monnaies étrangères, ici aujourd'hui. La livre sterling, cependant, en a regagné d'un demi-cent à \$3.77.

Marché de Toronto

TORONTO, 16. — Arrivages de bêtes à cornes, 4,650; en majorité de qualité moyenne et commune. Lente ouverte; la bonne qualité se vend à des prix fermes: bœuvillons de boucherie, jusqu'à \$8; maximum pour vaches, de \$5.50 à \$3.75. Les veaux allaités de choix étaient rares; vaches pour la mise en conserve, lentes, mais les taureaux pour la saucisse de Boulogne, fermes à \$2.25 à \$2.50; les prix du bétail en emmagasinage étaient fermes à \$1.50 à \$1.75, pour les bœufs; bœufs et de choix, 5.75 à 6.75; moyens, 4.75 à 5.50; communs, 3.50 à 4.50; bœuvillons de plus de 1050 livres; bœufs et de choix, 5.75 à 6.25; moyens, 5.00 à 5.50; communs, 4.00 à 4.75; bougnisses, et de choix, 5.75 à 6.00; passables, 4.75 à 5.50; communs, 3.25 à 4.50; veaux allaités bœufs et de choix, 8.00 à 8.75; passables, 7.50 à 7.50; bœufs, 5.75 à 6.25; passables, 2 à 3.25; communs, 2.50; pour la mise en conserve, 1.25 à 1.75; taureaux, bœufs, 3.00 à 3.75; communs, 2.25 à 2.75; communs, 3.25 à 4.50; vaches laitières et pleines de \$30 à \$70. Arrivages de veaux, 560. Les veaux de choix est. de choix, les bœufs étaient fermes à \$7 à \$7.50; les veaux d'herbe, de \$2.75 à \$3.00; bœufs et de choix, de \$7 à \$7.50; communs et moyens, 3.50 à 6.50; veaux d'herbe, 2.75 à 3.25. Arrivages de porcs, 820; marché indécis, tendance plus faible. On demande 4.75 lb. pour le bacon ou 5.35, débarrassés. Arrivages de moutons: 2,930; aucune vente enregistrée à 11 heures.

Sur Wall Street

NEW-YORK, 16.—Calme plat à l'ouverture du matin. New-York Central et U.S. Steel, aucun changement. Southern Pacific, perte d'un point. American Telephone, Radio-Keith-Orpheum, North-American, General Foods et Westinghouse, bases fractionnelles. Case, railroads, de 1 1/2. Sears-Roebuck, United-Aircraft, Alaska-Juneau et Proctor & Gamble, légers gains. Les développements dans la situation manchoue et la victoire de l'opposition nationaliste dans les élections de Hesse dominent un ton étranger à l'échange mais les nouvelles domestiques de fin de semaine n'ont pas influencé la Bourse. "Steel" annonçait un gain fractionnel dans l'acier en barre mais que l'ascension de ce titre s'effectuait lentement et sûrement.

MARCHE DES MINES

TORONTO, 16. — Le plus important mouvement aujourd'hui, du marché local fut fait par Mining Corporation qui perdit 30 à 1.50, perdant ainsi la plupart de ses récents gains. Nipissing, Seneca-Robouk, mais ferme. International Nickel a annoncé un dividende de 5 cents la part, payable le 31 décembre. Au dernier trimestre, le dividende était de 10 cents. Noranda a perdu 20 à 1.78 et Sudbury Basin a perdu 2.

Bourse de Toronto

(OUVERTURE)

La liste générale n'accusait pas de changement à l'ouverture ce matin. International Nickel avait gagné 3/4 à 11 1/2, mais la demande était modérée. Canadian Pacific a cédé légèrement à 13 1/2, tous sans changement. Bell Telephone à 128 1/2, avait cédé 3/4.

PRIX D'OUVERTURE

Distillers, 8 1/2; Ford "A", 16 1/2; Smelters, 78; Loblaws, "A", 12 1/4; Canadian Dredge, 26 1/2; Bell Telephone, 128 1/2; tous sans changement. Bell Telephone à 128 1/2, avait cédé 3/4.

Beurre, oeufs patates

TORONTO, 16. — La coopérative des Fermiers-Unis, a fourni aujourd'hui à la Presse Canadienne, les prix suivants des produits livrés à Toronto: Oeufs: extras, 45 la douzaine; premiers, 40; beurre de crème, No solide, 21 1/4 à 21 1/2; patates, No 1, 40 le sac.

BOURSE DE MONTRÉAL

MONTRÉAL, 16.—Montréal Power était actif aujourd'hui et était coté à midi à 38, soit 3-8 de moins qu'à la fermeture de samedi; International Nickel, 11 3/4, puis a baissé à 11 1/2, sans changement; Canadian Pacific, 13 1/2, gain de 1-4; Canadian Power et Paper 70, gain de 5; Brazilian Tractor 12 3/4, gain de 1-4; Canadian Cer (privilegiés) 18, gain de 1-2; Cement 8, perte de 1-4; Smelters 79, gain de 1 point; C. P. Power, McColl, Frontenac, Massey-Harris, Winnipeg Electric, Bruck Silk Steel of Canada (privilegiés) et Hamilton Bridge n'ont subi aucun changement.

DOLLAR ET BOURSE

TORONTO, 16.—Voici les taux du change à midi: Livre sterling à Montréal, 4.18 1/2. Livre Sterling à New-York, 3.77. Dollar canadien à New-York, 39 3/4.

COMMERCE CANADIEN AVEC LA JAMAÏQUE

Les finances de la Jamaïque ont appris avec enthousiasme la nouvelle qu'un bateau d'expédition de commerce quittera le Canada au commencement du mois de janvier pour entreprendre une excursion dans les Indes Occidentales. M. P. W. Fraser, commissaire canadien du commerce à Kingston, dit que les résidents de Jamaïque désirent commercer avec le Canada, et que la tournée du vaisseau sera un excellent moyen de publicité pour les produits canadiens dans ces régions. La Chambre de Commerce de Jamaïque aidera au succès de l'entreprise.

A PARIS

PARIS, 16. (P.A.) — Rentes de trois pour cent, 84 francs 95 centimes. Emprunt de cinq pour cent, 101 francs 90 centimes. Echange à Londres, 96 francs, 19 centimes. Le dollar américain était coté à 25 francs 53 centimes. Travaux pour chômeurs. QUÉBEC:—Diminution travaux d'entretien et d'embellissement viennent d'être commencés à la "Croix" en la paroisse de Notre-Dame de Grâce dans le but d'aider aux chômeurs de la paroisse. C'est là une belle initiative qui faudrait imiter un peu partout afin de procurer aux sans-travail de quoi vivre durant la rude saison.

LE NIKEL DU CANADA DONNE UN DIVIDENDE

Gains sensationnels du grain à Chicago et à Winnipeg ce matin

AUTRES RAPPORTS

CHICAGO, 16 (P.A.) — Le blé a enregistré de gains sensationnels, aujourd'hui, avec recrudescence de l'intérêt spéculatif dans le marché de grain. Les prix d'ouverture sur tous les contrats étaient jusqu'à 2-4 centimes plus hauts que ceux de la fermeture, samedi. Des meilleures demandes et des prix plus élevés à Liverpool, coïncidant avec des rapports moins favorables sur la moisson d'Argentine, ont contribué à ce mouvement à la hausse. Tous les grains ont suivi l'impulsion donnée par le blé, le blé d'Inde gagnant entre une demi et un cent et trois quarts du boisseau, l'avoine de 3/8 à 1/8 centimes et le seigle autant que deux centimes. Le marché de Liverpool était exceptionnellement solide, malgré la faiblesse des marchés nord-américains, samedi dernier, et les vendeurs à courte marge ici se sont hâtés d'acheter et de compléter leurs transactions. Tous les autres marchés américains, aussi bien que celui de Winnipeg, ont monté à environ 2 centimes du boisseau.

DEPUIS SEPT JOURS

C'était le premier gain important depuis lundi dernier, quand le point le plus fort de la hausse de cinq semaines a été atteint, avec des gains de quelque 24 centimes sur le bas niveau de la saison. Depuis le marché a accusé des baisses continues variant de 2 à 3 centimes par jour, amoncelant par ainsi dire la moitié des gains. Le flot ordinaire de profits a été surmonté, après une demi-heure de transactions et les contrats se sont vendus à peu près à leurs chiffres d'ouverture.

Winnipeg, 16 (P.C.) — D'excellents câblagrammes de Liverpool ont donné un regain de vie aux prix du blé sur le marché des grains, ici, ce matin, les prix montant de deux centimes du boisseau au début. Une demi-heure après l'ouverture, les gains de 2 à 3 centimes à 2-4 centimes sur tous les blés en perspectives avaient été enregistrés. Inspections des grains, samedi et dimanche, blé, cette année, 1820; l'an dernier, 40; wagons de blé, contrat, 1367; avoine, 181, et l'an dernier, 40; longe, 42; seigle, 16; lin, 24; l'an dernier, 19; seigle, 13; l'an dernier, 16; grains mélangés, 3; l'an dernier, 1.

OUVERTURE

Blé: nov. 2-1-2 à 2-3-4 plus élevés à 63; déc. 1-2 à 2-3-4 plus élevés à 63; 1-2 à 63 3/4; mai, 1-3-4 à 2-5 plus haut à 67; 68; juillet, 2-1-3 à 2-1-2 plus haut à 68 à 68 3/8. Avoines: nov. 1-4 plus haut à 33; mai, 3-8 à 1-2 plus haut à 35 5-8 à 35 3/4. Orge: mal, un 1-1-4 à 44 3-4 à 45. Lin: déc. trois plus haut à 106; mai, 1-1-2 à 3-1-4 plus haut à 110 et 111 3-4. Seigle: déc. 1-5-3 plus haut à 49 1-4; mai, 2-5-8 à 1-7-8 plus haut à 54 à 53 1-4; juillet, 1-3-8 plus haut à 53 1-2.

CHICAGO

A Chicago: prix d'ouverture des grains: blé, déc. 58 3/4 à 59; mars, 62; mai, 63 1/2-64; juillet, 63 5-8 à 64; blé d'Inde, déc. 43; mars, 45 1-2 à 3-4; mai, 46 7-8 à 47 1-4; juillet, 47 7-8 à 48; avoines, déc. 28; mai, 28 1-4 à 1-2; juillet, 28 1-8 à 1-4; seigle, déc. 40-2; mars, 53; mai, 54.

DIVIDENDE DE NICKEL

NEW-YORK, 16.—L'International Nickel Company of Canada, aujourd'hui, a déclaré un dividende de cinq centimes par part sur les actions ordinaires, payable le 31 décembre sur les actions enregistrées le 1er décembre. La compagnie a payé dix centimes la part le 30 septembre et quinze centimes la part pour les trimestres de juin et de mars, cette année.

L'ARGENT METAL

LONDRES, 16.—L'argent métallique a brisé rapidement 3-9-16 de pence, baissant à 18 pence l'once aujourd'hui, à cause de la pression de vente exercée surtout par l'Amérique du Nord.

Le marché avait monté continuellement, avec quelques revers secondaires, depuis deux semaines, mais le crash de la journée a oblitéré les gains faits au cours du mois. L'Inde a aussi vendu une quantité assez considérable au cours de la journée.

BOURSE DE N.-Y.

NEW-YORK, 16.—Une légère tendance à la hausse s'est faite sentir à l'ouverture de la Bourse de New-York. Après quelque hésitation, quelques titres ont grimpé d'un point ou deux après les premières trente minutes. Homestead Mining a monté, dans un de ses spasmes, de sept points. Les actions ont pris un à deux points d'avance, y compris Allied Chemical, Dupont, Case, International Harvester, American Telephone, etc. U.S. Steel a grimpé plus d'un point. Delaware et Hudson ont toutefois perdu 2-1-2. American Smelting et Baltimore & Ohio, un point.

BOURSE DE MONTRÉAL

MONTRÉAL, 16.—La Bourse de Montréal était terne et oisive à l'ouverture, seulement quelque 1500 actions changeant de mains dans les premières trente minutes. Nickel était très actif avec une vente de 750 actions à 11 3-4, un gain d'un quart sur le prix de clôture de la semaine dernière. Montréal Power venait en deuxième, vendant moins 1-4 à 38-18, un tantinet soit peu au-dessus du prix minimum. Canadian Pacific avait monté d'un quart de point à 18 1-2. Consolidated Mining & Smelting, 1-2 point à 17-1-2 et Bruck Silk, sans changement à 5-1-2.

MINES DE TORONTO

TORONTO, 16.—Les transactions étaient peu fortes sur la Bourse des mines. Noranda était ferme, devant à 25 centimes de plus haut que samedi à \$18.25; Nickel était aussi plus haut de 25 centimes à \$11.75; Granda, deux centimes, à \$1.74 tan-

J. Bradley, P. Barbary et S. Wallace gagnent \$500 chez A. J. Freiman

Suite de la dernière page

exact ou le plus exact le 31 octobre, dernier jour du concours. SEPT ESTIMES EXACTES Sur les quatre 325,000 estimations soumises par le public acheteur, sept seulement étaient exactes, entre autres celles des quatre gagnants dont nous avons mentionné les noms plus haut.

Dans la première section la seule estimation exacte était celle de M. Bradley, qui mit son estimé correct le 6 octobre, dernier jour de la section. M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il y eut trois autres estimés exacts, mais celui de Wallace fut mis le premier jour de la section, M. Barbary fut le seul à enregistrer un estimé exact dans la seconde section et il le fit le premier jour de la troisième, samedi, 11 octobre, au moment où M. Wallace, il

RANGERS DANS LE DÉTAIL DE L'UNION

Nos ouvriers ont de belles chances d'arriver au titre

Joutes de hockey

SAMEDI

Ligue Nationale
Canadien, 1; Toronto, 1.
Maroons, 4; Boston, 2.

Ligue Junior
Buffalo, 0; Syracuse, 0.
Pittsburgh, 1; Cleveland, 1.

Canada-Américaine
Springfield, 4; Boston, 2.

Ligue de la Cité
Burghis, 1; Monties, 1.

Ligue Junior
Shamrock, 2; LaSalle, 0.

DIMANCHE

Ligue Nationale
Detroit, 2; Rangers, 1.
Chicago, 1; Américains, 1.

Ligue Junior
Detroit, 1; Américains, 1.

Canada-Américaine
Providence, 3; New-Haven, 2.

Montréal Intermédiaire
Lafontaine, 6; Champêtre, 1.
St-François-Xavier, 1; St-Michel, 1.

Les Rangers créent une triple égalité au premier rang de l'Union de Québec.

NOS GARS FONT DU SPLENDEUR TRAVAIL

MONTRÉAL—Les Rangers ont créé une triple égalité au premier rang de l'Union de Québec, grâce à la victoire de 8 à 2 qu'ils ont remportée samedi sur le Canadien National, dans la dernière partie de la saison régulière.

Sheehan, Morrison, Forster et Quinn ont brillé d'un vif éclat pour les gars d'Ottawa, tandis que Booth et Brown firent bien au compte du National.

Les Rangers menaient 6 à 0 à la fin du premier quart; Quinn reçut de Forster une passe de 40 verges et franchit la ligne pour une touche que Pratt convertit.

Forster frappa une rouge à Burton dans la deuxième session et les Rangers menaient, 1 à 0, à la mi-temps.

Le national fit l'unique point du troisième quart quand Booth frappa à Sheehan. Booth et Forster comptèrent chacun une rouge dans le dernier quart.

Alignements
Rangers: Forster, Draper, Sheehan et McFarlane; Morrison, quart; Paquet, centre; MacRostie, Pratt, Hal Quinn et McInelly, ailiers; subst.: Anderson, Tommy, Gimes, Coady, Lagrave, Logan, Donaldson, etc.

CANADIEN NATIONAL—McGill, Booth, Burton et Whitall; Brown, quart; Smith, centre; Noël, Lambton, Liebson, Quigg et Gibbin; subst.: Green, Dickson, Carson, Neil, Ryan, Epstein, Pillington, McKinnon, Fleming.

Arbitres: Georges Boucher et Bill Consiglio; Lignes: Moon Mullins.

RANGERS — Forster, Draper, Sheehan et McFarlane; Morrison, quart; Paquet, centre; MacRostie, Pratt, Hal Quinn et McInelly, ailiers; subst.: Anderson, Tommy, Gimes, Coady, Lagrave, Logan, Donaldson, etc.

CANADIEN NATIONAL—McGill, Booth, Burton et Whitall; Brown, quart; Smith, centre; Noël, Lambton, Liebson, Quigg et Gibbin; subst.: Green, Dickson, Carson, Neil, Ryan, Epstein, Pillington, McKinnon, Fleming.

Arbitres: Georges Boucher et Bill Consiglio; Lignes: Moon Mullins.

LES PATS SE FONT VALOIR

L'ÉQUIPE IRLANDAISE RESTE AU PREMIER RANG DE LA LIGUE JUNIOR AVEC LE GLASTON

Le collège St-Patrice a maintenu l'égalité au premier rang de la ligue de rugby junior d'Ottawa en triomphant samedi du Strathcona, 11 à 0 au pointage de 13 à 5.

Coleman et Wadsworth comptèrent chacun une touche dans la première demi et les Straths en firent une dans la seconde finale.

L'autre partie à l'affiche vit New-Edinburg enregistrer sa première victoire de la saison aux dépens de l'Ottawa II, qu'il battit par 6 à 3.

Le Gladstone a obtenu par défaut la décision sur les Rangers II.

LE CLASSEMENT

Club	P	V	D	Pts
Gladstone	8	1	22	16
St-Patrice	8	1	13	29
Strathcona	4	5	46	10
Rangers II	2	5	19	50
Ottawa II	2	6	30	69
Burghis	22	2	92	2

X—Rangers gagne sur Rangers par défaut au pointage de 5 à 0.

Le rugby dans le Royaume-Uni

BLACKHEATH TRIOMPHE D'OXFORD — PLUSIEURS PARTIES FORT SERRÉES.

LONDRES — Voici les résultats des parties de rugby jouées samedi dans les îles britanniques:

Lignes de Rugby
Batley, 17; Leigh, 15.
Bramley, 12; Dewsbury, 0.
Castleford, 13; Bradford Northern 5.
Huddersfield, 18; Hull, 10.
Hull Kingston Rovers, 30; Featherstone Rovers, 0.
Keighley, 5; Hunslet, 13.
Leeds, 26; Ste-Hélène Rees, 8.
Rochdale Hornets, 9; Halifax, 10.
Ste-Hélène, 10; Salford, 2.
A Swinton, 0; Wigan, 5.
Wakefield Town, 10; Broughton Rangers, 7.
Widnes, 2; Aldham, 8.
Wigan Highfield, 5; Barrow, 6.
York, 8; Farrington, 7.

Union de Rugby
Blackheath, 14; Oxford, 8.
Guys Hospital, 11; Coventry, 10.
Harlequins, 13; Richmond, 3.
Old Merchant Taylors, 11; Rosslyn Park, 6.
Woodford, 8; Devonport Services, 14.
Averton, 5; Crosskeys, 7.
Beth 3; Neth, 4.
Gloucester, 11; St-Barts, 8.
Newport, 0; Cardiff, 5.
Pontypool, 6; Abercorn, 0.
Rugby, 14; Moseley, 3.
Portsmouth, 22; London Scottish, 9.
Hertfordians, 9; Stewartians, 0.
Royal High School, 0; Glasgow Academicals, 9.

Tournois de Comtés
Cornwall, 6; Devon, 0, à Camborne.
Gloucestershire, 13; Somerset, 3, à Bristol.
Lancashire, 13; Cumberland, 3, à Burslem.
Yorkshire, 31; Northumberland, 3, à Harrogate.

Les Rangers ont fait match nul

CLYDE CONTIENT LA PUISSANTE ÉQUIPE DE GLASGOW — PARTICK BAT CELTIC.

Voici les résultats des parties de ballon jouées samedi dans la ligue écossaise:

Première Division
Aberdeen, 1; Kilmarnock, 1.
Airdrieonians, 2; Cowdenbeath, 1.
Ayr United, 1; Hearts, 2.
Celtic, 1; Partick Thistle, 2.
Dundee, 2; Motherwell, 2.
Hamilton Academicals, 4; Dundee United, 2.
Leith Athletic, 3; Falkirk, 1.
Queen's Park, 4; Morton, 1.
Rangers, 2; Clyde, 2.
St-Mirren, 1; Third Lanark, 1.

Deuxième Division
Brechin-City, 2; Abroach, 0.
Edinburgh-City, 4; Armadale, 6.
Dunfermline Athletic, 3; Bo'ness, 1.
East Fife, 3; Queen of South, 1.
Hibernians, 5; Forth Athletic, 0.
Hibernians, 4; Albion Rovers, 1.
King's Park, 2; Dumbarton, 2.
Montrose, 3; Raith Rovers, 4.
St-Johnstone, 4; Alloa, 1.
Stenhousemuir, 3; St-Bernard, 1.

Africains battus

LEICESTER, Ang. — La troupe de rugby sud-africaine a essuyé la première défaite de son voyage dans les îles britanniques.

Une équipe d'étoiles de Leicester et Midland la battue samedi, au pointage de 30 à 21.

GLEBE EN FINALE

Le Glebe a atteint la finale de la ligue de rugby scolaire junior de l'Est-Ontario en battant Pembroke, par 36 à 0, dans un match assez intéressant qui eut lieu samedi au parc Lansdowne.

LA SURPRISE DES MAROONS

MONTRÉAL PASSE UNE VILAINNE PRUNE DE 4-1 AUX GUERRIERS DE ROSS.

MONTRÉAL—Les Maroons ont causé une vive surprise en battant Boston, par 4 à 1, dans une partie intéressante qui eut lieu samedi au Forum.

Harold Starr et Touhey, ci-devant d'Ottawa ont brillé d'un vif éclat. Siebert fit deux points. Trotter et Ward se partageant les autres Barry compta l'unique point des Ours.

BOSTON — Thompson, Shore et Hitchman, défense; Barry, centre. Oliver et Galbraith, ailier.

MAROONS — Coulson, Stewart, R. J. Smith, Duguid, Robinson, Siebert, Wilcox, Starr, Phillips, Brydson.

Subst de Boston—Welland, Clapper, Owen, Chapman, Boyd, Cook, Beattie, Touhey, P. Jerva, J. Jerva.

Subst des Maroons — N. Smith, McVicar et Callagher, défense; Trotter, centre Northcott et Ward, ailier.

Arbitres—Cooper, Smeaton et Eusebe Daigneault.

Sommaire:

1re période
1—Montréal, Trotter (Northcott) 4-6
2—Montréal, Siebert (Smith) 4-3
Punitions: Touhey, Stewart (2); Shore (2); Chapman, Trotter, Starr 2e période
3—Boston, Barry (Shore) 4-45
4—Montréal, Siebert (Smith) 5-20
Punitions: Chapman, Siebert, Oliver, Shore (2), Trotter.
3e période
5—Montréal, Ward (Trotter) 2-13
Punitions: Barry, Trotter.

LE MONTCALM SE RÉVEILLE L'IMPÉRIAL A PRIS LE TITRE

LES PATRIOTES SE RAPPROCHENT DU TRÔNE EN BAFOUTANT L'ÉQUIPE ROCHELEAU.

Voici les résultats des parties de la ligue de billard de Hull.

SALLE MONTCALM
Le Club Montcalm devenu très furieux à cause de sa défaite aux mains de B. et E. la semaine dernière, monta près du trône en bousculant le Rocheleau. L. Picard infligea une défaite à G. Vallières, du Rocheleau, par 125 à 63. Picard réussit des séries de 28, 16 et 13 et Vallière n'en fit que de 21.

A. Courchaine défait L. Noël par 125 à 94. Courchaine fit des séries de 29, 16, 16, 14 et 14. L. Noël fit 25, 12, 11 et 10.

Cette semaine le Montcalm recolt la visite du Séguin et compte bien gagner ses 4 parties afin de pouvoir monter sur le trône.

SALLE ROCHELEAU
Ce club s'est débouché dans ses calculs car il se fit enlever ses quatre parties avec le Montcalm.

L. Lavoie, du Montcalm, remporta facilement la victoire sur A. Leclair une nouvelle recrue, par 125 à 77. Lavoie fit des séries de 29, 15, 14, 13 et Leclair ne fit que 18, 11 et 10.

Ce dernier n'étant pas familier avec nos règlements jouait avec crainte, mais il saura donner sa pleine valeur plus tard.

A. Bourgeois bat O. Desmarchais en 12 séries par 124 à 72. Bourgeois fit des séries de 22, 21, 17, 14 et 13. Desmarchais ne fit bien de se préparer fermement pour pouvoir renverser certains calculs en démontrant aux amateurs qu'il a l'étoffe pour livrer les plus durs combats.

LES TROUPES SONT PRÊTES

LES ÉQUIPES DE L'INTERMÉDIAIRE CONTINUENT LEUR SOLIDE ENTRAÎNEMENT SUR LA GLACE MINTO.

Les équipes de la ligue Intermédiaire ont fait samedi de solides exercices à la patinoire Minto. Si l'on en juge à l'enthousiasme qui anime tous les intéressés, le succès du circuit est assuré.

Le Primrose ne parut pas en lice vu qu'il avait pratiqué la veille et il céda sa période au Primrose junior.

LES CANDIDATS

Voici la liste de ceux qui ont démarré:

Montcalm—Paul Bordeleau, Rockburn, Joe Brisson, Vic Perreault, Florian Gagnon, Jos. Gagnon, Charles St-Germain, Jack Kinsella, Harry Pvefinch, D'Aoust, Switzer, Padgett, Berthiaume, Harry Mercier, Instructeur: Phil St-Amand.

Iona—Leafloor, Cornforth, Ouellette, Scollon, Gates, Bradford, Omond, Ginn, Saunders, Richard, Timm, Cummings, Lemoine, Guilbault.

Madison — Quinn, Switzer, F. O'Neil, Lachance, J. Kavanagh, D. Smith, G. McKinnon, Ray Penock, M. McDonald, Sidney Pycroft, M. Imbro, P. Johnson, B. Blakeley, Ferrone, Paul Scott, E. Gates, R. Charon, Slattery.

Primrose Junior—Mel Tucker, L. D. H. Higgs, R.-D. Ed Wilson, L.-W. Wil Saunders, Frank Pvefinch, Lahey, Terry, Bovin, Paul Drouin, Ripelle, Criferty, Gervais, Archambault, Terry, Bond, McEwen, Stewart, Day, Bourassa, Proulx, Dube.

Wally Kilrea fait le point des Yankees

CHICAGO—Les Black Hawks ont fait match nul de 1-1 avec les Américains dans la première partie de la saison locale jouée ici dimanche soir. Wally Kilrea fit le point des Yankees et March celui des Hawks. Une foule de 15,000 personnes vit.

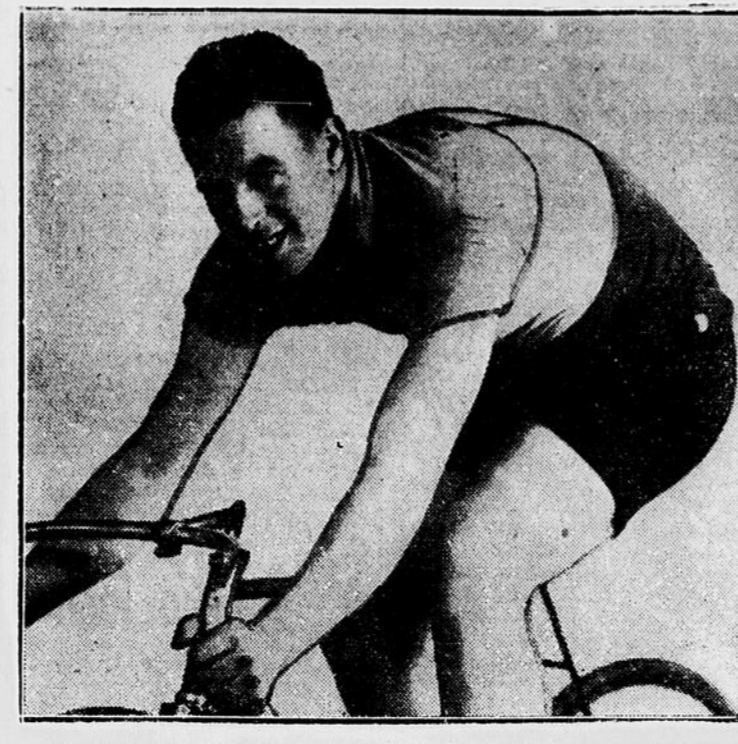
RÉGLISSE NIBS

Seculets bons de Réglisse, à mâcher! Agréable au goût. Doux à la gorge.

Syracuse annule

SYRACUSE—Syracuse a inauguré la saison locale en faisant partie nulle sans point avec Buffalo, dans une joute passablement intéressante qui eut lieu ici.

LE PÉDALEUR DU JOUR



TORCHY PEDEN, champion pédaleur du Canada, participera aux Six-Jours que l'on se propose d'organiser à Toronto, le printemps prochain, sous les auspices du Jardin Maple Leaf.

LE MONTCALM SE RÉVEILLE L'IMPÉRIAL A PRIS LE TITRE

LES PATRIOTES SE RAPPROCHENT DU TRÔNE EN BAFOUTANT L'ÉQUIPE ROCHELEAU.

Voici les résultats des parties de la ligue de billard de Hull.

SALLE MONTCALM
Le Club Montcalm devenu très furieux à cause de sa défaite aux mains de B. et E. la semaine dernière, monta près du trône en bousculant le Rocheleau. L. Picard infligea une défaite à G. Vallières, du Rocheleau, par 125 à 63. Picard réussit des séries de 28, 16 et 13 et Vallière n'en fit que de 21.

A. Courchaine défait L. Noël par 125 à 94. Courchaine fit des séries de 29, 16, 16, 14 et 14. L. Noël fit 25, 12, 11 et 10.

Cette semaine le Montcalm recolt la visite du Séguin et compte bien gagner ses 4 parties afin de pouvoir monter sur le trône.

SALLE ROCHELEAU
Ce club s'est débouché dans ses calculs car il se fit enlever ses quatre parties avec le Montcalm.

L. Lavoie, du Montcalm, remporta facilement la victoire sur A. Leclair une nouvelle recrue, par 125 à 77. Lavoie fit des séries de 29, 15, 14, 13 et Leclair ne fit que 18, 11 et 10.

Ce dernier n'étant pas familier avec nos règlements jouait avec crainte, mais il saura donner sa pleine valeur plus tard.

A. Bourgeois bat O. Desmarchais en 12 séries par 124 à 72. Bourgeois fit des séries de 22, 21, 17, 14 et 13. Desmarchais ne fit bien de se préparer fermement pour pouvoir renverser certains calculs en démontrant aux amateurs qu'il a l'étoffe pour livrer les plus durs combats.

SALLE LEGAULT
Ce club remporte 3 victoires sur 4 parties avec le Séguin qui le fait grimper d'une autre marche.

G. Allaire défait F. Séguin par 125 à 117 dans une partie chaude et contestée. Allaire fit des séries de 12, 12, 12, 11 et 10 et Séguin fit 18, 12, 11 et 10.

Le Séguin ne voulait ouvrir le jeu. Leclair fit des séries de 18, 14, 12 et 10 et Courchaine fit 14, 13, 12 et 13.

M. Michon, du Legault, a massacré son ami G. Gins par 125 à 22 en 9 séries. Voici le rapport détaillé.
G. Gins . . . 0 4 0 5 1 0 4 2 12
M. Michon . . . 33 19 8 5 13 0 22 11 14

Cette semaine le Séguin recevra le Montcalm, et pourra probablement décrocher "des surprises".

SALLE ROUSSEL
Ce club enlève la série avec Plouffe et se maintient en bonne posture.

J. P. Maurice défait D. Goulet par 125 à 67. Maurice fit des séries de 24, 19, 16, 14 et 11. Goulet fit 14, 12, 11 et 10.

R. Sarrazin par 125 à 85. Marcel fit des séries de 16, 13, 13, 12 et 10 et Sarrazin ne réussit que 14.

Cette semaine le Roussel recevra les fameux leaders le B. et E., voici une belle bataille l'on s'attend à une foule immense de ces parties.

SALLE PLOUFFE
A. Labelle, du Roussel, et W. Gaudreau par 125 à 54, devant une salle remplie d'amateurs. Labelle fit des séries de 18, 15, 13 et 11 et Gaudreau fit 12 seulement.

J. E. Roussel bat A. Thibeault par 125 à 80. Roussel fit des séries de 34, 19 et 15 et Thibeault fit 14 seulement.

Cette semaine Plouffe recevra la visite du Legault et Plouffe fera certainement un effort pour reprendre sa position.

POSITION DES CLUBS

Clubs	G.	P.	Pts
B. et E.	13	3	813
Roussel	12	4	750
Montcalm	14	6	700
Rocheleau	9	11	450
Legault	6	10	375
Plouffe	4	12	250
Séguin	2	14	125

Syracuse annule

SYRACUSE—Syracuse a inauguré la saison locale en faisant partie nulle sans point avec Buffalo, dans une joute passablement intéressante qui eut lieu ici.

HOPE CHAMPION

PITTSBURG—Willie Hope est encore champion du monde au billard 18.1. Il a enlevé le titre en battant Welker Cochran, par 3600 à 3037, dans leur match décisif qui s'est terminé dimanche.

HABITANTS ET LEAFS ÉGAUX

LE CANADIEN FAIT PARTIE NULLE A TORONTO. — JOLIAT ET CONACHER COMPÉTENT.

TORONTO — Le Maple Leaf et le Canadien se sont livrés samedi soir un beau duel, sans parvenir à briser l'égalité d'un pointage de 1-1. Une foule de 12,000 spectateurs fut témoin de la bagarre.

Joliat compta le premier point pendant que Cotton était au pénitencier et Conacher égalisa les chances peu après.

Alignements
Toronto. — Chabot; Horner et Levinsky; Primau, centre; Conacher; Jackson; Glancy; Day; Bailey; Blair; Cotton; Gracie; Howe; Darragh et Finnigan.

Canadien — Hainsworth, Burke et S. Mantha; Morenz, centre; Gagnon; Joliat; Mondou, Leduc, Lépine, Munro, G. Mantha; Rivers, Wasile, Laroche et Pasie.

Arbitres: R. Hewitson, Toronto et Ode Cleghorn, Montréal.

SOMMAIRE
Première Période
Pas de point.
Punitions: Horner, Jackson, Rivers, Lépine, Conacher et Bailey.

Deuxième Période
1—Canadien, Joliat, 10-25
2—Toronto, Conacher, 4-20
Punitions: Cotton et Burke.

Troisième Période
Pas de point.
Punitions: Joliat, Horner, Burke, S. Mantha, Day et Leduc.

Pas de score.
Punitions: Jackson, Bailey et Laroche.

LE MONTCALM SE RÉVEILLE L'IMPÉRIAL A PRIS LE TITRE

LES PATRIOTES SE RAPPROCHENT DU TRÔNE EN BAFOUTANT L'ÉQUIPE ROCHELEAU.

Voici les résultats des parties de la ligue de billard de Hull.

SALLE MONTCALM
Le Club Montcalm devenu très furieux à cause de sa défaite aux mains de B. et E. la semaine dernière, monta près du trône en bousculant le Rocheleau. L. Picard infligea une défaite à G. Vallières, du Rocheleau, par 125 à 63. Picard réussit des séries de 28, 16 et 13 et Vallière n'en fit que de 21.

A. Courchaine défait L. Noël par 125 à 94. Courchaine fit des séries de 29, 16, 16, 14 et 14. L. Noël fit 25, 12, 11 et 10.

Cette semaine le Montcalm recolt la visite du Séguin et compte bien gagner ses 4 parties afin de pouvoir monter sur le trône.

SALLE ROCHELEAU
Ce club s'est débouché dans ses calculs car il se fit enlever ses quatre parties avec le Montcalm.

L. Lavoie, du Montcalm, remporta facilement la victoire sur A. Leclair une nouvelle recrue, par 125 à 77. Lavoie fit des séries de 29, 15, 14, 13 et Leclair ne fit que 18, 11 et 10.

Ce dernier n'étant pas familier avec nos règlements jouait avec crainte, mais il saura donner sa pleine valeur plus tard.

A. Bourgeois bat O. Desmarchais en 12 séries par 124 à 72. Bourgeois fit des séries de 22, 21, 17, 14 et 13. Desmarchais ne fit bien de se préparer fermement pour pouvoir renverser certains calculs en démontrant aux amateurs qu'il a l'étoffe pour livrer les plus durs combats.

SALLE LEGAULT
Ce club remporte 3 victoires sur 4 parties avec le Séguin qui le fait grimper d'une autre marche.

G. Allaire défait F. Séguin par 125 à 117 dans une partie chaude et contestée. Allaire fit des séries de 12, 12, 12, 11 et 10 et Séguin fit 18, 12, 11 et 10.

Le Séguin ne voulait ouvrir le jeu. Leclair fit des séries de 18, 14, 12 et 10 et Courchaine fit 14, 13, 12 et 13.

M. Michon, du Legault, a massacré son ami G. Gins par 125 à 22 en 9 séries. Voici le rapport détaillé.
G. Gins . . . 0 4 0 5 1 0 4 2 12
M. Michon . . . 33 19 8 5 13 0 22 11 14

Cette semaine le Séguin recevra le Montcalm, et pourra probablement décrocher "des surprises".

SALLE ROUSSEL
Ce club enlève la série avec Plouffe et se maintient en bonne posture.

J. P. Maurice défait D. Goulet par 125 à 67. Maurice fit des séries de 24, 19, 16, 14 et 11. Goulet fit 14, 12, 11 et 10.

R. Sarrazin par 125 à 85. Marcel fit des séries de 16, 13, 13, 12 et 10 et Sarrazin ne réussit que 14.

Cette semaine le Roussel recevra les fameux leaders le B. et E., voici une belle bataille l'on s'attend à une foule immense de ces parties.

SALLE PLOUFFE
A. Labelle, du Roussel, et W. Gaudreau par 125 à 54, devant une salle remplie d'amateurs. Labelle fit des séries de 18, 15, 13 et 11 et Gaudreau fit 12 seulement.

J. E. Roussel bat A. Thibeault par 125 à 80. Roussel fit des séries de 34, 19 et 15 et Thibeault fit 14 seulement.

Cette semaine Plouffe recevra la visite du Legault et Plouffe fera certainement un effort pour reprendre sa position.

POSITION DES CLUBS

Clubs	G.	P.	Pts
B. et E.	13	3	813
Roussel	12	4	750
Montcalm	14	6	700
Rocheleau	9	11	450
Legault	6	10	375
Plouffe	4	12	250
Séguin	2	14	125

Syracuse annule

SYRACUSE—Syracuse a inauguré la saison locale en faisant partie nulle sans point avec Buffalo, dans une joute passablement intéressante qui eut lieu ici.

Plucky Play fait sauter le talent en gagnant le Riggs

Le coursier de l'écurie Northway remporte une victoire sur un puissant groupe de champions — St-Brideaux ne se place pas.

LE FAVORI ENTRE EN TROISIÈME PLACE

PIMLICO — Enregistrez une autre surprise! Plucky Play, rejeton de My Play et Plucky qui court sous les couleurs de l'écurie Northway, a porté un rude coup aux connaisseurs réunis samedi au champ local, lorsqu'il prit la mesure d'un puissant groupe sur le mille et demi du handicap Riggs, épreuve principale de la séance de clôture.

Prenant la tête au dernier quart, il fut juste assez de force pour mettre le nez sous le fil avant Sidney Grant à A. Bartelstein, dont la poussée finale fut de toute beauté.

Clock Tower à M.-L. Schwartz, jouissait de la faveur populaire, mais, après avoir mené jusqu'au mille et quart, il faiblit rapidement et entra en troisième place, quatre longueurs derrière les meneurs.

Cette victoire enrichit l'écurie Northway de \$22,950.

LES RÉSULTATS
Première Course
1—Night Vintage, Netney, \$14.60, 6.30, 3.70; 2—General Court, Phillips, \$10.50, 5.60; 3—Habano, Workman, \$3.40. Temps, 1:46 4-5 pour un mille 1/16.

Deuxième Course
1—Sir Byron, V. Arthur, \$9.90, 5.10, 4.10; 2—Justiciary, Netney, \$3.90, 3.00; 3—Black Patricia, Lewis, \$5.00. Temps, 1:44 2-5 pour un mille et 70 verges.

Troisième Course
1—Triple Threat, Steffen, \$16.50, 7.60, 6.60; 2—Chosen Pal, Robertson, \$21.20, 11.10; 3—Bill Southan, S. Renick, \$18.60. Temps, 1:47 1-5 pour un mille 1/16.

Quatrième Course
1—Bacchus, Zete, Fildis, \$11.10, 5.30, 4.70; 2—Espiaca, Kurtsinger, \$4.70, 3.80; 3—War Plane, Decamilas, \$7.10. Temps, 1:44 pour un mille et 70 verges.

Cinquième Course
1—Plucky Play, 113, McAlliff, \$53.60, 22.90, 8.70; 2—Sidney Grant, W. Lewis, \$28.50, 10.50; 3—Clock Tower, 121, Walls, \$3.80; 4—Dr Freeland, 119, Robertson, 5 à 1; 5—Blenheim, 108, Malley, 29 à 1; 6—Valenciennes, 111, Steffen, 12 à 1; 7—St-Brideaux, 118, Kurtsinger, 5 à 2; 8—Tancred, 103, S. Renick, 90 à 1; 9—Rocky News, 105, Catrone, 135 à 2. Temps, 2:57 4-5 pour un mille et demi.

Sixième Course
1—Arras, Ellis, \$4.90, 4.00, 2.80; 2—Daddy Nelson, Stevens, \$8.40, 5.20; 3—San Presto, Lewis, \$3.70. Temps, 1:44 4-5 pour un mille et 70 verges.

Alignements
Varsity — Copp, Sinclair, Fitzpatrick et Richardson; Twates, quart; G. Keith, centre; Galloway, Henderson, Laing, Dewar, Bennett et J. Keith; subst.: Ferguson, Solandt, Witzell, Utrup, Reynolds, Rogers, Snider, Crocker.

Queen's — Reist, McKelvey, Carter et Gilmore; Caldwell, quart; Simmons, centre; Murphy, Stanyar, Hamlin, Stuart, Dediana et Ralph; subst.: Elliott, Walker, Kostwick, Gorman, Day, Hendershot, Lockey, Hallett et Davidson.

Arbitres: Plaxton et Bartlett.

FALCONS VAINQUEURS

NEW-YORK — Les Falcons ont triomphé des Rangers, par 3 à 1, dans une partie de la ligue Nationale jouée au Jardin National, dimanche soir.

Goodfellow compta en 1957 de la première période, Boucher égalisa les chocs, Workman, \$2.70, Temps, 1:59 2-5 pour un mille 8/16.

Septième Course
1—Tarnish, Lewis, \$9.40, 4.80, 3.00; 2—Polydorus, Ellis, \$4.90, 3.40; 3—Syrac, Workman, \$3.70, Temps, 1:59 2-5 pour un mille 8/16.

ENIGME.
Si la nécessité est la mère de l'invention, comment explique-t-on le saxophone?

Encore un coup manqué!

“Quatre coups manqués consécutifs! Il y a quelque chose qui va mal... Il ne désarme pas... Mais j'aurai le prochain... Observez-moi bien! Le voici qui s'amène... Attention! Eh quoi, encore un coup manqué!”

BIEN, BIEN!

Passez-moi donc une Winchester, quelqu'un!

CIGARETTES

Winchester

D'un Mélange Parfait!

12 pour 15c
20 pour 25c
— en boîtes plates
métalliques
de 50 pour 60c

LE MONTRÉAL BAT L'OTTAWA — WESTERN PREND LE TITRE

Stevens donne du jeu brillant et le Montréal triomphe

Les champions infligent à Ottawa une défaite de 12 à 1 pour conclure la saison locale.

MONTY ET STEVENS HÉROS DE LA JOUTE

Warren Stevens et ses acolytes de la M. A. A. ont émerveillé une foule de près de 5,000 spectateurs, le samedi après-midi au parc Lansdowne, lorsqu'ils se frayèrent un chemin à travers l'équipe d'Ottawa pour gagner la dernière partie du Big Four, au pointage de 12 à 1.

Stevens lança une vingtaine de passes, dont onze furent complètes pour des gains variant de deux à quarante verges, le tout étant couronné d'une touche et d'une "drop" dans le deuxième quart.

Les champions ont maintenant onze victoires consécutives à leur crédit et, selon toute apparence, ils sont en route vers le championnat canadien. Ce sont tous des gars sérieux.

LES GRIMPEURS SONT CONTENUS

LES BOURGEOIS FONT PARTIE NULLE DE 1 À 1 AVEC LES GUERRIERS DE MORRIS.

Le Montagnard et le New-Edinburgh ont fait match nul de 1-1, dans un splendide engagement de la ligue de la Cité qui se déroula samedi soir à l'Auditorium.

Cadeux se combina avec Gromoll pour donner le premier point au Montagnard dans la deuxième session et McEvoy égalisa les chances dans la troisième strophe.

Alignements
Burgis—Petersin, Stitt et Brassington, défense; Murphy, centre; McEvoy et Walton, Menzies, Wilkinson, Leclerc, Littlefield et Noffke.

Montagnard. — St-Denis, White et Gromoll, défense; Coughlin, centre; Winters et McCann; L. Lagrave, Matie, Teaffe, Cadeux et Caldwell.

Sommaire
Première Période
Pas de point.
Punitions: Murphy, Leclerc, Gromoll (2); McCann et Caldwell.

Deuxième Période
1.—Monties, Cadeux (Gromoll) 16-50
Punitions: Wilkinson (3), McCann (2), LaGrave, Walton, Cadeux, Littlefield.

Troisième Période
2.—Burgis, McEvoy (Walton) . . . 5-50
Punitions: LaGrave, McEvoy, Littlefield, Caldwell, Gromoll, White, Coughlin, Brassington.

Surteins
Pas de point.
Punitions: Caldwell, Stitt, Murphy, Coughlin.
Finale: Burgis, 1; Monties, 1.
Arrêts
Peterkin 10 9 8 11-38
St-Denis 6 9 7 7-29

MINISTÈRE SANS SPORTEFEUILLE

Faits divers qui se déroulent dans le domaine sportif aux quatre coins du monde.

JACK NORTHY et Punch Jones se rencontrèrent dans un match de lutte, il y a 40 ans. Après trois heures de combat, les hommes lâchèrent prise parce que Jones avait les yeux complètement fermés. Les hommes, aujourd'hui âgés de 70 ans, viennent de se lancer un défi.

MAX CAREY a une rude tâche sur les bras à Brooklyn. Les critiques ne le pensent pas capable de piloter les Dodgers au championnat.

LES instructeurs de Yale et de Harvard se rencontreront dans un match de rugby à Cambridge, le 20 novembre, la veille du grand conflit annuel entre Yale et Harvard.

UN syndicat de Syracuse veut acheter la franchise de Jersey-City dans la ligue Internationale. Il est possible que les Stars rentrent en lice.

TOP FLIGHT, la puissante pouliche de C.-V. Whitney, passera l'hiver à New-York dans les écuries de son propriétaire. Elle a droit à un long repos après ses magnifiques performances en 1931.

LES représentants canadiens aux Jeux Olympiques d'hiver participent aux concours de hockey, de patinage de vitesse et de fantasia, aux sauts et à la marche en skis.

Stengel irait au club de Carey

LE GERANT DE TOLEDO SE RAIT ENGAGÉ COMME INSTRUCTEUR DES DODGERS POUR LA PROCHAINE SAISON.

BROOKLYN—Casey Stengel, qui fit ses débuts dans la base majeure comme extérieur du Brooklyn, en 1912, reviendra peut-être au club à titre d'instructeur. Max Casey, le nouveau des Robins, est en communication avec Casey depuis quelques jours et l'on attend une déclaration d'une journée à l'autre. On sait que le premier gérant de Carey sera de s'assurer les services de nouveaux assistants.

Otto Miller sera probablement gardé sur le club mais on croit que Jimmy Johnston et Ivy Olson seront libérés. Stengel, que l'on veut engager, est gérant du Toledo depuis six ans. Il avait auparavant géré le Worcester pendant un an. Durant sa carrière, il joua pour les Robins, les Braves, les Géants, les Phillies et les Pirates. Il était bon extérieur et il obtint aussi beaucoup de succès comme gérant, bien que

McGill a fait sombrer l'ouest

LES GENS DE MONTREAL TRIOMPHENT DE L'UNIVERSITE WESTERN, MAIS CE DERNIER ENLEVE LE TITRE.

MONTREAL—Quoique battu par McGill samedi au stade Molson, l'université Western de London a mis la main sur le championnat de la ligue Intercollégiale, car le Varsity a éliminé Queen's à Kingston.

McGill fut de beaucoup supérieur aux visiteurs et, quand le match prit fin, il tenait le gros bout d'un pointage de 9 à 1.

Ce fut surtout un duel aérien que les équipes offrirent aux amateurs.

Il n'y eut pas de point dans la période initiale. McGill compta une touche dans la deuxième strophe grâce à Krukowski qui fit le nécessaire après que D'herby eut couru jusqu'à une verge du but ennemi.

Chaque troupe compta une rouge dans la troisième période. Au début de la séance finale, Doherty courut 20 verges, Krukowski et Olker gagnèrent encore du terrain, puis Doherty réussit un placement. Ce fut le dernier effort heureux du débat.

Alignements
Western—Bryant, Kennedy, Patterson, Brown; Ward, quart; McDermott, centre; Stull, Quigley, Valeriotte, Tweedie, McLaughlin et McKay; subst.: Bell, Haugh, Ruckey, S. Ferguson, Young, Gagnon, Muga, Thompson.

McGill—Young, Doherty, Hammond et Olker; Krukowski, quart; Halpenny, centre; Pierce, Garcelon, Kenny, Watson, Griffiths et Newton; subst.: Fyvie, Talpis, McGillivray, Harvey, Oult, Sangster, Matheson, McCormick, H. Church et Greenblatt.
Arbitres: Joe O'Brien et Tom Barton; lignes, G. Kiell.

La librairie du "Droit", 98 rue Georges, est toujours à votre disposition.

Les choses aillent plus ou moins bien maintenant à Toledo.

CREME GLACEE
Ottawa Dairy
Délicieuse et Appétissante.
Appelez Q. 161

Les jeunes de la Salle battus

LE SHAMROCK LEUR INFLIGE UN BLANCHISSAGE DE 2 A 0 — VINCE GODIN BRILLANT

Le Shamrock a battu le jeune La Salle, au pointage de 2 à 0, dans une intéressante partie de la ligue Junior qui eut lieu samedi soir à l'Auditorium.

Vince Godin, ancien joueur de l'Académie, brilla sous les couleurs irlandaises. Il compta le premier point dans la période initiale et donna, dans la troisième session, la passe qui permit à Millar de bacier les affaires.

Alignements
SHAMROCK—Perley, Laughren et Coulter, défense; Cowley, centre; Shields et McDonald; Millar, McLaughlin, Godin et James.

LA SALLE—Paquin, Landymore et Ouellette, défense; Lafontaine, centre; Quinn et Guertin; Bourassa, Reame, Johnson, Grant et Cousineau.

Arbitre: Billy Smith; juge du jeu: Harry Fleming.

1re Période
1.—Shamrock, Godin 11-50
Punitions: Guertin, Landymore, Coulter (2), Cowley.
2e Période
Pas de point.
Punitions: Grant, Quinn, Landymore (2), Millar et Coulter.
3e Période
2.—Shamrock, Millar (Godin) 13-20
Punitions: Ouellette, Lafontaine, Coulter, Quinn et Shields.

LE QUESTIONNAIRE

M. le rédacteur du sport: Je vous prie de me donner les renseignements suivants.—René de B., Montréal.

1.—Pensez-vous que le Canadien a fait une bonne affaire en engageant Art Smith d'Ottawa?
Rép.—Smith a été remercié lorsque Munro a apposé sa signature à un contrat.

2.—Où Newsy Lalonde se tailla-t-il une réputation de grand joueur de hockey?
Rép.—Chez le Canadien et à Renfrew.

3.—Newsy faisait-il bien à Ottawa? Pourquoi l'avait-on renvoyé?
Rép.—Oui. On lui avait donné, disait-on, un congé de maladie. A mon idée, il s'agissait d'économiser.

4.—Lalonde a-t-il des chances de conduire le prototype au championnat?
Rép.—De très bonnes. Newsy, qui a du talent, dispose de bons joueurs.

5.—Que fait maintenant Dave Gill, gérant du club Ottawa?
Rép.—Il est contrôleur financier de la compagnie des tramways d'Ottawa. Dave me dit qu'il se reposera des tracasseries du hockey.

Feu dans l'ascenseur
Des étincelles ont mis le feu ce matin dans le haut de la cage de l'ascenseur à l'édifice du "Journal." Il n'y eut pas de dommage.

Fournaise surchauffée
Une fournaise surchauffée a mis le feu aux poutres dans la cave du magasin Lefebvre, 268-270 rue Dalhousie, à 7 heures et 21 ce matin. Les dommages furent d'une cinquantaine de dollars. Les pompiers maîtrisèrent les flammes en quelques instants.

Numéros Gagnants

Du Concours du Pain aux Tomates	569	582
	596	634
	667	694
	695	975
Tél: Carling 6500		
DOMINION BAKERIES LIMITED		

Une bonne manière de stimuler le commerce

Le fait que l'abolition du stationnement des automobiles a une réaction immédiate sur le transport et le commerce est bien prouvé par les excellents résultats qui suivirent le règlement du Comité de Circulation d'Ottawa limitant le stationnement sur certaines parties de la rue Bank à heures indiquées le matin et l'après-midi.



Cet effet n'est pas local, s'il faut en croire la récente déclaration de Harrisburg, Pa., News, qui est publiée dans la capitale de l'état. La nouvelle est ainsi conçue: "Il y a longtemps que les gens d'affaires sont d'avis que le stationnement commercial laisse à désirer. Harrisburg est très au fait de cette question. Il y a quelques années de nombreuses protestations furent adressées au Conseil de Ville lorsque ce dernier ordonna aux cultivateurs de cesser de stationner leurs voitures autour du Carré du Marché. L'on prédit que les cultivateurs cesseraient de venir en ville, et que la ville en souffrirait. Mais le Conseil de Ville opina au contraire et le stationnement fut défendu. L'approvisionnement des aliments de la ville ne diminua pas et les cultivateurs continuèrent d'encourager les marchands de la ville. "Le stationnement des automobiles doit être couragement traité de la même façon. Le progrès sous ce rapport est lent, mais le programme gagne tous les jours des partisans. Lorsque des mesures draconiennes seront prises contre le stationnement par le Conseil de Ville, la congestion du trafic sera soulagée et le commerce en profitera."

Il va sans dire que le commerce a grandement besoin actuellement du relèvement des affaires.

THE OTTAWA ELECTRIC RAILWAY CO.

La confiance et la coopération sont la note dominante de la prospérité

Bureau: Téléphone: Rideau 3267.

OTTAWA IRON WORKS Ltd.

(M. BAYLIN, Président).

Fabricants de tous genres d'ouvrages décoratifs en fer et bronze, escaliers d'acier, échelles de sauvetage, grilles, portes en fer, clôtures en fer et fil de fer, etc.

Estimations gratis sur demande.

96, rue Nelson Ottawa, Ont.
Téléphone: Marquette 4421 — Téléphone: Rideau 4272

H. DAGENAIS, LTEE

ENTREPRENEURS GENERAUX.

Chambre 408 477 rue St-François-Xavier Montréal, P. Q. 225, rue St-Patrice, Ottawa, Ont.

LAIT — CRÈME — BEURRE

Produits les Plus Purs — Meilleur Service.
Un essai vous convaincra.

LAIT DE BEURRE, une Spécialité.

CLARK DAIRY LTD.

Avec du capital et des employés d'Ottawa. Téléphone: Carling 2600
Une institution absolue d'Ottawa.

Pour avoir satisfaction et un bon service commandez votre BOIS et OUVRAGES D'USINE chez

D. KEMP EDWARDS, LIMITED

25 Avenue Bayswater, Ottawa, Ont. Tél: R. 183
Téléphones: Sér. 4064-5-6 Eastview, Ont.
Lorsqu'il s'agit de bois, adressez-vous chez Edwards.

W. J. GALBRAITH

DOCTEUR-CHIROPATICIEN

Les dérangements du corps sont rectifiés sans l'usage du scalpel. La méthode moderne est de suivre la nature dans la recherche de la santé.
Les ajustements de la moelle épinière éliminent la cause des maladies, sans drogues, opérations ou médicaments.

449, rue Somerset — Queen 1672

PHARMACIE DE WRIGHTVILLE

Dr J. E. MILARD, Prop.

Spécialités: Sirop Baume au Menthol pour la Toux, Baume catarrhal "Milard".
Prescriptions remplies sur commandes.

146 Boulevard St-Joseph — Téléphone: Sher. 1606-5177

Serviettes de Papier Onliwon et Eddystone d'Eddy Confectionnées au Canada

THE E. B. EDDY COMPANY LIMITED.

Fabricants d'une vaste série de papiers de qualité pour usages commerciaux, professionnels et domestiques.

HULL CANADA

J. D. SANDERSON CO.

Toiture, Posage de Bardeaux et Ouvrage métallique.

575, rue McLeod — Etabli en 1895. Tél: Sher. 3125

Le prix de la marchandise est de plus de 20% de moins qu'en ces dernières années. Achetez maintenant raisonnablement suivant vos revenus et encouragez l'industrie. Achetez chez les marchands locaux et vos marchands en retour vous donneront de l'ouvrage et des revenus.

Achetez des Produits de Fabrication Canadienne

Bardeaux Doubles "Thick-Butt" Bird
Se posant sur votre vieille couverture
Ouvrage et matériel garantis —
Estimations données gratuitement
Conditions avantageuses

McAuliffe-Grimes Lumber Co., Ltd.
(Division de la toiture)

SALLE DE MONTRE 242 1/2, rue Bank Queen 5400

COUR ET USINE 161, Echo Drive Car. 5500

BOULANGERIE FRONTENAC DE HULL
69, rue Vaudreuil, Hull.
DOMPIERRE FRERES
Pain, Gâteaux, Pâtisseries — Frais tous les jours.
Service rapide et soigné.
Téléphone: Sher. 5451.

KEYES SUPPLY CO., Limited
Radios et Accessoires d'Automobiles
Quartiers généraux des Radios Kolster z z
Rue Albert, angle Kent Téléphone: Queen 880

HULL STEEL FOUNDRIES Limited
Division Minière Division des Chemins de Fer
Fonte d'acier pure et d'alliage faite à la fournaise électrique, cloches d'acier chromé forgé, acier manganèse, douilles pour cloches, plaques à chutes, etc.

QUINCAILLERIE
Agents pour PEINTURE et VERNIS JAP-A-LAC
W. A. RANKIN, Limited
410-16, rue Bank Téléphone: Queen 1024

Proclamation de Confiance

Trudel & McAdam, Ltd.
Fabricants d'ouvrages décoratifs en fer.
Depuis 1902
Echelles de sauvetage, Escaliers, Grilles et Clôtures.
399, Laurier-Oues — Tél. Q. 44

Lt. Col. R. De Salaberry C. R.
AVOCAT
193, rue Principale — Hull, P. Q.
Téléphone: Sher. 294.

Jos. Dolan & Sons Ltd.
Meilleure qualité de Buckwheat gallein et américain et Coke La Salle.
Charbon Anthracite de la vieille compagnie Lehigh, le meilleur depuis 1820.
135, rue Chapel — Rideau 1905

PAPER PRODUCTS Limited
SACS. Pour épicerie, emplettes, thé, café, vêtements et sacs de papier de tous genres.
BOITES. Boîtes à cat-àux, cartons à œufs, récipients à crème glacée et huile.
TASSES. Tasse, et plats lis et tulipes.
Stimulez la prospérité. Achetez des articles de fabrication canadienne.

SHERWOOD 132
147 Booth

Accumulateur Willard de 13 plaques, \$7.95

BRAKE SERVICE STATION
Limited
277-9, rue Slater Queen 1087

Jack's Beauty Parlor
Pourquoi payer plus cher?
Ondulation Permanente, \$3.00 et \$5.00
Walter Ness, Wilfrid Bribois, Foster Thompson.
Spécialiste de l'ondulation permanente.
208 1/2, rue Sparks.

James E. Wilson & Son
Uaine à Planer d'Ottawa-Sud.
Bois de construction, brut et apprêté.
Portes et Châssis
Angle Riverdale et Cameron. Téléphone: Carling 1971.

KNIGHT'S GARAGE
Réparations d'automobiles.
Rectification de Carrosseries et Garde-boue
Gazoline — Huiles — Graisses
428, rue Kent — Queen 4443

Hull Coal Company
Marchand de Charbon.
Bois de Chauffage Coke.
BOUCHER FRERES
Marchand de Bois de Sciage.
30, rue St-Jacques — Hull

Arthur A. Crawley & Co.
Arthur A. Crawley, F.C.A.
N. Wainright Cleary, C.A.
William Pirie, C.A.
F. Stanley James, C.A.
EXPERTS COMPTABLES
Edifice Blackburn—Tél: Queen 8077
Edifice de la Banque Nova Scotia, rue St-Jacques, Montréal, Téléphone: Harbour 5564.

LUCIEN LEBLANC
ARCHITECTE
Membre des associations suivantes
Association des architectes de la Province de Québec.
Association des architectes de la Province d'Ontario
Royal Architectural Institute of Canada

45 RIDEAU, Cham. 411 Tél: RIDEAU 6006

La confiance est la base de la prospérité

CANADIAN BANK NOTE CO., Ltd.

OTTAWA
MANUFACTURIERS!

Pin Blanc (Pinus Strobus) et Pin Rouge
De la vallée d'Ottawa — "Le meilleur bois au monde"
J. R. BOOTH LIMITED,
OTTAWA

Service d'Autobus Ltée d'Eastview
Transport prompt et économique.
COMFORT — VITESSE — COMMODITE
Service régulier du Château Laurier à Eastview.
Autobus à louer pour toutes les occasions.
Rideau 361.

McKINLEY and NORTHWOOD Limited
Ingénieurs en
Plomberie et Chauffage
Artisans en ouvrages métalliques.
Réfrigérateurs Electriques Norge
Laveuses Electriques Connor.
Rideau 1127-1128
Appels du soir: C. 1901 — R. 135

55, rue Rideau — Ottawa

BUILDERS SALES LTD.
Articles pour Entrepreneurs et
Quincaillerie générale
581, rue SUSSEX RID. 2332

AIME GUERTIN & CIE
Assurance — Immeuble — Feu — Automobile
Responsabilité potionale, etc.
169, rue Principale — Téléphone: Sher. 6568

SACHS BROTHERS
MATÉRIAUX DE REBUTS
Torchons à essuyer hygiéniques. Matériaux de construction.
95, rue Broad — Téléphone: Sher. 954

STUDIOS LYSLE COURTENAY
Beaux Arts et Intérieurs
Cadeaux, Verrerie, Porcelaine, Gravures rares et Antiquités.
126A, rue Sparks (1er étage), Ottawa QUEEN 738

EXCELSIOR

Science

Mot d'ordre du Congrès de 1929

PAGE DES CULTIVATEURS

Production

Mot d'ordre du Congrès de 1929

L'UNION FAIT LA FORCE

Le Guide des jeunes Agriculteurs

M. Adrien Desautels vient de réimprimer son "Guide des jeunes Agriculteurs". Ce livre d'un grand mérite lui a valu la haute approbation de plusieurs évêques...

M. Desautels est un de ces jeunes aux nobles ambitions qui veulent se rendre utiles à ses jeunes compatriotes.

Il est admirablement qualifié pour parler comme il le fait à la jeunesse agricole. Grâce à ses hautes capacités, il est devenu inspecteur des Cercles de Jeunes Agriculteurs.

C'est sous son inspiration que se sont formés, au service de l'Horticulture au delà de 40 cercles, avec un total de 619 membres.

Il indique où l'on peut puiser une foule de renseignements, à bon marché, sur les diverses entreprises agricoles; la grande culture, la culture potagère, la culture fruitière, l'élevage des abeilles, ou des poules, l'industrie laitière, etc.

C'est avec raison que M. Donatien Frémont signalait cette erreur dans "La Liberté de Winnipeg". L'idée a prévalu longtemps que les jeunes gens qui se destinaient à la profession agricole n'avaient nul besoin de pousser leur instruction au delà de la petite école.

Il était bien loisible à ce vieux professeur de rhétorique qui avait coutume de répéter à ses élèves: "Fils de cultivateurs, s'il en est parmi vous qui n'ont pas de vocation sacerdotale, n'ayez pas honte de retourner à l'agriculture, profession de vos pères, noble profession entre toutes, plutôt que d'embrasser une profession libérale déjà passablement encombrée."

M. Adrien Desautels mérite nos sincères félicitations et son "Guide" la plus large diffusion.

Louis HEBERT.

La plus ancienne plante fourragère

La luzerne est l'une des plus anciennes plantes fourragères; aucune plante ne peut lui tenir tête...

Le guide des producteurs de fèves

Un bulletin sur les "Fèves" préparé par le Service de l'Horticulture des fermes expérimentales fédérales constitue une contribution utile à une industrie agricole qui se développe rapidement.

POUR LES PELOUSES

LES AGROSTIDES SONT PORTÉMENT APPRÉCIÉS PAR LES CLUBS DE MONTRÉAL.

La Division fédérale des semences à Ottawa fait rapport que les membres des clubs de golf de la région de Montréal manifestent une préférence marquée pour les beaux gazonnés...

La production de la graine d'agrostide de ce point de vue commercial est maintenant très bien établie sur les marais du Tantomor et Memramook au Nouveau-Brunswick.

Les producteurs de semence d'agrostide du Nouveau-Brunswick ont fait inspecter leurs récoltes et la semence nettoyée à cette classe et se vendent par un inspecteur de la Division des semences.

Employons plus de farine de poisson

Dans une déclaration publiée dernièrement, la Division fédérale des semences appelle l'attention sur le fait que l'on peut se procurer de la farine de poisson fabriquée au Canada, dans les Provinces Maritimes.

Maux de Gorge Double Traitement La double action de Vicks (inhale et absorbe) le soulage vivement. VICKS VAPORUB Pour Tout Refroidissement

NOVEMBRE OMBREUX

Novembre aux jours obscurs, où l'astre radieux se cache constamment sous de sombres nuages. Comme durant l'été, lorsqu'un terrible orage va fondre sur le monde, attentif, anxieux.

Novembre aux voiles grises tendus sur la nature. Présageant la tempête, accompagnant le vent. Qui toujours nous saisit d'un effroi grandissant.

Aprime le soleil joyeux s'est-il montré. Et de chacun a-t-il provoqué le sourire. Qu'on le voit disparaître. Au loin il se retire. Pour céder aussitôt place à l'obscurité.

L'obscurité... le jour, elle se tient tapie. Mais chaque soir, rampant, tant un monstre hideux. Lentement elle ensere en ses bras ténébreux. La terre, qui tressaille, effrayée et surprise.

En novembre, ce mois de ceux qui ne sont plus. La lune, vaguement, la longue nuit éclaire. En dessinant, parfois, des ombres de mystère; Ombres de nos amis pour toujours disparus.

Alors, qu'une oraison, de nos âmes sincères. Monte vers le Très-Haut pour nos chers trépassés. Dans la vie éternelle ils nous ont précédés. Encore implore-t-il ardemment nos prières.

Mme A.-B. LACERTE

PUÉRICULTURE

DONNEZ DU JUS D'ORANGES AU NOURRISSÉ

On n'est réellement heureux ici-bas que si on jouit d'une bonne santé. Il vaut mieux être pauvre et bien portant que milliardaire et malade.

Quand on possède une bonne santé, toutes les fonctions de la vie s'accroissent avec régularité et agrément. Le Caractère et le Moral s'en ressentent. On est de bonne humeur, porté à la gaieté; les peines, les chagrins inévitables de la vie sont mieux supportés.

Donc avant tout la Santé. Comment l'acquérir, comment la conserver?

Dès la naissance, l'allaitement joue un rôle primordial. Les mères qui nourrissent leurs enfants de lait maternel, pour autant qu'elles ne sont pas atteintes de quelque affection mammaire, ont une chance de leur donner une bonne santé.

Mais l'observation attentive des puéricultures, s'occupant spécialement de l'hygiène et de la santé de nouveaux-nés, a nettement établi que nombre de maladies infantiles, l'athérisse ou d'autres graves, sont très instables et détruites par le chauffage ou l'ébullition. De telle sorte que dans l'alimentation artificielle on se débat dans le cercle vicieux. Pour éviter que ce lait de vache, impossible à recueillir et conserver avec une antisepsie absolue, renferme des germes nocifs, on le stérilise par la chaleur, mais du même coup on détruit ses vitamines, résultat désastreux.

On a tourné la difficulté en complétant l'alimentation artificielle par l'adjonction des substances connues sous le nom de vitamines. Ces vitamines, qui sont très instables et détruites par le chauffage ou l'ébullition, on ne peut-on affirmer qu'elles aient une action aussi efficace, mais on est sûr que c'est un précieux adjuvant.

Les engrais chimiques remplacent les engrais importés

Une compilation que vient de terminer le Service des engrais chimiques du Ministère fédéral de l'Agriculture montre que la quantité d'engrais chimiques mélangés importés pendant l'année finissant le 30 juin 1931, qui est l'année d'enregistrement pour la loi des engrais chimiques, a bien diminué.

Il s'est importé pendant l'année 15,400 tonnes d'engrais mélangés contre 49,100 en 1930. On sait de façon générale cependant qu'il s'agit employé tout autant d'engrais chimiques en 1931 que par le passé, car les fabricants Canadiens ont comblé le déficit dans la quantité importée.

Ces ventes croissantes d'engrais chimiques par les maisons canadiennes ont encouragé beaucoup d'entre elles à augmenter la capacité et le rendement des établissements de mélanges et, dans certains cas, en construire de nouveaux.

Déjà l'automne dernier cinq établissements nouveaux munis de machines modernes ont été construits dans l'Est du Canada, et sont en mesure de satisfaire la demande d'engrais chimiques pour l'emploi au Canada.

Publié par le Service de renseignements, Bureau des Publications, Ministère de l'Agriculture, Ottawa.

FABRE, Ont.

12 novembre 1931.

Accident

Samedi, 7 novembre, M. Achille Chartron a été victime d'un pénible accident, alors qu'il était à bûcher du bois à quelque dix milles d'ici. Il se fit une profonde entaille à un pied. Seul en plein bois, M. Chartron dut faire plus d'un mille pour atteindre le grand chemin et là, il tomba épuisé par la perte de sang.

Ce ne fut qu'environ six heures après que M.M. Joseph Vaquette, Jean-Charles Authier, Wilfrid Bourgeois et Henri Bourgeois le trouverent inconscient. Il était temps, car quelques heures plus tard c'en eût été fait de lui. Le médecin accourut à son chevet, lui donna les premiers soins et le transporta de suite à l'hôpital de Ville-Marie. Nos sympathies à la famille.

Aux sauveteurs, les remerciements et les félicitations de tous. Ils ont fait oeuvre de grande charité en sauvant la vie d'un de leurs et c'est un acte dont ils ont droit d'être fiers.

Dimanche, jour de la Toussaint, Mlle B.-A. Pelletier, institutrice à Bearn, était en promenade chez ses parents.

Naisances. M. et Mme Henri Cadotte (née Marie Audet) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Yvette-Yolande.

M. et Mme Arthur Desrochers (née Emma Goulet) une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Rose-Ernestine.

M. et Mme J. Onésiphore Manseau (née Cécile Fournier) un garçon, baptisé sous les prénoms de Joseph, Onésiphore.

M. et Mme Benjamin Héroux (née Bernadette Lavallée) un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Réal-Benjamin.

M. et Mme Désire Larochelle (née Alida Demers) un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Marcel-Fernand.

EMBRUN, Ont.

12 novembre 1931.

Le 27 octobre on a célébré le mariage de Mlle Laurencia Marleau, fille de feu Hormidas Marleau et de Mme Marleau, à M. Lionel Bourbonnais, boucher, fils de M. et Mme Zotique Bourbonnais. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le curé Forget, M. Zotique Bourbonnais servant de témoin à son fils et M. Aldéric Marleau, de St-Polycarpe, accompagnant sa nièce. La mariée portait une robe de crépe brun-beige, avec chapeau et souliers assortis. Le vin fut servi chez Mme Marleau, puis les nouveaux époux partirent pour un voyage à Detroit, Mich. Mme Bourbonnais portait alors une robe et chapeau bois de rose, un manteau noir garni de fourrure.

Le 16 novembre sera célébré le mariage de Mlle Colombe Benoit, fille de M. et Mme Eximer Benoit, à M. Dubé, d'Ottawa.

Va-et-Vient. M. et Mme Josphat Bourdeau, greffier du conseil, et le Dr J.-P. Bourdeau, M.V., sont allés en voyage de chasse à River Valley. Ils ont été assez heureux pour rapporter chacun un chevreuil.

M. et Mme Yvonne Tessier, de River Valley, visitent ses nombreux parents.

M. et Mme Georges Bourdeau, Mme A. Lenois, M. J. Rivard et M. A. Bourdeau étaient à Cornwall, dimanche dernier.

M. et Mme Vitar Brunet, de St-Louis de Gonzague, visitent les familles Dr Bourdeau et A. Lafleur, en route pour St-Joseph d'Orléans, Sarsfield et Ottawa.

Mlle Lucienne Lapalme, institutrice à St-Isidore de Prescott, a passé la fin de semaine et le congé de l'Armistice chez son père, M. S. Lapalme.

M. et Mme H.-A. Brisson ont eu la douleur de perdre leur fille de 20 mois par la diphtérie. Les funérailles ont eu lieu le 10 novembre.

M. G.-W. Enard a fait l'acquisition du magasin sur l'ancien site de la coopérative, occupé ensuite par M. Théophile Champagne.

ALFRED, Ont.

12 novembre 1931.

Décès. M. Joseph Lamarche est décédé et fut inhumé ici la semaine dernière. Nos sympathies à la famille.

Promenade. Dimanche dernier M. et Mme J.-B. Lalonde, M. et Mme Léonard Charbonneau, M. et Mme Jean-Paul Gratton, Mlle Irène et Marie-Ange Lalonde rendirent visite à leur soeur, Mme Osa Morin, à Messin, N.Y. Le voyage se fit en auto.

M. et Mme Téléphore Charbonneau et leur bébé visitèrent des parents à Lafavre, dimanche.

M. et Mme Albert Charbonneau étaient en visite chez M. et Mme Félix Desjardins, à Lafavre, la semaine dernière.

Dimanche dernier, M. et Mme Arthur Charbonneau, de Lafavre, M. et Mme Léon Charbonneau, d'Alfred, rendaient visite à leur soeur, Mme Ferdinand Ménard, à Hull.

M. et Mme Ovide Charbonneau et des amis d'Amos sont actuellement en visite chez leurs nombreux parents d'Alfred et Lafavre. Ils ont fait le voyage en auto.

Maintenant que les prix sont tombés au niveau des prix d'exportation et qu'ils cadrent avec les conditions du pays, la seule pratique raisonnable que l'on puisse adopter à l'heure actuelle, dit M. MacMillan, est d'entraîner les porcs jusqu'à ce qu'ils atteignent le bon point de 220 livres. C'est là, croit-il, le seul moyen utile de développer un marché "soutenu" pour les porcs et de régulariser la vente, tout en améliorant la qualité.

Aut service du lundi: le chant fut

LAC STE-MARIE, Qué.

12 novembre 1931.

La messe de la fête de la Toussaint, nous avons remarqué parmi ces d'ouvriers les garçons de l'école de village sous la direction de Mlle Lafavre, à qui nous devons des félicitations, pour le zèle dont elle fait preuve pour le bien de notre jeunesse.

Aut service du lundi: le chant fut

HANMER, Ont.

13 nov. 1931.

Monsieur le Curé William était de passage au presbytère, dimanche.

Mme Ovide Papin, de Blezard-Valley, est démenagée dans le village.

Les amis de Monsieur Arthur Gauthier sont heureux de le voir revenu dans sa famille après un séjour de près de trois mois à l'hôpital. Il a eu une jambe fracturée.

M. et Mme René et Mlle Irène Dubeau, Mlle Hélène Bertrand sont allés à Maniwaki, dimanche.

M. F. Dubeau, Mme Jules Laramee, Mlle Louise Laramee sont allés rendre visite à M. L. Laramee, actuellement à l'hôpital de Hull.

M. Isidore Henri, M. René Dubeau sont allés en excursion de chasse au Grand Poisson Blanc. Ils sont revenus avec un beau chevreuil.

CURRAN, Ont.

12 novembre 1931.

Parie de Croquet. Le club de croquet de Curran, a remporté la victoire sur un des clubs d'Ottawa. La partie fut de 3 à 0. Félicitations à nos bons joueurs.

Naisances. M. et Mme J. Laurent Legault (née F. Sabourin) font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé sous les noms de Joseph-Robert. Parrain et marraine, M. et Mme Benoit Legault, oncle et tante de l'enfant, Fort-Couche, Mme Zénon Legault, grand-mère.

Plusieurs de nos gens ont assisté au concert de Pendleton, donné par les jeunes gens et jeunes filles de cet endroit.

Mlle Marie-Rose Leduc doit nous quitter bientôt pour entrer chez le Rev. Soeurs de la Providence.

M. Arthur Watthier, de St-Bernardin, et sa soeur, Mlle Augustine, étaient à dîner chez M. Alfred Bissonnette, dimanche dernier.

M. Donat Levas, de St-Bernardin, visitait des parents et amis par ici, dimanche.

M. Henri Gareau, d'Alfred, était de passage jeudi dernier chez son oncle, M. Aristide Gareau.

M. et Mme Fabien Lalonde et leur famille doivent nous quitter bientôt pour Montréal.

HANMER, Ont.

John Hystia à Mlle Josephine Rusin.

La récolte de pommes de terre

Le rapport du mois d'octobre sur la récolte de fruits et de légumes, publié par la Division fédérale des fruits évalue le rendement total pour 1931 à 55,535,000 quintaux, soit une augmentation de 15 pour cent sur l'année précédente. Voici les rendements par province.

Table with 2 columns: Province and Quintaux. Rows include Prince-Edouard (4,158,000), Nouvelle-Écosse (2,880,000), Nouveau-Brunswick (4,922,000), Québec (20,182,000), Ontario (13,940,000), Manitoba (2,170,000), Saskatchewan (2,747,000), Alberta (2,592,000), Colombie-Britannique (1,944,000).

Total du Dominion... 55,535,000. Total de l'année dernière... 48,241,000.

Pour raisons majeures, nous ne publions que les courriers qui nous parviennent par l'entremise de nos correspondants officiels. Prière à chacun d'en prendre note.

PALE, LEVRES BLANCHES - POIDS ANORMAL

Les Pilules Roses du Dr. Williams recommander les Pilules Roses du Dr. Williams.

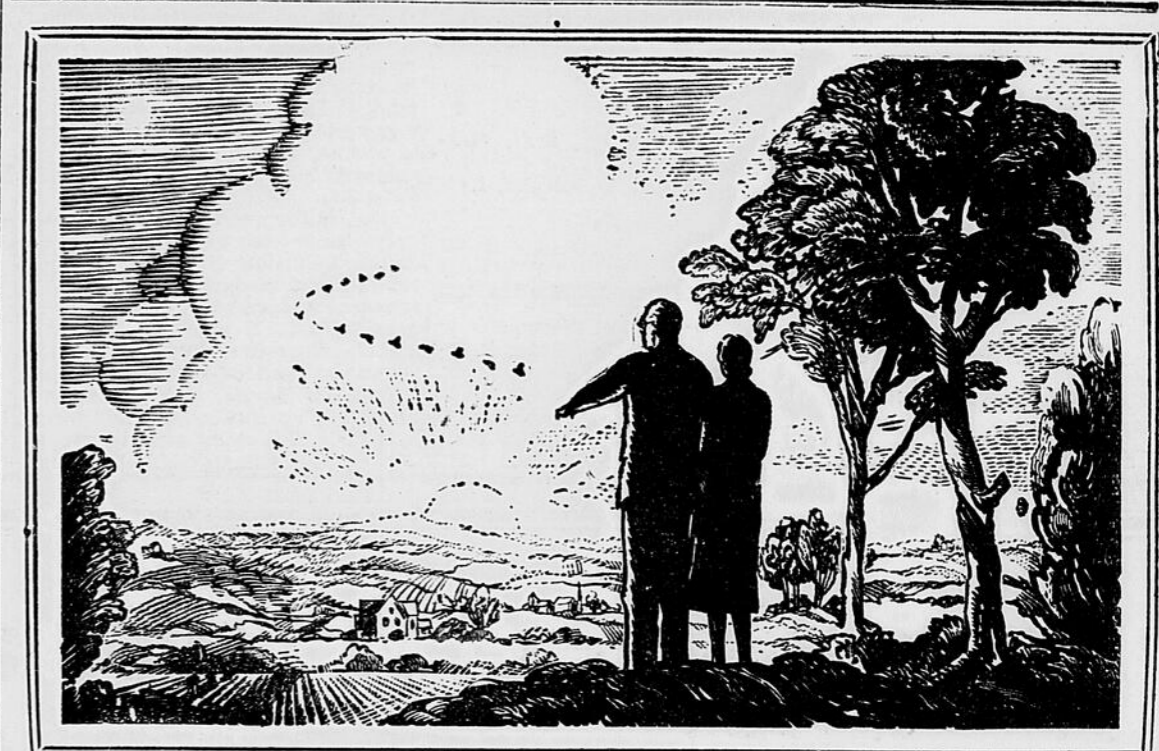
(tonique) - voilà ce qu'il fallait à Mme Misselbrook.

Il existe une explication scientifique aux merveilleux résultats produits par les Pilules Roses du Dr. Williams.

"Ma tante me parla des Pilules Roses du Dr. Williams il y a déjà 3 ans", écrit Mme Misselbrook, R.R. No. 3, Walford, Ont. "J'étais toujours faible, pâle, sans couleur aux lèvres et ne pesant pas le poids normal."

"La première boîte de ces pilules que je pris m'encouragea à continuer le traitement. Quand j'en eus pris durant un mois régulièrement, j'avais retrouvé mes couleurs et, graduellement, mon poids passa de 105 à 172 livres. Je me porte maintenant très bien et me plais

Si vous êtes faible et épuisée ou si vous souffrez de sciatic, rhumatisme, nervosité ou autres maux causés par la pauvreté du sang, arrêtez chez votre pharmacien et demandez des Pilules Roses du Dr. Williams. 50c la boîte.



QUELLE satisfaction ressent aujourd'hui celui qui a des assurances-vie! Il est certes réconfortant de parcourir maintenant les polices que l'on a eu la prévoyance d'acheter, et de constater qu'elles ont acquis, d'année en année, une plus-value ininterrompue. Gardez intactes vos assurances-vie, ne les grevez pas, ne vous en dessaisissez pas. Bien plus, procurez-vous en d'autres à la première occasion favorable!

MORALE: Assurez-Vous dans

THE TRAVELERS

President: L. EDMUND ZACHER

THE TRAVELERS INSURANCE COMPANY THE TRAVELERS INDEMNITY COMPANY THE TRAVELERS FIRE INSURANCE COMPANY TORONTO - MONTREAL - WINNIPEG - VANCOUVER - OTTAWA - HALIFAX - QUEBEC - CALGARY

Assurances (Vic, Contingence, Incendie) de Tous Genres

La Travelers Insurance Company s'établit au Canada en 1865. On trouve aujourd'hui ses succursales dans toutes les parties du Dominion. Leurs gérants sont canadiens; leur personnel est intégralement canadien. Ses polices et ses diverses formules sont imprimées par des imprimeurs canadiens, qui utilisent un matériel canadien. Outre que le fonds de réserve maintenu par les Compagnies "Travelers" pour leurs polices canadiennes se compose de valeurs canadiennes, elles ont, de plus, près de cinquante-quatre millions de dollars de capitaux engagés au Canada - soit un placement total canadien de soixante-trois millions.

Bureau d'Ottawa

Téléphone: Queen 864

122, rue Bank

Représentants de la Ville d'Ottawa

- COATES BROWNE A. W. BUCKMAN A. F. CANNON WALTER C. GILLIS

- F. W. GRAHAM ALPH HUMPHRIES A. H. MAILLET W. B. MEGLUGHLIN J. A. O'CONNOR

Comme ce gargonnet paraît brillant et plein de vigueur! Il entretient la propreté et la santé de sa figure et de ses mains avec le Savon Cuticura. Enseignez aux enfants, dès leur bas âge, à employer chaque jour le Savon Cuticura, et l'Onguent Cuticura contre toutes éruptions et irritations. Les shampoings au Savon Cuticura conviennent leurs cheveux sales et abondants. En vente partout. Savon 25c, Onguent 25c et 50c. Total 25c. Dépositaires Canadiens: J. T. Watt Company, Ltd., Montréal.

“Annonces Classées”

6 Décès

DEHAULT — Décédée à la résidence de sa fille, 21 rue Rose, le 14 novembre 1931, Marie Tremblay, épouse de feu Eustache Dehault, à l'âge de 80 ans. Funérailles mardi le 17 novembre, à 7 h. 45 a.m. Service à l'église Ste-Anne à 8 heures et de la au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

25 A vendre

BONNE CHANCE d'acheter un bon commerce d'épicerie et boucherie à un bon prix et à bonne condition de paiement. Pour renseignements, s'adresser à M. Pierre A. Lavigne, 511 Chemin Mont-Royal, Cornwall.

79 Avocats

AUGUSTE LEMIEUX, C.R., avocat, Ontario et Québec, 18, rue Rideau, Ottawa, Edifice Banque Nationale. Tél. Queen 240.

11 Monument

LE PLUS beau cimetière de monuments de caractère artistique et remarquables chez J.-F. Levesque, 85 rue Georges, Ottawa. Tél. R. 612.

13 Perdu - trouvé

LIVRE de banque avec argent perdu. Retourner 113 Notre-Dame, Hull. Récompense.

Femmes, Filles demandées

NOUS AVONS BESOIN de femmes, ayant une machine à coudre pour coudre pour nous chez elles. Rien à vendre. Tout ouvrage fait à la machine. Ecrivez à Ontario Neckwear Company, Dept. 129, Toronto, 8, Ont.

21 A louer

MAGASIN appartement à louer: 193 Chemin Mont-Royal, S'adresser 559-1/2 Sussex, apt. 5. 6651-21-266

24 Chambres à louer

2 BELLES CHAMBRES bien meublées, monsieur préféré, excellent endroit pour homme d'affaires, dans famille privée. S'adresser: 425 Bessner, Tél. R. 1811-J.

27 Fermes à vendre

FERME, à Blackburn, Ont., 75 acres, terrain à légumes, 9 milles du marché d'Ottawa. Conditions faciles. Écrire Casler 22, Le Droit, Ottawa. 4657-27-276m-f.

91 Avis

TRESSSES faites avec vos peignures de cheveux, \$2.00. S'adresser Félix Chevalier, 114 Blvd. du Sacré-Coeur, Hull. 138-91

26 Maisons à vendre

MAISON de pension à vendre, grandeur 35 x 40, bien finie. Aussi maison de 24 x 26, terrain 1 acre. Le tout à de bonnes conditions. Cause: maladie. Mme A. S. in, Val Gagné, Ont. 4602-26-305x

21 Spécialistes

D. R. CHEVRIER, 168 avenue Daly, chirurgien consultant. Heures de bureau, 2 à 4 heures p.m. Tél. R. 796.

Funérailles de Madame J. Courtemanche

Les funérailles de Mme J. Courtemanche, née Isola Baron, décédée jeudi à l'âge de 65 ans, ont eu lieu ce matin au milieu d'un grand concours de parents et d'amis. Le service funéraire fut chanté à la Basilique de la Vierge, à Ottawa, par le chœur paroissial de St. Jean, sous la direction de M. J. Courtemanche, diacre et sous-diacre.

Architecte

M. Charles BRODEUR, I.R.A.C., 18 rue Rideau, Queen 3636; 2 Châteauguay, Hull, Sh. 2960.

Liste des votants

Ville d'Ottawa. Avis est par les présentes donné que la liste des votants pour la ville d'Ottawa pour l'année 1932 est complétée et a été affiché dans le bureau du greffier de la ville dans l'édifice de l'Administration de la ville.

POSTES CANADIENS

10.30-Programme musical. 10.45-Orchestre Harry Gogan. 11.00-Bulletin. Pronostics. 11.05-The Merry Madcaps. 12.00-Walter Selinger, organiste. 12.05-NEWARK-710-422. 6.00-Causette sportive. Ponce Don. 6.45-Secours aux chômeurs. 7.45-Spécial. 8.00-Trio mexicain. 9.15-Sur la Riviera. 9.30-Dr. Trotter; orchestre. 11.00-"Rayons de Lune". WABC-NEW-YORK-460-349 (Réseau Columbia) 7.00-Myrt et Marge. 7.30-Orchestre Abram. 7.45-Quart d'heure Camel. 8.00-Fanfane Fryor. 8.15-Chant. 8.30-Chasseurs d'ennemi. 9.30-Sur la Riviera. 10.00-Orchestre Burns-Lombardo. 11.15-Orchestre de concert. 11.30-Orchestre Madriguera. 12.00-Orchestre Berlin. WEAF-NEW-YORK-460-454 (Réseau NBC) 6.00-Musique de chambre. 6.45-Stebbins Boys. 7.30-Quatuor, piano. 7.45-Les Goldbergs. 8.00-Croquis. 9.00-"Gyralys". 9.30-"Motors Party". 10.00-True Story. 10.45-Fanfane Kogen. 11.00-Orchestre Coon-Sander. 12.00-Orchestre Whitman. WJZ-NEW-YORK-760-394 (Réseau NBC) 6.45-Programme du Literary Digest. 7.00-"Amos 'n' Andy". 7.15-"Tastyest Jesters". 7.30-"The Cook". 8.00-Orque. 8.30-Death Valley Days. 9.00-Quatuor de chambre; Roy Bargy. 9.30-Les vrais amis. 10.00-Programme Gold Medal; orchestre. 10.30-Métrete. 11.00-Musique de réveille. 11.30-Orchestre Colombo. 11.45-Organiste. 12.00-Orchestre. 12.30-Orchestre Jobias.

POSTES DU CENTRE

KY-W-CHICAGO-1020-284 6.30-L'Orchestre Bob. 7.00-Orchestre Canton. 7.30-Orchestre McCoy. 8.00-Orchestre Russo. 8.15-Pièce Walter Hoppper. 9.00-Orchestre Cummin. 9.30-Orchestre McCoy. 10.00-WEPC-CHICAGO-729-416. 11.30-Orchestre Russo. 12.00-Musique de danse (2 h.). WBBM-CHICAGO-770-359 6.45-Réseau CBS. 7.00-Orchestre Gendron. 7.30-Orchestre Bernie. 8.00-Orchestre Bernie. 9.00-Orchestre Bernie. 10.00-Réseau CBS. 12.30-Autour de la ville (2 hrs) 10.00-Orchestre musical. 7.00-Chansons; symphonie. 7.30-Diner dansant; Harold Teen. 8.00-Programme varié; les cinq affmés. 8.30-Réseau NBC-WEAP (14 h) 10.00-Orchestre musical. 10.15-Les Girls. 11.30-Orchestre Hogan. 12.00-Orchestre de chambre. 12.00-Orchestre Burnett et Hogan. WMAQ-CHICAGO-670-447 6.00-Programme Topsy Turvy; pianiste. 7.00-Spécial. 7.45-Orchestre Columbia. 8.00-Orchestre. 8.30-Spécial; réseau CBS. 9.00-Orchestre musical. 11.00-"Amos 'n' Andy". 11.15-Réseau CBS. 11.30-Den St. Louis; pianiste. 11.45-Orchestre Via Lago (3 1/2 hrs) 7.15-Orchestre variés. 7.45-Réseau NBC-WJZ. 8.30-Hollingsworth Hall. 10.00-Musique de chambre. 10.30-Réseau NBC-WJZ. 11.00-Sports; croquet. 11.30-Orchestre de chambre. 12.30-Orchestre Netherlands Plaza.

POSTES DE L'EST

WKBW-BUFFALO-1480-202 6.00-"Happiness Hour". 6.30-Réseau CBS. 7.00-Trio; Les Cinq Affmés. 8.00-Organiste; réseau CBS. 8.30-Réseau Columbia. 9.00-Réseau Columbia. 11.00-Nouvelles; orchestre de danse. 11.30-Réseau CBS. WGR-BUFFALO-550-545 5.55-Les marchés; bulletins; réseau CBS. 6.30-Le village de chez-nous; sports. 7.00-Réseau Columbia; mélodies. 8.00-Orchestre Kittinger. 9.00-"La famille du face". 10.00-Les contes de la nuit. 11.00-Orchestre Palais Royal. WYAN-CINCINNATI-1070-280 7.30-Programme du diner. 8.15-Réseau NBC-WEAF et studio. 9.00-Spécial. 1.00-Mélodies du soir. 1.30-Musique de danse. 2.00-Spécial. 7.00-Vermont Lumberjacks. 7.15-Causette. 7.30-Orchestre Dixie. 8.00-Drame (NBC). 8.30-Quatuor (NBC). 9.00-Family Party (NBC). 10.00-Orchestre de danse.

AU C. N. R.

LUNDI, 16 NOVEMBRE 1931 de 10 h. à 10 h. 30 p.m. Personne ne suit mieux plaisir au public qu'Offenbach bien connu par ses "contes d'Hoffmann", mais on trouve encore du mérite à Madame Favart, un opéra comique en trois actes dont les paroles sont de Chivot et Durey.

LES OBJECTIONS PRÉLIMINAIRES SONT REJETÉES

Décision de Sir François Lemieux dans l'affaire des contestations

LE JUGEMENT

(Du correspondant du "Droit") QUEBEC. 16.— Les objections préliminaires aux contestations d'élections ont toutes été rejetées aujourd'hui par Sir François Lemieux, juge en chef de la Cour Suprême.

Mort de l'architecte Walter Chesterton

L'oncle canadien de Gilbert-K. Chesterton, l'incomparable auteur anglais, qui de son vivant est classé parmi les immortels, Walter Chesterton, architecte de renom, et artiste de talent dans ses loisirs, est mort vendredi dernier à l'âge de 86 ans, à sa demeure, 300, rue Waverley.

LE PRINCE INDISPOSE

LONDRES, 16. (P.-A.)—Le prince de Galles est retenu aujourd'hui à la demeure du vicomte d'Ednam, dans le Worcestershire, par une légère indisposition. Il a présidé hier à l'inauguration d'une nouvelle aile à l'hôpital de Staffordshire-nord.

Rhumatisme

Frictionnez avec l'Huile Electrique du DR THOMAS

LES OBJECTIONS PRÉLIMINAIRES SONT REJETÉES

Dans le présent cas, les objections ont été reçues par le protonotaire sans timbres et sans dépôt. Il en a été jugé ainsi parce qu'il croyait que la chose n'était pas nécessaire.

LE CHATEAU DE TRAUN

Quelques années s'étaient écoulées sans amener aucun changement au bonheur dont jouissait l'heureux couple de Gorm. Pégrin avait, presque terminé ses études, qu'il avait faites aussi consciencieusement que si son avenir avait dû en dépendre, autant pour se contenter lui-même que pour faire plaisir à son père qu'il adorait.

FEUILLETON DU "DROIT" PÉRÉGRIN

de de saint Columban n'avait pas beaucoup intéressé ses parents, lui dit: — Si vous le permettez, cher papa, je vais maintenant vous raconter un épisode héroïque, une vieille ballade irlandaise. Il y a bien longtemps, une troupe de jeunes gens nés dans une île de l'Atlantique qui leur paraissait trop étroite, résolurent de partir pour aller découvrir des régions inconnues. Ils décidèrent entre eux que le premier qui toucherait de sa main la terre nouvelle, en serait reconnu roi, et conduirait les autres à la victoire et aux grands faits d'armes. Ils voguèrent depuis de longs jours sur la mer, quand les vents de la verte Irlande se dressèrent devant eux. A cette vue, ils poussèrent des cris de joie et, mettant toutes voiles au vent, ils glissèrent avec rapidité vers cette plage nouvelle, chacun songeant à l'honneur qu'il pourrait en tirer.

LES OBJECTIONS PRÉLIMINAIRES SONT REJETÉES

Quant à la légalité du dépôt de signatures, tout ce passage du jugement devenait tout à fait inutile, car le mot "dépôt" contenu dans l'article du statut qui décreta la nécessité de faire un dépôt.

LES OBJECTIONS PRÉLIMINAIRES SONT REJETÉES

Le juge en chef de la Cour Suprême, Sir François Lemieux, a rejeté toutes les objections préliminaires aux contestations d'élections.

Radio - Concerts

Lundi, 15 novembre

10.30-Programme musical. 10.45-Orchestre Harry Gogan. 11.00-Bulletin. Pronostics. 11.05-The Merry Madcaps. 12.00-Walter Selinger, organiste. 12.05-NEWARK-710-422. 6.00-Causette sportive. Ponce Don. 6.45-Secours aux chômeurs. 7.45-Spécial. 8.00-Trio mexicain. 9.15-Sur la Riviera. 9.30-Dr. Trotter; orchestre. 11.00-"Rayons de Lune". WABC-NEW-YORK-460-349 (Réseau Columbia) 7.00-Myrt et Marge. 7.30-Orchestre Abram. 7.45-Quart d'heure Camel. 8.00-Fanfane Fryor. 8.15-Chant. 8.30-Chasseurs d'ennemi. 9.30-Sur la Riviera. 10.00-Orchestre Burns-Lombardo. 11.15-Orchestre de concert. 11.30-Orchestre Madriguera. 12.00-Orchestre Berlin. WEAF-NEW-YORK-460-454 (Réseau NBC) 6.00-Musique de chambre. 6.45-Stebbins Boys. 7.30-Quatuor, piano. 7.45-Les Goldbergs. 8.00-Croquis. 9.00-"Gyralys". 9.30-"Motors Party". 10.00-True Story. 10.45-Fanfane Kogen. 11.00-Orchestre Coon-Sander. 12.00-Orchestre Whitman. WJZ-NEW-YORK-760-394 (Réseau NBC) 6.45-Programme du Literary Digest. 7.00-"Amos 'n' Andy". 7.15-"Tastyest Jesters". 7.30-"The Cook". 8.00-Orque. 8.30-Death Valley Days. 9.00-Quatuor de chambre; Roy Bargy. 9.30-Les vrais amis. 10.00-Programme Gold Medal; orchestre. 10.30-Métrete. 11.00-Musique de réveille. 11.30-Orchestre Colombo. 11.45-Organiste. 12.00-Orchestre. 12.30-Orchestre Jobias.

POSTES DU CENTRE

KY-W-CHICAGO-1020-284 6.30-L'Orchestre Bob. 7.00-Orchestre Canton. 7.30-Orchestre McCoy. 8.00-Orchestre Russo. 8.15-Pièce Walter Hoppper. 9.00-Orchestre Cummin. 9.30-Orchestre McCoy. 10.00-WEPC-CHICAGO-729-416. 11.30-Orchestre Russo. 12.00-Musique de danse (2 h.). WBBM-CHICAGO-770-359 6.45-Réseau CBS. 7.00-Orchestre Gendron. 7.30-Orchestre Bernie. 8.00-Orchestre Bernie. 9.00-Orchestre Bernie. 10.00-Réseau CBS. 12.30-Autour de la ville (2 hrs) 10.00-Orchestre musical. 7.00-Chansons; symphonie. 7.30-Diner dansant; Harold Teen. 8.00-Programme varié; les cinq affmés. 8.30-Réseau NBC-WEAP (14 h) 10.00-Orchestre musical. 10.15-Les Girls. 11.30-Orchestre Hogan. 12.00-Orchestre de chambre. 12.00-Orchestre Burnett et Hogan. WMAQ-CHICAGO-670-447 6.00-Programme Topsy Turvy; pianiste. 7.00-Spécial. 7.45-Orchestre Columbia. 8.00-Orchestre. 8.30-Spécial; réseau CBS. 9.00-Orchestre musical. 11.00-"Amos 'n' Andy". 11.15-Réseau CBS. 11.30-Den St. Louis; pianiste. 11.45-Orchestre Via Lago (3 1/2 hrs) 7.15-Orchestre variés. 7.45-Réseau NBC-WJZ. 8.30-Hollingsworth Hall. 10.00-Musique de chambre. 10.30-Réseau NBC-WJZ. 11.00-Sports; croquet. 11.30-Orchestre de chambre. 12.30-Orchestre Netherlands Plaza.

POSTES DE L'EST

WKBW-BUFFALO-1480-202 6.00-"Happiness Hour". 6.30-Réseau CBS. 7.00-Trio; Les Cinq Affmés. 8.00-Organiste; réseau CBS. 8.30-Réseau Columbia. 9.00-Réseau Columbia. 11.00-Nouvelles; orchestre de danse. 11.30-Réseau CBS. WGR-BUFFALO-550-545 5.55-Les marchés; bulletins; réseau CBS. 6.30-Le village de chez-nous; sports. 7.00-Réseau Columbia; mélodies. 8.00-Orchestre Kittinger. 9.00-"La famille du face". 10.00-Les contes de la nuit. 11.00-Orchestre Palais Royal. WYAN-CINCINNATI-1070-280 7.30-Programme du diner. 8.15-Réseau NBC-WEAF et studio. 9.00-Spécial. 1.00-Mélodies du soir. 1.30-Musique de danse. 2.00-Spécial. 7.00-Vermont Lumberjacks. 7.15-Causette. 7.30-Orchestre Dixie. 8.00-Drame (NBC). 8.30-Quatuor (NBC). 9.00-Family Party (NBC). 10.00-Orchestre de danse.

AU C. N. R.

LUNDI, 16 NOVEMBRE 1931 de 10 h. à 10 h. 30 p.m. Personne ne suit mieux plaisir au public qu'Offenbach bien connu par ses "contes d'Hoffmann", mais on trouve encore du mérite à Madame Favart, un opéra comique en trois actes dont les paroles sont de Chivot et Durey.

LES OBJECTIONS PRÉLIMINAIRES SONT REJETÉES

Dans le présent cas, les objections ont été reçues par le protonotaire sans timbres et sans dépôt. Il en a été jugé ainsi parce qu'il croyait que la chose n'était pas nécessaire.

LE JUGEMENT

(Du correspondant du "Droit") QUEBEC. 16.— Les objections préliminaires aux contestations d'élections ont toutes été rejetées aujourd'hui par Sir François Lemieux, juge en chef de la Cour Suprême.

Mort de l'architecte Walter Chesterton

L'oncle canadien de Gilbert-K. Chesterton, l'incomparable auteur anglais, qui de son vivant est classé parmi les immortels, Walter Chesterton, architecte de renom, et artiste de talent dans ses loisirs, est mort vendredi dernier à l'âge de 86 ans, à sa demeure, 300, rue Waverley.

LE PRINCE INDISPOSE

LONDRES, 16. (P.-A.)—Le prince de Galles est retenu aujourd'hui à la demeure du vicomte d'Ednam, dans le Worcestershire, par une légère indisposition. Il a présidé hier à l'inauguration d'une nouvelle aile à l'hôpital de Staffordshire-nord.

Rhumatisme

Frictionnez avec l'Huile Electrique du DR THOMAS

LES OBJECTIONS PRÉLIMINAIRES SONT REJETÉES

Dans le présent cas, les objections ont été reçues par le protonotaire sans timbres et sans dépôt. Il en a été jugé ainsi parce qu'il croyait que la chose n'était pas nécessaire.

LE CHATEAU DE TRAUN

Quelques années s'étaient écoulées sans amener aucun changement au bonheur dont jouissait l'heureux couple de Gorm. Pégrin avait, presque terminé ses études, qu'il avait faites aussi consciencieusement que si son avenir avait dû en dépendre, autant pour se contenter lui-même que pour faire plaisir à son père qu'il adorait.

FEUILLETON DU "DROIT" PÉRÉGRIN

de de saint Columban n'avait pas beaucoup intéressé ses parents, lui dit: — Si vous le permettez, cher papa, je vais maintenant vous raconter un épisode héroïque, une vieille ballade irlandaise. Il y a bien longtemps, une troupe de jeunes gens nés dans une île de l'Atlantique qui leur paraissait trop étroite, résolurent de partir pour aller découvrir des régions inconnues. Ils décidèrent entre eux que le premier qui toucherait de sa main la terre nouvelle, en serait reconnu roi, et conduirait les autres à la victoire et aux grands faits d'armes. Ils voguèrent depuis de longs jours sur la mer, quand les vents de la verte Irlande se dressèrent devant eux. A cette vue, ils poussèrent des cris de joie et, mettant toutes voiles au vent, ils glissèrent avec rapidité vers cette plage nouvelle, chacun songeant à l'honneur qu'il pourrait en tirer.

LES OBJECTIONS PRÉLIMINAIRES SONT REJETÉES

Quant à la légalité du dépôt de signatures, tout ce passage du jugement devenait tout à fait inutile, car le mot "dépôt" contenu dans l'article du statut qui décreta la nécessité de faire un dépôt.

LES OBJECTIONS PRÉLIMINAIRES SONT REJETÉES

Le juge en chef de la Cour Suprême, Sir François Lemieux, a rejeté toutes les objections préliminaires aux contestations d'élections.

La brillante ouverture du bazar Ste-Anne

Présidée conjointement par M. Abraham Dallaire et Madame C. O. Dupuis respectivement Président et Présidente du Comité d'Organisation l'ouverture officielle du Bazar Ste-Anne eut lieu samedi soir dernier au milieu d'une grande foule. Le Rev. Chanoine J. A. Myrand, Son Honneur le Maire Allen, les Commissaires Dunbar et Geldert et les Echevins Desjardins, Charpentier et Bélanger rehaussèrent la soirée d'ouverture de leur présence et dans des allocutions courtes mais très appropriées félicitèrent les Organisateurs, exprimèrent leurs souhaits de succès et promirent leur coopération. Ils furent tous unanimes à proclamer qu'avec une telle bienveillance, des rayons si attractifs, des prix si nombreux et si utiles la réussite semblait certaine.

Mort de Monsieur Hugh M. Williams

Hugh M. Williams, doyen de la firme d'exploitation forestière, Williams Lumber Company, et depuis plus d'un demi-siècle associé à l'industrie du bois à Ottawa, est mort hier à sa demeure, 237, avenue Argyle. M. Williams naquit dans le pays de Galles, et vint au Canada en 1879, alors qu'il n'avait que 20 ans. Pendant plusieurs années il fut associé à feu M. H. Edwards. En 1910, M. Williams, avec ses deux fils, le colonel T.-A. Williams, et R. Rowland Williams, fonda la compagnie Williams Lumber.

LES OBJECTIONS PRÉLIMINAIRES SONT REJETÉES

Dans le présent cas, les objections ont été reçues par le protonotaire sans timbres et sans dépôt. Il en a été jugé ainsi parce qu'il croyait que la chose n'était pas nécessaire.

LE JUGEMENT

(Du correspondant du "Droit") QUEBEC. 16.— Les objections préliminaires aux contestations d'élections ont toutes été rejetées aujourd'hui par Sir François Lemieux, juge en chef de la Cour Suprême.

Mort de l'architecte Walter Chesterton

L'oncle canadien de Gilbert-K. Chesterton, l'incomparable auteur anglais, qui de son vivant est classé parmi les immortels, Walter Chesterton, architecte de renom, et artiste de talent dans ses loisirs, est mort vendredi dernier à l'âge de 86 ans, à sa demeure, 300, rue Waverley.

LE PRINCE INDISPOSE

LONDRES, 16. (P.-A.)—Le prince de Galles est retenu aujourd'hui à la demeure du vicomte d'Ednam, dans le Worcestershire, par une légère indisposition. Il a présidé hier à l'inauguration d'une nouvelle aile à l'hôpital de Staffordshire-nord.

Rhumatisme

Frictionnez avec l'Huile Electrique du DR THOMAS

LES OBJECTIONS PRÉLIMINAIRES SONT REJETÉES

Dans le présent cas, les objections ont été reçues par le protonotaire sans timbres et sans dépôt. Il en a été jugé ainsi parce qu'il croyait que la chose n'était pas nécessaire.

LE CHATEAU DE TRAUN

Quelques années s'étaient écoulées sans amener aucun changement au bonheur dont jouissait l'heureux couple de Gorm. Pégrin avait, presque terminé ses études, qu'il avait faites aussi consciencieusement que si son avenir avait dû en dépendre, autant pour se contenter lui-même que pour faire plaisir à son père qu'il adorait.

FEUILLETON DU "DROIT" PÉRÉGRIN

de de saint Columban n'avait pas beaucoup intéressé ses parents, lui dit: — Si vous le permettez, cher papa, je vais maintenant vous raconter un épisode héroïque, une vieille ballade irlandaise. Il y a bien longtemps, une troupe de jeunes gens nés dans une île de l'Atlantique qui leur paraissait trop étroite, résolurent de partir pour aller découvrir des régions inconnues. Ils décidèrent entre eux que le premier qui toucherait de sa main la terre nouvelle, en serait reconnu roi, et conduirait les autres à la victoire et aux grands faits d'armes. Ils voguèrent depuis de longs jours sur la mer, quand les vents de la verte Irlande se dressèrent devant eux. A cette vue, ils poussèrent des cris de joie et, mettant toutes voiles au vent, ils glissèrent avec rapidité vers cette plage nouvelle, chacun songeant à l'honneur qu'il pourrait en tirer.

LES OBJECTIONS PRÉLIMINAIRES SONT REJETÉES

Quant à la légalité du dépôt de signatures, tout ce passage du jugement devenait tout à fait inutile, car le mot "dépôt" contenu dans l'article du statut qui décreta la nécessité de faire un dépôt.

LES OBJECTIONS PRÉLIMINAIRES SONT REJETÉES

Le juge en chef de la Cour Suprême, Sir François Lemieux, a rejeté toutes les objections préliminaires aux contestations d'élections.

LES OBJECTIONS PRÉLIMINAIRES SONT REJETÉES

Dans le présent cas, les objections ont été reçues par le protonotaire sans timbres et sans dépôt. Il en a été jugé ainsi parce qu'il croyait que la chose n'était pas nécessaire.

LE JUGEMENT

(Du correspondant du "Droit") QUEBEC. 16.— Les objections préliminaires aux contestations d'élections ont toutes été rejetées aujourd'hui par Sir François Lemieux, juge en chef de la Cour Suprême.

Mort de l'architecte Walter Chesterton

L'oncle canadien de Gilbert-K. Chesterton, l'incomparable auteur anglais, qui de son vivant est classé parmi les immortels, Walter Chesterton, architecte de renom, et artiste de talent dans ses loisirs, est mort vendredi dernier à l'âge de 86 ans, à sa demeure, 300, rue Waverley.

Les oeuvres de choix

Le DICTIONNAIRE canadien, par le R. P. Louis Lejeune, O.M.I. On sait que cet ouvrage, unique en son genre, a reçu les plus beaux éloges. Nul de ceux qui lisent et savent lire ne pourra s'en passer. Et, pendant longtemps, il faudra consulter ces pages d'intérêt et d'une valeur documentaire sans précédents. L'ouvrage en deux volumes se vend \$20.00. Seul le premier volume est sorti des presses. Le second sera bientôt prêt. Pour conditions spéciales, s'adresser à nos bureaux.

LES OBJECTIONS PRÉLIMINAIRES SONT REJETÉES

Dans le présent cas, les objections ont été reçues par le protonotaire sans timbres et sans dépôt. Il en a été jugé ainsi parce qu'il croyait que la chose n'était pas nécessaire.

LE JUGEMENT

(Du correspondant du "Droit") QUEBEC. 16.— Les objections préliminaires aux contestations d'élections ont toutes été rejetées aujourd'hui par Sir François Lemieux, juge en chef de la Cour Suprême.

Mort de l'architecte Walter Chesterton

L'oncle canadien de Gilbert-K. Chesterton, l'incomparable auteur anglais, qui de son vivant est classé parmi les immortels, Walter Chesterton, architecte de renom, et artiste de talent dans ses loisirs, est mort vendredi dernier à l'âge de 86 ans, à sa demeure, 300, rue Waverley.

LE PRINCE INDISPOSE

LONDRES, 16. (P.-A.)—Le prince de Galles est retenu aujourd'hui à la demeure du vicomte d'Ednam, dans le Worcestershire, par une légère indisposition. Il a présidé hier à l'inauguration d'une nouvelle aile à l'hôpital de Staffordshire-nord.

Rhumatisme

Frictionnez avec l'Huile Electrique du DR THOMAS

LES OBJECTIONS PRÉLIMINAIRES SONT REJETÉES

Dans le présent cas, les objections ont été reçues par le protonotaire sans timbres et sans dépôt. Il en a été jugé ainsi parce qu'il croyait que

J. Bradley, P. Barbary et S. Wallace gagnent \$500 chez A. J. Freiman

Un célibataire, M. H. McKellar, gagne le prix de consolation au concours de 31e anniversaire. \$2.825 SONNANTS 15 vainqueurs de langue française — Où les mathématiques résolvent le casse-tête des losanges. 325.000 ESTIMÉS

LES TERTIAIRES PAROISSE ST-FRANÇOIS D'ASSISE. Les Tertiaires vont avoir un Triduum préparatoire à la fête de Sainte Elisabeth de Hongrie, leur patronne. Il commencera mardi soir à sept heures. Les exercices auront lieu au sous-sol de l'église. La clôture se fera jeudi soir, avec plusieurs sermons. Même ceux qui sont pas encore Tertiaires sont invités à ce Triduum. (Communiqué).

Une conférence de l'abbé Legros sur l'action catholique

A LA REUNION DE LA SECTION GUILGUES DE L'A. C. V. SAMEDI SOIR. M. l'abbé H. Legros, aumônier de la section Guilgues de l'Association Catholique des Voyageurs de Commerce, a donné samedi soir une intéressante causerie sur "L'Action catholique" à la réunion régulière de la section M. Léo Boileau, occupé le fauteuil.

Les membres ont pris connaissance d'une communication du comité général, suggérant différentes activités que les sections pourraient entreprendre dans l'intérêt de leur Association et du public Canadien-français. Les rapports des différents comités démontrent beaucoup d'activité.

On laisse entendre que le concours, y compris la réclame dans les journaux, coûte à la maison Freiman de \$25,000 à \$30,000. Les prix d'argent s'élevaient à \$2,825,00 et sont distribués aux gagnants.

Voici un résumé de la conférence présentée par l'aumônier de la section "L'Action catholique". DEFINITION: "Participation des laïcs à l'apostolat hiérarchique, pour la défense des principes religieux et moraux, pour le développement d'une saine et bienfaisante action sociale dans la conduite de la hiérarchie ecclésiastique."

Moses Aziz reçoit six mois de plus pour l'infraction. CONDAMNE A DEUX ANS POUR RECEL, AZIZ AVAIT VIOLÉ SON CAUTIONNEMENT LORS DE SON APPEL EN COUR DE CASSATION.

QUALITES DE L'APOSTRUCHE: Pie XI lui-même nous les donne: Une piété solide, une ample connaissance de la saine doctrine, des mœurs parfaitement intègres, l'estime de l'action catholique comme la chose la plus haute qui soit, le mépris de ses propres intérêts au service de cette cause.

Funérailles de Mme E. Robinette. Les funérailles de Mme Eugène Robinette, née Maria Deschênes, décédée vendredi à l'âge de 29 ans, ont eu lieu ce matin à la Basilique.

CANDIDAT DANS BY. Monsieur l'échevin A.-W. DESJARDINS pose de nouveau sa candidature comme échevin du quartier By. Durant son séjour de 33 années à l'hôtel de ville, il s'est acquis de nombreux amis.

AVIS IMPORTANT

Il ne reste que deux jours pour vous procurer des billets pour le concert d'Eugène Leduc, qui aura lieu demain, mardi, à la salle Notre-Dame de Hull.

ETUDES SOCIALES A L'UNIVERSITE

Demain soir, à 7 heures et 30, dans l'édifice du Musée de l'Université d'Ottawa, rue Wilbrod, le Cercle des Etudes Sociales de l'Université tiendra sa quatrième réunion.

Mères sages

Lorsque votre bébé fait ses dents, frottez-le lui les gencives avec les SIROP D'ANIS GAUVIN

TRANSLATION DES RESTES

A la liste des personnes qui assistaient vendredi dernier à la translation des restes du Chanoine Lapointe ajoutons le nom de M. Z. Gosselin.

LES GAGNANTS DU CONCOURS FREIMAN

De gauche à droite: M. J. BRADLEY, 37, rue Somerset-Ouest, vainqueur de la première section du concours du 31ème anniversaire de la Maison Freiman (500 dollars); Philippe de la Cour, vainqueur de la deuxième section (500 dollars); M. S. B. WALLACE, 4, rue Frank, vainqueur de la troisième section (500 dollars); M. H. MCKELLAR, 136, rue Queen, prix de consolation (200 dollars).

OUVERTURE DE LA SAISON DE LA SOCIÉTÉ THOMISTE

Première séance de la troisième année, sous la présidence d'honneur de Son Excellence Mgr l'Archevêque. — Magnifique conférence par le R. P. Pégahaire, P.S.E., sur l'axiome "Bonum est diffusivum sui". — Allocution du R. P. Simard.

NOMMÉ CHAPÉLAIN À L'HOSPICE ST-CHARLES D'OTTAWA

Son Excellence Mgr l'Archevêque a annoncé hier la nomination de M. l'abbé René Bergeron, vicaire à Wrightville, depuis 1923, au poste de chapelain de l'hospice St-Charles, à la place du regretté chanoine Raoul Lapointe.

UN SUCCÈS POUR LE THÉ D'HIVER À L'ORPHELINAT

À l'occasion du thé donné sous les auspices de la présidente Mme John Boyle et des dames du Comité auxiliaire, l'Orphelinat Saint-Joseph a été hier après-midi, le théâtre d'une des plus belles manifestations de charité que les annales de cette institution aient encore enregistrées.

SYMPATHIE DE L'A. C. J. C. À LA FAMILLE LAPOINTE

Le Chanoine Lapointe fut un des fondateurs de l'Association et le 1er président du Cercle Duhamel.

Grand'messe pour DES EXERCICES le repos de l'âme POUR LA POLICE du chan. Lapointe

Le chef Emile Joliat, de la police d'Ottawa, aime la discipline. Il met en vigueur dans les rangs de la police les exercices militaires. À deux heures cet après-midi, plusieurs officiers de police et constables se sont rendus au manège du Carré Cartier pour faire de ces exercices sous les ordres du chef Joliat et du sous-chef J.-P. Downey.

LE LIÉUT. - COL. GIRARD DANS SAINT-GEORGES

Le lieutenant-colonel Rodolphe Girard a déclaré ce matin à notre représentant qu'à la suite du choix de M. Fulgence Charpentier comme candidat canadien-français au Bureau des Commissaires, il pose définitivement sa candidature à l'échevinage du quartier Saint-Georges.

LE FRAPPE DEUX FOIS le même auto

Un accident qui eut pu avoir des conséquences plus terribles, a eu lieu samedi après-midi, vers trois heures. Georges Richardson, 209, rue MeLeod, roulait vers l'est sur la rue Somerset, près Bank. Il effleura un automobile, stationné près du trottoir.

Feu Mlle O'Hara

Mlle H.-L. O'Meara, sœur du feu juge O'Meara, autrefois d'Ottawa, et fille de feu William O'Meara, autrefois de Pembroke, est morte samedi à ses appartements au Château Laurier, où elle résidait depuis quelque temps.

Dr Gérald Brisson

B.A., Ph.L., MD., L.M.C.C. MEDECIN - CHIRURGIEN Du New York Post Graduate Hospital

SUIVEZ LA FOULE Bazar Annuel

DE LA PAROISSE STE-ANNE Salle Paroissiale 7-RAYONS-7 Attractions Spéciales HOUDINI II Magicien extraordinaire dans un Concert GRATIS tous les soirs.

LE LIÉUT. - COL. GIRARD DANS SAINT-GEORGES

Le lieutenant-colonel Rodolphe Girard a déclaré ce matin à notre représentant qu'à la suite du choix de M. Fulgence Charpentier comme candidat canadien-français au Bureau des Commissaires, il pose définitivement sa candidature à l'échevinage du quartier Saint-Georges.

LE FRAPPE DEUX FOIS le même auto

Un accident qui eut pu avoir des conséquences plus terribles, a eu lieu samedi après-midi, vers trois heures. Georges Richardson, 209, rue MeLeod, roulait vers l'est sur la rue Somerset, près Bank. Il effleura un automobile, stationné près du trottoir.

Feu Mlle O'Hara

Mlle H.-L. O'Meara, sœur du feu juge O'Meara, autrefois d'Ottawa, et fille de feu William O'Meara, autrefois de Pembroke, est morte samedi à ses appartements au Château Laurier, où elle résidait depuis quelque temps.

Dr Gérald Brisson

B.A., Ph.L., MD., L.M.C.C. MEDECIN - CHIRURGIEN Du New York Post Graduate Hospital

SUIVEZ LA FOULE Bazar Annuel

DE LA PAROISSE STE-ANNE Salle Paroissiale 7-RAYONS-7 Attractions Spéciales HOUDINI II Magicien extraordinaire dans un Concert GRATIS tous les soirs.

LE LIÉUT. - COL. GIRARD DANS SAINT-GEORGES

Le lieutenant-colonel Rodolphe Girard a déclaré ce matin à notre représentant qu'à la suite du choix de M. Fulgence Charpentier comme candidat canadien-français au Bureau des Commissaires, il pose définitivement sa candidature à l'échevinage du quartier Saint-Georges.

LE FRAPPE DEUX FOIS le même auto

Un accident qui eut pu avoir des conséquences plus terribles, a eu lieu samedi après-midi, vers trois heures. Georges Richardson, 209, rue MeLeod, roulait vers l'est sur la rue Somerset, près Bank. Il effleura un automobile, stationné près du trottoir.

Feu Mlle O'Hara

Mlle H.-L. O'Meara, sœur du feu juge O'Meara, autrefois d'Ottawa, et fille de feu William O'Meara, autrefois de Pembroke, est morte samedi à ses appartements au Château Laurier, où elle résidait depuis quelque temps.

Dr Gérald Brisson

B.A., Ph.L., MD., L.M.C.C. MEDECIN - CHIRURGIEN Du New York Post Graduate Hospital

SUIVEZ LA FOULE Bazar Annuel

DE LA PAROISSE STE-ANNE Salle Paroissiale 7-RAYONS-7 Attractions Spéciales HOUDINI II Magicien extraordinaire dans un Concert GRATIS tous les soirs.

LE LIÉUT. - COL. GIRARD DANS SAINT-GEORGES

Le lieutenant-colonel Rodolphe Girard a déclaré ce matin à notre représentant qu'à la suite du choix de M. Fulgence Charpentier comme candidat canadien-français au Bureau des Commissaires, il pose définitivement sa candidature à l'échevinage du quartier Saint-Georges.

LE FRAPPE DEUX FOIS le même auto

Un accident qui eut pu avoir des conséquences plus terribles, a eu lieu samedi après-midi, vers trois heures. Georges Richardson, 209, rue MeLeod, roulait vers l'est sur la rue Somerset, près Bank. Il effleura un automobile, stationné près du trottoir.

Feu Mlle O'Hara

Mlle H.-L. O'Meara, sœur du feu juge O'Meara, autrefois d'Ottawa, et fille de feu William O'Meara, autrefois de Pembroke, est morte samedi à ses appartements au Château Laurier, où elle résidait depuis quelque temps.

Dr Gérald Brisson

B.A., Ph.L., MD., L.M.C.C. MEDECIN - CHIRURGIEN Du New York Post Graduate Hospital

SUIVEZ LA FOULE Bazar Annuel

DE LA PAROISSE STE-ANNE Salle Paroissiale 7-RAYONS-7 Attractions Spéciales HOUDINI II Magicien extraordinaire dans un Concert GRATIS tous les soirs.

LE LIÉUT. - COL. GIRARD DANS SAINT-GEORGES

Le lieutenant-colonel Rodolphe Girard a déclaré ce matin à notre représentant qu'à la suite du choix de M. Fulgence Charpentier comme candidat canadien-français au Bureau des Commissaires, il pose définitivement sa candidature à l'échevinage du quartier Saint-Georges.

LE FRAPPE DEUX FOIS le même auto

Un accident qui eut pu avoir des conséquences plus terribles, a eu lieu samedi après-midi, vers trois heures. Georges Richardson, 209, rue MeLeod, roulait vers l'est sur la rue Somerset, près Bank. Il effleura un automobile, stationné près du trottoir.

Feu Mlle O'Hara

Mlle H.-L. O'Meara, sœur du feu juge O'Meara, autrefois d'Ottawa, et fille de feu William O'Meara, autrefois de Pembroke, est morte samedi à ses appartements au Château Laurier, où elle résidait depuis quelque temps.

Dr Gérald Brisson

B.A., Ph.L., MD., L.M.C.C. MEDECIN - CHIRURGIEN Du New York Post Graduate Hospital

SUIVEZ LA FOULE Bazar Annuel

DE LA PAROISSE STE-ANNE Salle Paroissiale 7-RAYONS-7 Attractions Spéciales HOUDINI II Magicien extraordinaire dans un Concert GRATIS tous les soirs.

LE LIÉUT. - COL. GIRARD DANS SAINT-GEORGES

Le lieutenant-colonel Rodolphe Girard a déclaré ce matin à notre représentant qu'à la suite du choix de M. Fulgence Charpentier comme candidat canadien-français au Bureau des Commissaires, il pose définitivement sa candidature à l'échevinage du quartier Saint-Georges.

LE FRAPPE DEUX FOIS le même auto

Un accident qui eut pu avoir des conséquences plus terribles, a eu lieu samedi après-midi, vers trois heures. Georges Richardson, 209, rue MeLeod, roulait vers l'est sur la rue Somerset, près Bank. Il effleura un automobile, stationné près du trottoir.

Feu Mlle O'Hara

Mlle H.-L. O'Meara, sœur du feu juge O'Meara, autrefois d'Ottawa, et fille de feu William O'Meara, autrefois de Pembroke, est morte samedi à ses appartements au Château Laurier, où elle résidait depuis quelque temps.

Dr Gérald Brisson

B.A., Ph.L., MD., L.M.C.C. MEDECIN - CHIRURGIEN Du New York Post Graduate Hospital

SUIVEZ LA FOULE Bazar Annuel

DE LA PAROISSE STE-ANNE Salle Paroissiale 7-RAYONS-7 Attractions Spéciales HOUDINI II Magicien extraordinaire dans un Concert GRATIS tous les soirs.

LE LIÉUT. - COL. GIRARD DANS SAINT-GEORGES

Le lieutenant-colonel Rodolphe Girard a déclaré ce matin à notre représentant qu'à la suite du choix de M. Fulgence Charpentier comme candidat canadien-français au Bureau des Commissaires, il pose définitivement sa candidature à l'échevinage du quartier Saint-Georges.

LE FRAPPE DEUX FOIS le même auto

Un accident qui eut pu avoir des conséquences plus terribles, a eu lieu samedi après-midi, vers trois heures. Georges Richardson, 209, rue MeLeod, roulait vers l'est sur la rue Somerset, près Bank. Il effleura un automobile, stationné près du trottoir.

Feu Mlle O'Hara

Mlle H.-L. O'Meara, sœur du feu juge O'Meara, autrefois d'Ottawa, et fille de feu William O'Meara, autrefois de Pembroke, est morte samedi à ses appartements au Château Laurier, où elle résidait depuis quelque temps.

Dr Gérald Brisson

B.A., Ph.L., MD., L.M.C.C. MEDECIN - CHIRURGIEN Du New York Post Graduate Hospital

SUIVEZ LA FOULE Bazar Annuel

DE LA PAROISSE STE-ANNE Salle Paroissiale 7-RAYONS-7 Attractions Spéciales HOUDINI II Magicien extraordinaire dans un Concert GRATIS tous les soirs.

LE LIÉUT. - COL. GIRARD DANS SAINT-GEORGES

Le lieutenant-colonel Rodolphe Girard a déclaré ce matin à notre représentant qu'à la suite du choix de M. Fulgence Charpentier comme candidat canadien-français au Bureau des Commissaires, il pose définitivement sa candidature à l'échevinage du quartier Saint-Georges.

LE FRAPPE DEUX FOIS le même auto

Un accident qui eut pu avoir des conséquences plus terribles, a eu lieu samedi après-midi, vers trois heures. Georges Richardson, 209, rue MeLeod, roulait vers l'est sur la rue Somerset, près Bank. Il effleura un automobile, stationné près du trottoir.

Feu Mlle O'Hara

Mlle H.-L. O'Meara, sœur du feu juge O'Meara, autrefois d'Ottawa, et fille de feu William O'Meara, autrefois de Pembroke, est morte samedi à ses appartements au Château Laurier, où elle résidait depuis quelque temps.

Dr Gérald Brisson

B.A., Ph.L., MD., L.M.C.C. MEDECIN - CHIRURGIEN Du New York Post Graduate Hospital

SUIVEZ LA FOULE Bazar Annuel

DE LA PAROISSE STE-ANNE Salle Paroissiale 7-RAYONS-7 Attractions Spéciales HOUDINI II Magicien extraordinaire dans un Concert GRATIS tous les soirs.

LE LIÉUT. - COL. GIRARD DANS SAINT-GEORGES

Le lieutenant-colonel Rodolphe Girard a déclaré ce matin à notre représentant qu'à la suite du choix de M. Fulgence Charpentier comme candidat canadien-français au Bureau des Commissaires, il pose définitivement sa candidature à l'échevinage du quartier Saint-Georges.

LE FRAPPE DEUX FOIS le même auto

Un accident qui eut pu avoir des conséquences plus terribles, a eu lieu samedi après-midi, vers trois heures. Georges Richardson, 209, rue MeLeod, roulait vers l'est sur la rue Somerset, près Bank. Il effleura un automobile, stationné près du trottoir.

Feu Mlle O'Hara

Mlle H.-L. O'Meara, sœur du feu juge O'Meara, autrefois d'Ottawa, et fille de feu William O'Meara, autrefois de Pembroke, est morte samedi à ses appartements au Château Laurier, où elle résidait depuis quelque temps.

Dr Gérald Brisson

B.A., Ph.L., MD., L.M.C.C. MEDECIN - CHIRURGIEN Du New York Post Graduate Hospital

SUIVEZ LA FOULE Bazar Annuel

DE LA PAROISSE STE-ANNE Salle Paroissiale 7-RAYONS-7 Attractions Spéciales HOUDINI II Magicien extraordinaire dans un Concert GRATIS tous les soirs.

LE LIÉUT. - COL. GIRARD DANS SAINT-GEORGES

Le lieutenant-colonel Rodolphe Girard a déclaré ce matin à notre représentant qu'à la suite du choix de M. Fulgence Charpentier comme candidat canadien-français au Bureau des Commissaires, il pose définitivement sa candidature à l'échevinage du quartier Saint-Georges.

LE FRAPPE DEUX FOIS le même auto

Un accident qui eut pu avoir des conséquences plus terribles, a eu lieu samedi après-midi, vers trois heures. Georges Richardson, 209, rue MeLeod, roulait vers l'est sur la rue Somerset, près Bank. Il effleura un automobile, stationné près du trottoir.

Feu Mlle O'Hara

Mlle H.-L. O'Meara, sœur du feu juge O'Meara, autrefois d'Ottawa, et fille de feu William O'Meara, autrefois de Pembroke, est morte samedi à ses appartements au Château Laurier, où elle résidait depuis quelque temps.

Dr Gérald Brisson

B.A., Ph.L., MD., L.M.C.C. MEDECIN - CHIRURGIEN Du New York Post Graduate Hospital

SUIVEZ LA FOULE Bazar Annuel

DE LA PAROISSE STE-ANNE Salle Paroissiale 7-RAYONS-7 Attractions Spéciales HOUDINI II Magicien extraordinaire dans un Concert GRATIS tous les soirs.

LE LIÉUT. - COL. GIRARD DANS SAINT-GEORGES

Le lieutenant-colonel Rodolphe Girard a déclaré ce matin à notre représentant qu'à la suite du choix de M. Fulgence Charpentier comme candidat canadien-français au Bureau des Commissaires, il pose définitivement sa candidature à l'échevinage du quartier Saint-Georges.

LE FRAPPE DEUX FOIS le même auto

Un accident qui eut pu avoir des conséquences plus terribles, a eu lieu samedi après-midi, vers trois heures. Georges Richardson, 209, rue MeLeod, roulait vers l'est sur la rue Somerset, près Bank. Il effleura un automobile, stationné près du trottoir.

Feu Mlle O'Hara

Mlle H.-L. O'Meara, sœur du feu juge O'Meara, autrefois d'Ottawa, et fille de feu William O'Meara, autrefois de Pembroke, est morte samedi à ses appartements au Château Laurier, où elle résidait depuis quelque temps.

Dr Gérald Brisson

B.A., Ph.L., MD., L.M.C.C. MEDECIN - CHIRURGIEN Du New York Post Graduate Hospital

SUIVEZ LA FOULE Bazar Annuel

DE LA PAROISSE STE-ANNE Salle Paroissiale 7-RAYONS-7 Attractions Spéciales HOUDINI II Magicien extraordinaire dans un Concert GRATIS tous les soirs.

LE LIÉUT. - COL. GIRARD DANS SAINT-GEORGES

Le lieutenant-colonel Rodolphe Girard a déclaré ce matin à notre représentant qu'à la suite du choix de M. Fulgence Charpentier comme candidat canadien-français au Bureau des Commissaires, il pose définitivement sa candidature à l'échevinage du quartier Saint-Georges.

LE FRAPPE DEUX FOIS le même auto

Un accident qui eut pu avoir des conséquences plus terribles, a eu lieu samedi après-midi, vers trois heures. Georges Richardson, 209, rue MeLeod, roulait vers l'est sur la rue Somerset, près Bank. Il effleura un automobile, stationné près du trottoir.

Feu Mlle O'Hara

Mlle H.-L. O'Meara, sœur du feu juge O'Meara, autrefois d'Ottawa, et fille de feu William O'Meara, autrefois de Pembroke, est morte samedi à ses appartements au Château Laurier, où elle résidait depuis quelque temps.

Dr Gérald Brisson

B.A., Ph.L., MD., L.M.C.C. MEDECIN - CHIRURGIEN Du New York Post Graduate Hospital

SUIVEZ LA FOULE Bazar Annuel

DE LA PAROISSE STE-ANNE Salle Paroissiale 7-RAYONS-7 Attractions Spéciales HOUDINI II Magicien extraordinaire dans un Concert GRATIS tous les soirs.

LE LIÉUT. - COL. GIRARD DANS SAINT-GEORGES

Le lieutenant-colonel Rodolphe Girard a déclaré ce matin à notre représentant qu'à la suite du choix de M. Fulgence Charpentier comme candidat canadien-français au Bureau des Commissaires, il pose définitivement sa candidature à l'échevinage du quartier Saint-Georges.

LE FRAPPE DEUX FOIS le même auto

Un accident qui eut pu avoir des conséquences plus terribles, a eu lieu samedi après-midi, vers trois heures. Georges Richardson, 209, rue MeLeod, roulait vers l'est sur la rue Somerset, près Bank. Il effleura un automobile, stationné près du trottoir.

Feu Mlle O'Hara

Mlle H.-L. O'Meara, sœur du feu juge O'Meara, autrefois d'Ottawa, et fille de feu William O'Meara, autrefois de Pembroke, est morte samedi à ses appartements au Château Laurier, où elle résidait depuis quelque temps.

Dr Gérald Brisson

B.A., Ph.L., MD., L.M.C.C. MEDECIN - CHIRURGIEN Du New York Post Graduate Hospital

SUIVEZ LA FOULE Bazar Annuel

DE LA PAROISSE STE-ANNE Salle Paroissiale 7-RAYONS-7 Attractions Spéciales HOUDINI II Magicien extraordinaire dans un Concert GRATIS tous les soirs.

LE LIÉUT. - COL. GIRARD DANS SAINT-GEORGES

Le lieutenant-colonel Rodolphe Girard a déclaré ce matin à notre représentant qu'à la suite du choix de M. Fulgence Charpentier comme candidat canadien-français au Bureau des Commissaires, il pose définitivement sa candidature à l'échevinage du quartier Saint-Georges.

LE FRAPPE DEUX FOIS le même auto

Un accident qui eut pu avoir des conséquences plus terribles, a eu lieu samedi après-midi, vers trois heures. Georges Richardson, 209, rue MeLeod, roulait vers l'est sur la rue Somerset, près Bank. Il effleura un automobile, stationné près du trottoir.

Feu Mlle O'Hara

Mlle H.-L. O'Meara, sœur du feu juge O'Meara, autrefois d'Ottawa, et fille de feu William O'Meara, autrefois de Pembroke, est morte samedi à ses appartements au Château Laurier, où elle résidait depuis quelque temps.

Dr Gérald Brisson

B.A., Ph.L., MD., L.M.C.C. MEDECIN - CHIRURGIEN Du New York Post Graduate Hospital

SUIVEZ LA FOULE Bazar Annuel

DE LA PAROISSE STE-ANNE Salle Paroissiale 7-RAYONS-7 Attractions Spéciales HOUDINI II Magicien extraordinaire dans un Concert GRATIS tous les soirs.

LE LIÉUT. - COL. GIRARD DANS SAINT-GEORGES

Le lieutenant-colonel Rodolphe Girard a déclaré ce matin à notre représentant qu'à la suite du choix de M. Fulgence Charpentier comme candidat canadien-français au Bureau des Commissaires, il pose définitivement sa candidature à l'échevinage du quartier Saint-Georges.

LE FRAPPE DEUX FOIS le même auto